TRAVEL RICH

旅奇週刊

2019.09.23 出刊 每週一發行

563

Skytrax 5-Star Airline
12 consecutive years
(2007 ~ Present)

ASIANA AIRLINES
A STAR ALLIANCE MEMBER

ASIANA 380
Special Edition
5 star ASIANA380 Coming

韓亞航空再創新猷　A380首度飛台北　台中、高雄同步開航
北、中、南皆可出發　輕鬆享受來自5星航空的完美服務

Skytrax 5-Star Airline
12 consecutive years
(2007～Present)

短程也能享受A380！9/19起韓亞航空

豪華商務艙、商務艙、經濟艙3艙等全面滿足各類客群
不僅台北有A380　台中、高雄同樣享受韓亞航空5星級

對於許多航空迷來說，空中巴士所研發的巨型客機A380可說是夢幻逸品，是航空界少數仍維持四發動機的機種，採雙層機艙配置，座位寬敞，各艙等旅客可分配到更多活動空間，內部配備豪華，彷彿一間空中飯店令人嚮往不已。

▲韓亞航空台北分公司總經理姜炳旭（左2）特別出席首航典禮。

◀韓亞航空特別派遣麾下的A380執飛台北—仁川航線，讓旅客能輕鬆享受空中巨無霸的魅力。

但一般來說，A380如此需要龐大旅客量的大型客機，大多因為效益緣故都投放於長程航線，短程航線鮮少能親眼目睹它的英姿，但現在飛韓國也有機會體驗這台空中巨無霸的魅力了！以優異服務享譽市場的韓亞航空，自9／19起正式派遣麾下的A380執飛台北—仁川航線，挾帶著彩色機翼的空中巨無霸，將以3艙等的設定，為旅客帶來煥然一新的空中之旅。不僅如此，韓亞航空更宣布加開台中／高雄前往仁川的航班，屆時全台不論北、中、南的旅客，都將能享受到這個擁有Skytrax 5星評價的優質服務。

首航當日，韓亞航空台灣分公司同仁也特別身著韓亞專屬傳統韓服，並贈送每位旅客經典的飛機寶寶購物袋，加上能親身體驗空中巨無霸的魅力，讓當天所有旅客都興奮不已。

韓亞航空台北分公司總經理姜炳旭表示，不同於因為韓日關係而增加台灣運能的他航，韓亞航空籌畫派遣A380來台已經醞釀一段時間，主因在於韓台雙邊的旅遊需求不斷加大，去年更超越200萬互訪人次，也因此讓總公司願意投入空中巨無霸來執飛台韓航線，顯示出對於台灣市場的重視程度。

而台中、高雄的開航，也是看好中台灣與南台灣市場日益成長的龐大需求，因此分別於9／24、25開航台中、高雄前往仁川的航班。隨著首次派遣A380抵台，加上台中、高雄的開航，旅客將能透過北、中、南齊發的方式，搭乘韓亞航空所開闢空中橋梁前往韓國，或是延伸到世界各地，展開全新遊程。

歡慶A380首度來台
韓亞航空釋出多項優惠

A380目前運營的台北—仁川航線，主要以OZ712與711的航班為主，目前已將部分機型改為A380，10／1～26期間提供每週5班由該客機執飛，10／27後則是每日由A380提供優質服務。

為了歡慶麾下的A380客機首度來台，韓亞航空特別推出優惠票價來炒熱市場，包括飛往韓國唯一提供的豪華商務套房，僅需2萬元起；商務艙則是推出8,000元起的優惠，加上經濟艙僅需3,800元起。

走進空中巨無霸中
感受韓亞航空的完美服務

韓亞航空針對這個全球最大客機，採用了12席豪華商務艙、66席商務艙，以及417席經濟艙為整體配置，商務艙部分主要設置於2樓。身為台韓唯一提供豪華商務艙的服務，韓亞航空原先將該艙等設為頭等艙，並投放於長程航線中，但為了讓更多旅客也能享受到該艙等的迷人特色，特別改為豪華商務艙，只要親民的費用，就可以享受到獨享私人空間的空中旅程。

豪　華　商　務　艙

絕佳的私人空間是豪華商務艙所帶給每位旅客的第一印象，這個沿襲自原先頭等艙的艙等，成為短程航線上最為尊崇的指標。當拉上簾幕後，便成為一個完整的獨立空間，搭配上32吋高畫質的電視，以及可全平躺的座椅，讓飛行就像在家裡一樣舒適。

商　務　艙

為了讓旅客擁有最自由的空間，韓亞航空在商務艙的配置上採用魚骨式設計，讓乘坐商務艙的旅客既擁有寬敞的空間，亦能自由進出不影響他人，加上15.6吋的個人娛樂系統與、各類插頭充電組及兩張桌子，對於商務人士而言辦公更加便利。

派遣A380空中巨無霸正式飛航台北

所需服務　商務艙特惠火熱實施中　4人平均8,000元起
9／24、25起中、南台灣旅客輕鬆出發遊韓國

撰文／王政　圖片提供／韓亞航空

▲憑藉著優越的服務，韓亞航空被Skytrax評選為5星級航空。

▲韓亞航空台灣分公司同仁特別身著韓亞專屬傳統韓服，並贈送每位旅客經典的飛機寶寶購物袋。

台北—仁川A380航班表

路線	班號	出發時間	抵達時間	機型
台北—仁川	OZ712	12：55（～10／26） 13：40（10／27起）	16：35（～10／26） 17：00（10／27起）	A380-800
仁川—台北	OZ711	10：00（～10／26） 09：45（10／27起）	11：30	

台中、高雄—仁川航班表

路線	班號	飛航日期	飛航時間	機型
台中—仁川	OZ7117 OZ7127	一、三、五、日 （9／25～10／25）	台中—仁川 11：50—15：20 仁川—台中 09：00—10：35	A321
高雄—仁川	OZ7137 OZ7147	Daily （9／24～10／26）	高雄—仁川 19：30—23：20 仁川—高雄 16：40—18：30	

此外，韓亞航空更祭出多項好禮優惠，包括贈送機內免稅品折價券、提供3種不同美味的空中餐食等。而購票旅客還有機會抽到好禮，第1獎為台北—仁川來回經濟艙，可說是誠意滿滿。

看好中、南台灣市場 充沛運能輕鬆出發

姜炳旭指出，會將運能投注在台中、高雄市場，主要是總公司十分看好中台灣與南台灣市場的發展，以前者為例，近幾年正不斷的提升軟硬體，成為繁榮度持續增長的旅遊城市；而身為台灣第2大城市的高雄，同樣以優越的旅遊資源，加上能夠北上台南、南訪墾丁的優勢，被無數韓國旅客列為來台首選。

台中、高雄部分韓亞航空都將以A321客機執飛，提供12席商務艙與162席經濟艙，目前每週一、三、五、日出發的台中航線，將於9／25～10／25期間飛航，後續狀況將視市場需求來因應；而高雄部分則為天天出發，預計將飛行到明年3月底，屆時將搭配與長榮航空Code Share的航班，提供旅客多元的飛航選擇。由於航班時間帶相當便利，高雄出發的航班甚至能讓旅客下班後直接出發，少請一天假，對於上班族而言更添吸引力。

攜手合作夥伴共同推廣 團體客享有2件行李優惠

為了拓展市場的胃納量，韓亞航空也特別攜手中、高市場的業者進行合作，台中部分包括可樂、雄獅、百威、五福，主要以4、5天的主流商品配套為主。

高雄部分則有可樂、雄獅、百威、喜鴻、五福，以及籌組PAK共同銷售的易遊網，以5天的熱門商品為首要包裝天數。

值得一提的是，韓亞航空特別祭出行李優惠，台中、高雄出發的團體旅客，都能從原先1件23公斤增加到2件共32公斤的優惠，加上餐食全含，更添吸引力。

FIT機票部分韓亞航空除了於官網販售外，也與全台各大旅行社合作，提供市場多元選擇。姜炳旭特別指出，假使有中、南台灣的業者，如有MICE、招待團、企業參訪等需求也歡迎洽詢與需求。

經　濟　艙

為了爭取最大空間，韓亞航空特別將A380經濟艙的椅背減少2.5公分，讓整體伸展空間來到86公分，就算擁有再龐大身形的旅客，也都能輕鬆伸展、享受旅程。值得一提的是，2樓的經濟艙座位還有額外的置物空間，對旅客來說更為方便。

韓亞航空A380機上配置圖

▲A380一樓座位配置圖。

▲A380二樓座位配置圖。

做人的深紅景色，內容全面UUP、UP↑！

楓滿特別班

自信行程　楓滿動人

喜鴻假期從日本線發跡，為直接掌握市場訊息並因應市場發展所需，更成立了「日本總分公司」，親自掌握地接服務，據產品可以一條龍維持高超水準，獲得同業與旅客的高度讚賞。隨著秋意漸濃，喜鴻假期特別針對旅客最愛的賞楓產品推出「關西」與「九州」系列商品，運用長天數與海陸雙享等獨特包裝手法，帶給旅客嶄新感受。

深秋南紀·楓迎京都7日　玩法深度、視覺超享受

喜鴻假期產品部東北亞主任曾浚愷表示，日本產品多半以5天為大宗，隨著旅客需求改變，以及區隔市場，喜鴻從今年全新推出「深秋南紀·楓迎京都7日」產品網羅楓紅古剎的京都與天然美景著名的南紀，讓旅客在視野上有層次的變化。行程從南紀出發一路北上到到京都最後回到大阪，順暢不走回頭路，沿途走訪圓月島、千畳敷、三段壁，並體驗勝浦溫泉，與寬廣無邊的太平洋搖籃。此外，還有志古瀞峽遊船、那智大社著名賞楓景點。

京都賞楓行程也有別以往，特別延攬比叡山，搭乘纜車到達山頂的延曆寺，往東可以遊眺琵琶湖，往西則是京都古都街景，景色多元豐富。此外，還有越來越夯的貴船神社，除了可以賞楓之外，還能體驗水占卜的樂趣，祈求好運。餐食更是破天荒升等午餐2千日幣、晚餐3千5日幣，讓旅客味覺跟視覺都同樣滿足。

楓遊九州雙鐵道5日　搭乘JR由布院之森 品嚐鐵道便當

喜鴻假期產品部東北亞主任陳姿卉表示，來到九州賞楓絕對不能包羅萬象的鐵道之旅，喜鴻特別瞄準不同旅客屬性包裝3款截然不同的新玩法。其中主打JR由布院之森鐵道的「楓遊九州雙鐵道5日」，安排旅客乘坐高原度假村式特快列車，享受豪華的氣氛和美麗的景色，以及太宰府觀光列車，讓旅客彷彿置入日本畫的世界，洋溢著濃郁的日式風情。此外，旅客還可以在列車上享用火車便當，一嚐日本旅人的恬淡滋味。住宿方面規劃雙溫泉，以及市區飯店，旅客結束團體行程後，還能以步行距離自我探索、逛街購物。

賞楓景點則包括九重夢大吊橋、御船山樂園、一目八景—耶馬溪、大興善寺，讓旅客徜徉在赤紅楓景之中。看往寒來，秋季特別適合進補，行程也安排北九州河豚料理，再特別贈送由布院超人氣B SPEAK蛋糕，療癒旅客的味蕾。

環遊楓關西5日　入住環球影城11月開幕利格爾飯店

除了有針對中高年齡層的7天商品，喜鴻也網羅年輕化元素，融合自由行的概念，包裝「環遊楓關西5日」產品特別安排入住11月即將全新開幕的利格爾飯店2晚，地點就坐落在櫻島車站、環球影城旁，旅客可以一早就進場，還能玩到閉園再離開，完整體驗環球影城的所有設施，回到飯店還能舒泡溫泉，卸除一天旅程的疲憊。曾浚愷表示，產品不只主打年輕旅客，也吸引不少親子旅客，希望突破以往是有暑假能銷售親子商品的舊有印象。而景點則包括年輕旅客最愛的神戶動物王國、大阪城公園、清水寺、心齋橋、臨空Outlet，繽紛景點滿足首訪關西的各項需求。

跟著Kumamon熊遊九州5日、1日自由行　升等百選杖立溫泉

安排搭乘萌熊電鐵的「跟著Kumamon熊遊九州5日」，則是全新促銷商品，強調賞楓期間不漲價，特別升等入住百選名湯杖立觀光溫泉，並搭乘長榮航空早去午回的最佳航班安排。價格親民只要直客價24,500元起。陳姿卉強調，景點囊括水都柳川搭船、最受日本女性喜愛的旅遊景點之一湯布院·金鱗湖、童話小鎮、太宰府天滿宮、阿蘇山大觀峰，堪稱是CP值最高的海陸雙享玩法。值得關注的是，產品特別規劃1日自由行，讓自主性高的旅客可以安排想要前往的景點或是品嚐的餐廳，達到團體自由行的雙重玩法。

【楓狂搶購】九州雙鐵道之旅5日

升等希爾頓兩晚、螃蟹饗宴、太宰府旅人號列車+酷MA萌熊電鐵+柳川搖船樂、新日本三景-深耶馬溪、楓葉名所、溫泉之旅

NET 26900 起

【瘋狂搶購】楓迷雙鐵道5日

NET 28900 起

特別贈送:由布院超人氣 B Speak蛋糕

JR由布院之森鐵道+太宰府旅人號列車、新日本三景-深耶馬溪、「夢」天空步道、絕美御船山樂園、日本OL票選人氣溫泉地湯布院、溫泉之旅

跟著Kumamon熊遊九州5日

升等入住:日本百選名湯杖立觀光溫泉

楓葉名所-仙境金鱗湖、新日本三景-深耶馬溪、浪漫柳川搖船+酷MA萌熊電鐵、福岡半日團、溫泉泡湯

NET 22500 起

【楓狂搶購】環遊楓關西5日

京、阪、神三都輕旅行、神戶動物王國、關空OUTLET+大阪環球影城USJ+握壽司DIY、入住環球影城旁飯店兩晚

NET 28900 起

【楓狂搶購】深秋南紀‧楓迎京都7日

志古渓峽遊船、MIHO美術館、世界文化遺產-比叡山延曆寺+賞楓名所大原三千院、貴船神社、溫泉饗宴

NET 42900 起

九州雙鐵道之旅5日

升級2晚海鷹希爾頓 大啖長腳蟹放題

特別升等入住2晚福岡海鷹希爾頓飯店的「九州雙鐵道之旅5日」行程規劃太宰府旅人號列車、萌熊電鐵，以及柳川搖船樂等必體驗的項目之外，黃楓、銀杏景點也是五花八門，包括青之門洞、青之禪海橋、耶馬溪、金鱗湖森林小徑、熊本城、天滿宮總寺院、鎮山展望台，感受造物主為大自然妝點的紅黃澄綠感到驚嘆。此外，還有走訪赤間神宮、關門海峽大橋、湯之坪街道自由尋訪宮崎駿專門店、萌 熊 部 長 辦公室、博多運河城，琳琅滿目的景點，讓旅客不虛此行。而產品最大亮點則是長腳蟹豚骨風味海陸鍋，讓旅客可以大啖長腳蟹吃到飽，以及飲料無限暢飲，價值3,300日幣，讓旅客大呼過癮。

(04)2326-5711 嘉義|(05)225-0011 台南|(06)298-7576 高雄|(07)226-3399

交觀字2094 品保北1182

歌詩達新浪漫號 享受VIP尊貴奢華體驗

入住豪華套房、享受24小時私人管家、品嚐米其林餐廳
優先上下船、專屬座位、貴賓雞尾酒會 享受義式高檔之旅

歌詩達為義大利血統的郵輪品牌，鮮豔的黃色煙囪、醒目的C字Logo，與湛藍色的海洋形成對比，吸引旅客的注目。曾榮獲英國皇家造船協會（RINA）評鑑為BEST4，並是義大利世界自然基金會（WWF）正式贊助夥伴，旗下船隊皆以華麗的義大利藝術風格精心裝飾，並致力於發揚義大利熱情好客的精神。

撰文／張偉浩 圖片提供／歌詩達郵輪

其中在2016年重新裝修的「新浪漫號」採用古典義大利米蘭風格打造而成，並投入了大量資金在原創的藝術品中，船上歷久彌新的氣氛提供精緻豪華、風情萬種的歐式尊爵體驗，讓旅客一上船就彷彿置身於義大利。

重新裝修後，新增了橫跨雙甲板、提供超過300種多樣產品的大型水療區。此外，每日為旅客準備不同的主題活動，從和服Party、池畔White Party到歌詩達郵輪最經典的威尼斯面具之夜，人人都有機會成為Costa先生與Costa小姐。另外，Opera、魔術表演、拉丁舞蹈等3～4種表演秀十分吸睛，並推出多種課程，如：紅酒教學、舞蹈等，提供其他郵輪無法比擬的閃亮夜晚。

Costa
ITALY AT SEA

VIP 住最奢華！入住套房享受24小時專屬管家

歌詩達新浪漫號總共789間艙房中包含28間陽台套房以及46間陽台房，被譽為歌詩達最奢華的艙房，每間客房都融入時尚典雅的義式風情，裝潢採用卡拉拉大理石及罕見木材，並由歐洲知名設計師操刀，帶給旅客舒適精緻的海上假期。特別推薦豪華套房（Deluxe Suite），入住的旅客除可享有24小時專屬私人管家、房間內配備有義大利知名品牌Trussarid盥洗用品、早午晚餐專屬座位、私人下午茶邀請、特選餐飲套餐，以及免費享用佛羅倫薩牛排餐廳佳餚（每航次只限1次，需預約）等多項禮遇。

VIP 吃最精致！品嚐米其林3星Casanova餐廳

身為歌詩達郵輪船隊中，最精緻輕奢的精品郵輪，新浪漫號上擁有多座主題餐廳，提供各式美味佳餚，包含頂級牛排、新鮮海鮮，以及使用明火烤爐現做的經典披薩、日本知名的一風堂拉麵，滿足您的味蕾享受。而在眾多的特色餐廳中，特別推薦Casanova餐廳，米其林3星餐廳8½ Ottoe Mezzo BOMBANA的主廚親選菜單，被稱為白松露之王的他為歌詩達郵輪訂製了一份專屬菜單，9道美食都以雕琢藝術品的態度製作。在這裡，用味覺來與純正義大利美食來場一對一交流，體會從南到北的義大利風味。

VIP 享受最好！體驗海上最大聖莎拉水療中心

新浪漫號打造了大型水療區，擁有高端的配置和全新的技術。這裡有能眺望海景的放鬆區域、海洋療法專用水池及理療室。還有跑步機、泳池、開放式空氣按摩池、健身房、桑拿房，完備齊全的設施，讓VIP旅客體驗到唯有在新浪漫號上才有的精緻和舒適。

在溫水浴室或者私人房間，您可以做一次讓肌膚變得更年輕的理療。

在放鬆區／按摩室舒展一下身體，來個鬆骨按摩。

在桑拿房舒適的空間中，享受桑拿的樂趣。

更可以去日光浴室或者參加由高級教練帶領的瑜珈或是皮拉提斯課程。

VIP 安排最好！享有優先上下船、專屬座位

入住套房的VIP旅客享受基隆港優先上下船，享受最快速、輕鬆的方式享受郵輪之旅。此外還有24小時的私人管家，可以協助旅客安排餐廳的專屬座位，還能全程免費暢飲專屬禮包裡任意一款酒水，未滿20歲以下的旅客則能選擇非酒精飲品。此外，船上豐富的娛樂活動，像是威尼斯面具嘉年華、金色派對、雜技表演、魔術表演、拉丁舞表演、義大利男高音，多樣表演活動都可以事先安排，給予旅客最高等級的海上之旅。此外，還可以獲得私人VIP雞尾酒會，由船長與高級長官親自接待。

歌詩達新浪漫號・基隆啟航 3、4、5、6天日韓航線行程

為了讓旅客能夠用有限的時間一次暢遊日韓雙國，歌詩達新浪漫號特別推出新浪漫號，從10／9～11／5期間規劃3～6天行程，4～5天走訪沖繩、石垣島、宮古島，6天特別走訪佐世保、濟州或長崎、麗水。

- ★10／9出發：基隆・沖繩・宮古島4天
- ★10／12出發：基隆佐世保・濟州島6天
- ★10／17出發：基隆・沖繩・石垣島4天
- ★10／20出發：基隆・沖繩・宮古島・石垣島5天
- ★10／24出發：基隆・石垣島・沖繩4天
- ★10／27出發：基隆・宮古島・石垣島・沖繩5天
- ★10／31出發：基隆・石垣島・宮古島4天
- ★11／3出發：基隆・宮古島3天
- ★11／5出發：基隆・長崎・麗水6天

Costa
ITALY AT SEA

歌詩達郵輪
新浪漫號
COSTA neoROMANTICA

義式精品郵輪
讓你玩得像個義大利人

米其林義式美食、海上最大水療
精彩娛樂不停歇

豪華精緻艙房
滿滿義式風情

義大利名師操刀設計，以高級建材，搭配華麗精緻的風格，體現義式浪漫典範，並以新科技打造像家般的舒適入住享受。

米其林星級主廚
設計專屬菜單

特別邀請米其林三星餐廳的主廚Bombana Umberto，親自設計專屬菜單，讓您用舌尖感受頂級義式美食饗宴。

浪漫主題晚宴
餐餐驚喜不斷

船上有4間不同餐廳可免費享用義式與國際美食，另有船長晚宴、義大利之夜主題晚宴，讓你餐餐驚喜不斷。

東方禪學SPA水療
盡享身心靈放鬆

「聖莎拉水療中心」融合海上環境與東方禪學，打造SPA按摩、精油芳療等放鬆療程。

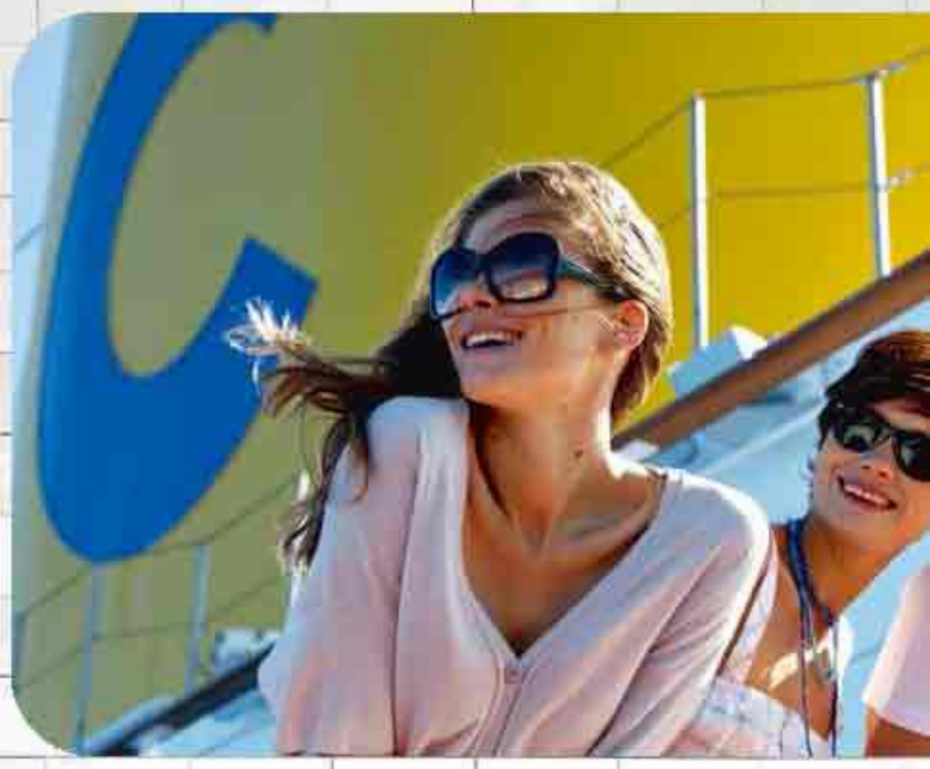
泳池、酒吧豐富設備
日夜玩樂滿檔

船上擁有7座酒吧、1座迪斯可沙龍、3座戶外泳池、2座按摩池、健身房等休閒設備，歸晒、烹飪等豐富課程，讓你日夜都繽紛精采。

暢遊日韓雙國
豪華海上假期

新浪漫號十月自基隆港啟航，安排日本石垣島、沖繩，以及韓國濟州、麗水等豐富海上假期任你選，讓你一次暢玩雙國。

行家旅遊	易遊網	東南旅遊	雄獅旅遊	喜鴻假期	鳳凰旅遊
02-2515-9002	412-8001(手機+02)	02-2523-9199	02-8793-5488	02-2542-2288	02-2537-0011



義式血統精品郵輪　基隆港啟航串遊日韓

2019年10月 基隆港航程
早鳥好禮 2 選 1

好禮 1
內艙第二人半價

好禮 2
每房享最高減六仟

兩項優惠只能擇一使用，不得合併

宮古島自主遊3天 11/3 全艙等第二人半價	第三、四人 $3,900元起/每人
沖繩・宮古島・石垣島自主遊5天 10/20 第二人半價或最高減六千	第三、四人 $7,900元起/每人
沖繩・石垣島自主遊4天 10/17 第二人半價或最高減六千	第三、四人 $5,900元起/每人
宮古島・石垣島・沖繩自主遊5天 10/27 第二人半價或最高減六千	第三、四人 $7,900元起/每人
石垣島・沖繩自主遊4天 10/24 第二人半價或最高減六千	第三、四人 $5,900元起/每人
佐世保・濟州自主遊6天 10/12 第二人半價或最高減六千	第三、四人 $9,900元起/每人
石垣島・宮古島自主遊4天 10/31 第二人半價或最高減六千	第三、四人 $5,900元起/每人
長崎・麗水自主遊6天 11/5 第二人半價或最高減六千	第三、四人 $9,900元起/每人

燦星旅遊	大興旅遊	五福旅遊	百威旅遊	世邦旅遊
02-2796-6115	02-2567-1076	02-2547-1777	02-2751-5775	02-2511-1158

TRAVEL RICH
2019 09／23～09／29

CONTENTS

VOL 563
出刊日期：2019／09／23
本期封面設計：曾繁淵

2 COVER STORY｜封面故事
短程也能享受A380！9／19起韓亞航空派遣麾下A380空中巨無霸正式飛航台北

6 CRUISES TREND｜郵輪趨勢報
歌詩達新浪漫號 享受VIP尊貴奢華體驗

11 HOT NEWS｜當週要聞
喜鴻假期 帶您走訪大陸絕世美景
喜美旅行社（華泰旅遊） 獨家包裝 讓您感受塞上江南一寧夏

12 INSTITUTE｜觀光研究院-喜臨開課
留下最原始的想像 而不是著重景點發展思路

16 TAIWAN｜台灣新視界
國民旅遊發展協會 歡迎地方政府走出來大力推廣

22 AIRLINES｜航空飛訊
汶萊皇家航空 獨家專訪台灣區域經理嚴冠玉 祭出未來產品銷售最新秘笈

26 CRUISES｜郵輪即時通
台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳勛豐 在郵輪業發展促進方案議題中 分享台灣成功經驗

28 FOCUS｜特別企劃
旅天下門市計畫破百 9月再添生力軍 苗栗銅鑼加盟店盛大開張

32 PRODUCT｜焦點產品
澳門 2019下半年經典盛事紛呈
山富旅遊 24小時山富同業機票網獲業界好評
世邦旅遊 歐美紐澳產品 CNY鼠來報優惠
樺一旅行社 濟州秋冬特賣自由行新玩法
悅群旅行社 蒙古國＋俄羅斯雙國旅遊風靡全台

46 JAPAN｜和風日本
第5屆發現心日本獎頒獎典禮 從「心」登場
汎佳旅行社 常勝軍！發現心日本獎連續4屆獲獎

54 DESTINATION｜實地探訪
泰國觀光局 帶領同業考察團 前往泰國最古老的城市佛統

58 TRADE TALK｜旅業大小事
長汎旅運台中辦事處喬遷新址

喜鴻假期 www.besttour.com.tw 帶您走訪大陸絕世美景

搭乘世紀遊輪探訪三峽　前進恩施大峽谷　第2人折扣省4千元
山西8日世界文化遺產之旅贈雙秀　深度內蒙遊早鳥省2千元

▲喜鴻假期大陸線線控張安凱。

▲懸空寺始建於北魏年間，整座寺廟建於翠峰山的半腰山上，可說是難得一見。

▲來到內蒙，喜鴻假期特別安排迎賓馬隊、下馬酒、蒙古男兒三藝表演。

喜鴻假期深耕大陸市場多年，向來以創新、優質的旅遊商品，打動消費者的心，更成為同業銷售的最佳夥伴。針對今年下半年，再度推出多樣化的精采行程，不僅暢遊大陸各地絕世美景，更升等入住國際5星級酒店、贈雙秀、第二人折扣等，可說是物超所值。

撰文／劉彥廷　圖片提供／本刊圖庫

喜鴻假期大陸線線控張安凱指出，今年9月初受世紀遊輪邀請，前往上海參加「榮耀三峽・盛世長江」首航典禮，親身感受最新下水的”世紀榮耀號”，氣勢非凡，安全、平穩又環保，令人驚艷，未來將包裝產品，帶台灣旅客感受最新、最大的長江遊輪玩法。

看好長江三峽遊輪市場，喜鴻假期推出「嚴選三峽～恩施大峽谷、世紀神話（上水）8日」，特別安排入住3樓（或以上）觀景陽台房、提供免費WiFi機、無購物無自費，漫遊長江三峽、恩施大峽谷、三峽大壩、石寶寨等知名景點，行程輕鬆愜意，透過三峽遊輪之旅，美景盡收眼底。喜鴻假期年底大促銷，直售價37,900元起，第2人折扣省4千元。

山西升等入住鉑爾曼 第2人折扣省4千元

「完美山西～雲丘山冰洞、雲岡石窟、平遙古城、壺口瀑布、深度8日（送雙秀、升級5星鉑爾曼、2＋2豪華沙發車）」行程中，直飛太原，前往世界文化遺產—五台山、雲岡石窟、平遙古鎮、黃河奇觀—壺口瀑布、神秘的懸空寺、千年古村落的雲丘山，以及2019年首次開放世界罕見冰洞—雲丘山冰洞群，四壁結冰、五步一景，宛如置身在夢幻仙境之中。

住宿部分升等入住太原國際5星鉑爾曼酒店、大型晉商文化主題賓館，再贈送《晉商鄉音民俗表演秀》、《又見平遙秀》雙秀，深度感受山西的文化與美學，現在報名第二人折扣省4千元。

踏上希拉穆仁草原 升等2晚國際5星

「深度內蒙～希拉穆仁草原、哈素海、老牛灣、五當召、成吉思汗陵、5A響沙灣8日（升等2晚國際5星）」，直飛內蒙古首府—呼和浩特，遊覽希拉穆仁，感受一望無際大草原風光，特別安排迎賓馬隊、下馬酒、蒙古男兒三藝表演、蒙古摔角、篝火晚會等，探索蒙古族文化風情。

行程並走訪中國三大響沙灣之一的庫布其沙漠、成吉思汗陵、4百年歷史的大召寺、塞外西湖之稱—哈素海、中國最美峽谷之一的老牛灣等，景點豐富，讓人永生難忘；即日起報名，升等入住2晚國際5星級酒店：香格里拉大酒店和內蒙古伊泰薩瓦納酒店，住好吃好，早鳥優惠再省2千元。

▲秋高氣爽，正是前往長江三峽度假的好時機。

▲恩施大峽谷景色壯麗雄奇，被譽為全球最美麗的大峽谷。

圖片提供／劉喜臨

留下最原始的想像
而不是著重景點發展思路

▲台灣有許多地方並不一定合適大眾旅遊，就如同台北的「寶藏巖」，她接納的是深度的、藝術的、認同的，因此規劃上需要留下最原始的想像，而不是著重於景點發展思路。

寶藏巖，一個您可能熟悉又有點陌生的地方。您覺得寶藏巖是聚落？是景點？是廟宇？還是一個生活藝術村？假如它是一個景點您又希望它會是什麼樣的一個內容呢？

「巖」裡「藏」著的「寶」，這是寶藏巖國際藝術村給自己下的定義。當我們細究這個區域，「寶藏巖」又稱寶藏巖觀音寺等名稱，位在繁華公館商圈後方汀州路三段230巷內，依靠著虎空小山坡而建，為福建泉州安溪移民的信仰中心，主奉觀音菩薩。1997／8／5由台北市政府公告指定「寶藏巖」為市定古蹟（維基百科），所以，寶藏巖就是座「廟宇」。假如談論「聚落」，這兒約4公頃範圍擁有面河背坡自然景緻與戰後違建眷村等人文特殊景觀，再加上其緊鄰各類交通運輸通道橫亙眼前之古今交錯氛圍，在2006年紐約時報將本聚落譽為台北最具特色的「景點」之一，與當時全世界第一高樓台北101並列。2011年台北市政府文化局公告登錄寶藏巖聚落為「聚落」，由榮民、城鄉移民與都市原住民等社會弱勢族群，於都市邊緣山坡地上自力造屋的代表，有歷史的特色。具有這樣的「在地性」與「特殊性」，很容易地受到KOL的青睞，「景點」渾然天成，無需過多的矯飾。

上週參與台北市政府觀光傳播局的景點督導考核行程，很幸運地又去了一次40年前曾經拜訪過的地方（指南宮）以及似曾相識卻又陌生的寶藏巖。在考核標準內及要求，共列有旅遊安全管理、設施維護管理、環境整潔美化、旅客服務、營業場所管理、友善穆斯林、外語服務、公共關係與社會責任等8大項、24小項。

是的！做為一個「景點」接待觀光客，它就必需要有這樣的格局及被督考。但是，當我第一步踏入寶藏巖時，我愛上她了，她就是生活、她就是台灣的底蘊，她呈現出台灣文化發展的內涵。好家在，台北市政府（文化局）有腦袋，願意保護她、支持她。「國際藝術村」是她的目的名稱，駐點藝術家來了、經營團隊來了、社區有組織了、民眾生活有目標了、環境有感覺了，重點是：觀光客來了！

「到底希不希望觀光客進來？」我問的直接，團隊經理回答的無奈：「公部門投入的設施，當然被要求要開大門，我們駐村藝術家不願被訪視、住民生活空間不願被打擾，我們只能引導遊客在一定的區域內參觀」，「來的觀光客就是拍照、打卡，及一些些在地消費」。聽到這裡，我腦海中還是浮現那句老話：「不要到處都想要發展觀光」、「做好本業，觀光客自動會聚集過來」。但我想探討的是，這種非典型的「景點」一定要用一般化的考評標準來規範她嗎？當我參訪營運團隊「特別」規劃的「哺餵乳室」時，我茅塞頓開，懂了……。當消防、衛生等係對於遊客安全的堅持，不能鬆，因為住民、藝術家也同樣地需要安全。但是，在現有環境限制下，一定要加設「無障礙設施」？一定要加「母嬰室」？一定要放「回收垃圾桶」？在如此藝術氛圍於大自然中哺育嬰兒應該會比關在房內好吧？這裡，並不合適大眾旅遊，她接納的是深度的、藝術的、認同的… 您認為呢？

來走一趟，用有別於觀光客的視角，您就會知道我說的是什麼！

國立高雄餐旅大學教授 劉喜臨

喜美旅行社（華泰旅遊）

撰文／張偉浩　圖片提供／喜美旅行社（華泰旅遊）

獨家包裝 讓您感受塞上江南—寧夏

探索額里森達來沙漠景區　保證入住中衛市宏偉百謙酒店
走訪景區最多元　全程無購物、自費　玩法輕鬆愜意

▲喜美旅行社（華泰旅遊）副總經理陳進溢。

寧夏旅遊資源豐富，在大陸10大類95種旅遊資源基本類型中，寧夏便占有8大類46種，多元的旅遊資源，被譽為「中國旅遊的微縮盆景」，是近年來大陸最熱門的旅遊目的地之一，每年旅客成長率高達38.8%，其中台灣更位居旅遊人次第一位。

喜美旅行社（華泰旅遊）副總經理陳進溢表示，運用遠東航空與中國東方航空的台北—銀川航線包裝的「寧夏超值8天」，帶領旅客探訪西夏文化、回族風情，全程無購物、自費。景點包括鳴翠湖、水洞溝、青銅峽108塔、中華黃河樓、高廟、通湖草原、黃鐸堡鎮、須彌山石窟、賀蘭山、東塔民俗村家訪。此外，行程特別融入獨家景點與飯店，包括額里森達來沙漠景區與中衛市宏偉百謙酒店，打造產品差異性，讓旅客享受獨一無二的旅程。

騎沙漠之舟駱駝賞大漠 滑沙樂趣老少咸宜

額里森達來沙漠景區與沙坡頭同為玩沙的好去處，人潮卻較少，可以拍出大漠寂涼的遺世獨立之感。而額里森達來是蒙古語，意為「沙漠海洋」。額里森達來景區南靠騰格里大沙漠，北臨濕地草原，是一個開發沙漠、濕地旅遊資源，集沙漠探險、濕地觀光、生態保護、民俗歷史、拓展培訓、休閒娛樂、健康養生為一體的精品生態旅遊區。喜美特別安排貴賓騎駱駝或駱駝車，騎上沙漠之舟駱駝行走在沙漠中欣賞沙漠特殊風景，以及滑沙的娛樂活動。也能自費體驗飆沙、衝沙刺激項目。

入住中衛市宏偉百謙酒店 享受明星般待遇

中衛市宏偉百謙酒店，坐落於中衛市最大的香山公園與標誌性建築黃河宮以北，從酒店步行向南15分鐘即可抵達香山公園與黃河宮，一睹塞上江南寧夏之母親河—黃河風采。宏偉百謙酒店是一家中式風格為主，還有中衛地方特色蒿子麵、羊雜等。此外，宏偉酒店百謙為目前中衛市當地酒店中明星藝人接待經驗最多的一家酒店，開業2年來，接待過包括呂良偉、徐錦江、王烈等多名演員藝術家。當紅藝人、歌手有張翰、陳喬恩、杜江等多名偶像藝人，可說是最星光熠熠的一家酒店。

產品包裝優勢

1. 直航、無購物、無自費。
2. 規劃里森達來沙漠景區、入住宏偉百謙酒店。
3. 餐標50～100RMB，全程三排座椅遊覽巴士。

▲額里森達來沙漠景區可以享受滑沙的樂趣。

▲中衛市宏偉百謙酒店大廳相當富麗堂皇。

大登旅行社

2020春節旅遊發燒聖境—馬爾地夫

全球旅客為之瘋狂的度假勝地　新開幕迪鼓拉島度假村最吸睛
特別企畫全包式服務　搭獅城全景通一次漫遊馬爾地夫與新加坡

撰文／邱榆蕙　圖片提供／大登旅行社

▲2020春節旅遊首推瑞僖敦迪鼓拉島度假村。

▲全包式服務，讓住客盡情從早玩到晚。

倘徉於印度洋的懷抱中，一處被稱為人間最後的樂園－馬爾地夫共和國，是全球頂級的海島度假聖地，在全球10大潛水聖地中馬爾地夫排名第4，如此夢寐以求的境地，坊間言傳著「倘若一生中有出國旅遊的機會，一定要前往馬爾地夫」。

提供超彈性包裝天數 客製化奇幻雙國行程

馬爾地夫經跨世紀的觀光發展，有1,192美麗珊瑚礁島，一島一飯店為其特色，近年來馬爾地夫觀光局推行親民政策有功，扶持小島居民發展平價觀光業，吸引全球觀光客前往。大登旅行社別具慧眼布局馬爾地夫市場，特別企畫全包式度假村服務，提供旅客多樣選擇，可搭配大登旅行社獨步全台的獅城全景通旅遊卡優惠－內含新加坡21個必遊娛樂景點與風味餐廳，從7天5夜衍生多天數客製化行程，一次走訪高人氣度假勝地馬爾地夫與引領時尚風潮的新加坡，來趟經典奢華且充滿變化的雙國旅行。

尊享雙人克蘭詩60分鐘SPA 預訂過年初三享優惠價

大登精心揀選今年6／1甫開幕的瑞僖敦迪鼓拉島度假村（The Residence Maldives at Dhigurah），適合規畫蜜月行程或家庭旅遊等等，特別加贈蜜月好禮優惠1.入住期間1次浪漫入浴；2.克蘭詩（Clarins）指定療程85折優惠，連續入住4晚以上，更尊享贈禮1次雙人克蘭詩SPA指定60分鐘按摩療程（價值近5000元）。

即日起，提早預訂2020年1／27（過年初三）迪鼓拉島7天5夜產品，將享有93,900元起的優惠價，運用新加坡航空的航班優勢，從台北前往樟宜機場，當日轉機抵達馬列機場後，即入住瑞僖敦迪鼓拉島度假村，為旅客保留更多享樂時光。

新度假村上市獨領風騷 吸引戀人目光、照顧親子需要

初抵馬爾地夫，旅客便因眼前海天一色的湛藍絕景而瞠目結舌，而瑞僖敦迪鼓拉島度假村是少數將傳統馬爾地夫建築美感與當代風格完美結合的度假村，甫亮相於世即獨領風騷，島上173幢沙灘與水上私人泳池別墅，不僅吸引戀人們的目光，特設12幢全新雙臥室沙灘及水上泳池別墅，亦照顧親子旅遊的需要。

入住瑞僖敦迪鼓拉島度假村期間，除了與大自然共進晚餐，品嚐連饕客都大開眼界的亞洲、印度洋及粵式菜餚，甚而多樣超值免費項目，舉凡礁石浮潛，帶旅客盡情穿梭於五彩繽紛的熱帶魚群與巨大珊瑚間，至馬爾地夫無人島，體驗遺世獨立的海島風情，不定時舉辦海洋環境保護等課程與活動，讓住客從破曉玩到深宵，時刻酣暢。

誠摯回饋同業 米其林主廚咖啡×7－11禮券

每房1盒米其林法國Legal咖啡

＋

每位佔床客人7-11 200元禮券

大登獨家揭密 獅城全景通玩樂全攻略

▲▶獅城全景通內含21個景點，通通都免費。

大登旅行社為保障每位旅客的遊玩品質，特別整理獅城全景通全攻略，文中提到務必於早上10點前到達聖淘沙名勝世界自助取票兌換機環球影城的門票，才有足夠時間與最喜愛的人物角色作近距離接觸，還有必吃的早餐亞坤咖椰土司與HariiAnns Nonya Table等。**更多攻略請掃描QR code閱讀全文。**

SINGAPORE AIRLINES
A great way to fly

只有大登讓您花

$18,800 送 近$15,000+

★★★★★
暢享最佳五星航空
公司優質服務

10/10起，新加坡航空
SQ877及SQ878皆為
787-10夢幻客機執飛

【新航假期】

星耀樟宜-新加坡全景通

4天3夜自"遊"行 $18,800元起

含

新航台北-新加坡來回機票、三晚住宿、獅城全景通24小時旅遊卡

贈

環球影城門票、
數位行事曆地圖

早鳥報名加贈：
- EZ-Link
- 現金折扣500元

食

發起人肉骨茶、牛車水美食街抵用券、亞坤咖椰吐司

景

濱海灣花園、新加坡動物園+裕廊飛禽公園、新加坡摩天觀景輪、Big Bus巴士夜遊、環球影城全日遊

| 感 | 謝 | 支 | 持 |　新加坡樟宜機場　新加坡航空　新加坡旅遊局

(02)2568-3028 (04)3500-2289 (07)951-1858

大登旅行社 MARTIN TRAVEL

大登旅遊廣徵 ＼業務高手、直客、團體、同業業務及主管／

歡迎洽詢 | 董事長特助 Alex | 0938-916-279 | awjuan6 |

交觀甲 0997
品保北 0544

國民旅遊發展協會歡迎地方政府走出來大力推廣

有一群默默無聞、卻認真的國民旅遊業者等待當局關懷與重視
呼籲政府面對面、傾聽業者想法　國旅統計失真需要即刻修正

撰文／王政　圖片提供／本刊圖庫

▲台灣旅行業國民旅遊發展協會呼籲，團體客是國旅市場最龐大的經濟命脈，因為有操作團體的業者支撐，才能造就旅遊市場的蓬勃發展。

原本就是全台灣旅行社最好的朋友—苗栗縣政府文化觀光局，近期特別響應觀光局的秋冬補助專案，帶著苗栗業者走出來，分別在北區、中區、南區走透透拼觀光，爭取更多外縣市的客源來苗栗遊賞及消費。

緊接著台北市政府觀光傳播局、新北市政府觀光旅遊局、台中市政府觀光旅遊局，亦都積極的帶著旅遊相關產業的業者，共同來辦許多場推廣說明會，不管團客及自由行客人，通通歡迎。

台灣旅行業國民旅遊發展協會理事長朱永達特別表示，對於經營國民旅遊的業者來說，非常開心越來越多縣市政府聽到業者的聲音了，願意走出來拼外縣市國內客源，重視國內的旅行社業者。同時也期許其他還在自我摸索的縣市觀光單位，別再閉門造車、自我感覺良好，以為民眾會自己來遊賞及消費。有些是必需跟外縣市旅行社業者溝通，因為你們的客源來自外縣市，最好的推手也在外縣市，等待你們來發掘。

別重FIT而忽略GIT
穩固團客才是基本盤

都會型的縣市，交通很方便，所以自由行客源相對多，但是也別忽視了，生長在台灣的國民旅遊團客，這一批是內需市場最龐大經濟命脈來源。重視他們，也應重視一直在耕耘國民旅遊的旅行社業者，來自全省各縣市約2,000多家業者，不管是接10團或接數千、數萬團，都應該被重視。

因為這些旅行社，很努力去跟各公司、社團、組織等橫向聯繫，溝通行程及討論住宿哪？餐食特色及安排哪？景點特色及安排哪？人數及車數問題如何安排？事前溝通安排，訂好所有旅遊過程中所需的車輛、住宿、餐食、觀光工廠、商圈夜市、文化、休閒、知性景點等。而這些，都不是政府刻板印象中，旅行社所安排的固定套裝行程。

朱永達強調，真正的團體旅遊是替該團體量身訂作所有的事項，包裝出最符合客戶需求的商品，業者在這部份下了許多苦心，但都是政府無法統計到、不得而知的那一區塊。

不僅如此，根據法規規定，學校及鄉市公所招標，一定要旅行社來承擔與招攬，公司團遊也都要旅行社來承接，整年度的團體量將會有多大？但試問一下，根據有關當局統計，國民旅遊的團體客僅有10%是委由旅行社承接，請問整體而言合理嗎？應該有70～80%團客都給旅行社做承接吧！

觀光局2018年國民旅遊團體客與個人自主旅遊統計

國旅個人或團體旅遊	2018年	2017年
個人旅遊	86.4	87.1
團體旅遊	13.6	12.9
總計	100%	100%

單位：%

VN 越航　CI 華航　BR 長榮

10月 02.05.06.12日
11月 08.12.17.24.30日
12月 06.07.08.11.13.15.18.19.20.21.23.25.27.28.29.31日
01月 01.02.03.04.08.09.10.11.15.16.17.25日

超值 北越雙龍灣五日　NET 18,900元起

◆下龍灣公主遊輪自助餐　◆當地熱門打卡下午茶
◆特別安排蒸氣鍋　◆全程精選四星飯店

嚴選 北越雙龍灣五日　NET 21,900元起

◆餐餐精選　◆白天自費全部送
◆升等三大自助餐　◆下龍灣四星飯店+河內五星飯店

嚴選 北越villa五日　NET 22,900元起

◆Alisa/天堂郵輪　◆升等三大自助餐
◆餐餐精選　◆下龍灣四星飯店+河內五星飯店

VJ 越捷

10月24.29.30.31日
11月02.05.07.09.14.22.23.27.28.30日
12月05.07.10.11.14.19.21.24.25.26日

破盤 北越雙龍灣五日　NET 15,900元起

◆河內熱門打卡下午茶
◆當地精選飯店　◆破盤不掉品質

捷星航空　直飛

11月24.28日　12月08.15.24日　01月05日

超值 中越古都六日　NET 21,900元起

◆三大世界遺產　◆安迦南島生態之旅～搭乘桶船
◆巴拿山-黃金佛手橋-夢遊樂園　◆全程四星飯店

嚴選 中越雙樂園六日　NET 22,900元起

◆南會安珍珠樂園　◆安迦南島生態之旅～搭乘桶船
◆巴拿山-黃金佛手橋-夢遊樂園　◆全程四星飯店

遠東&長榮航空　直飛

10月 03.31日
11月 02.06.09.13.16.20.23.27.30日
12月 04.07.11.14. 17.18.21.25.28. 29日
01月 02.05.12.16.19.28.30日

超值 中越古都五日　NET 21,500元起

◆三大世界遺產　◆安迦南島生態之旅～搭乘桶船
◆巴拿山-黃金佛手橋-夢遊樂園　◆全程四星飯店

嚴選 中越雙樂園五日　NET 22,500元起

◆南會安珍珠樂園　◆安迦南島生態之旅～搭乘桶船
◆巴拿山-黃金佛手橋-夢遊樂園　◆全程四星飯店

另有　越南富國島珍珠樂園5日 及 飛越北緯17度北中南越8天 請來電洽詢

鴻毅旅遊
台北 02-25059212　中壢 03-4255599　台中 04-23202775
台南 06-2606623　嘉義 05-2237678　高雄 07-2415125
鴻毅官網　鴻毅臉書

▲韓亞航空首次派遣麾下的A380來台，搭配台中、高雄的開航，讓台韓市場邁入全新紀元。

Photo／本刊圖庫

韓亞航空A380抵台 台韓市場邁入新高峰

近幾個月來，日韓兩國因為經貿等諸多問題，使得雙方關係出現摩擦，政治上角力連帶影響到觀光產業，旅客的卻步亦造成雙方航空公司紛紛取消對飛的航線，將運能轉而投入其他市場。

也因此，台灣同業們近期能明顯感受到，越來越多航空公司紛紛加開台韓之間的航班與航線，而運力的擴增，不僅提供韓國民眾來台多元的選擇空間，也為同業迎接即將到來的賞楓熱潮，以及布局第4季的市場打了一劑強心針。

當各家航空紛紛增班、拓展運能之際，有一家航空公司甫出手便立即佔盡市場所有目光，原因無他，因為其特別派遣麾下空中巨無霸A380，於9／19開始執飛台北—仁川航線，成為短線市場中唯一採用全球最大客機的航空公司，瞬間引起話題旋風。不僅如此，它更首度開拓了台中、高雄前往仁川的航班。透過接連不斷的策略，在短短的時間內立刻讓台韓旅遊市場出現截然不同的新局面，而它，便是憑藉著優異服務榮獲Skytrax評比5星航空的韓亞航空。

空中巨無霸的到來，象徵著台韓市場的蓬勃發展與經濟效益備受肯定，才能讓航空公司更有意願將以往放置於長程航線的巨型客機，轉而投入台韓短程航線上，因為每一次的起降，都代表著近500個機位到來，也唯有一個需求旺盛市場的支撐，才能讓出遊的旅客能輕鬆享受到空中巨無霸所帶來的迷人服務。

韓亞航空台北分公司總經理姜炳旭表示，不同於他航大多因為市場的緊縮而將運力轉投入其他區域，韓亞航空之所以會派遣旗下最大的客機抵台，主要是因為韓亞航空十分看好台韓雙邊市場的潛力與發展性，在台北分公司長期爭取下，總公司不斷評估投入的可行性，最終經過多方調度後，成功於冬季班表前開始派遣空中巨無霸來台。

而韓亞航空的A380正式抵台後，同時也象徵著高端市場的需求與日俱增，因為規劃3艙等的設計，這架A380成為台韓市場中唯一可提供接近頭等艙規格的機型，韓亞航空也積極與同業合作，攜手打造高端的旅程來滿足市場所需。

此外，由於韓國來台市場的持續暢旺，也讓航空公司願意投入更多資源在其他航線的拓展，因此擁有龐大發展潛力且持續蓬勃成長的台中與高雄，自然成為韓亞航空的重點目標。以台中為例，近幾年來旅遊市場不斷蓬勃成長，軟硬體建設更持續提升，逐漸成為繼北、高雙城後，韓國旅客訪台的新穎首選。

高雄部分近幾年也不遑多讓，積極搶佔國際目光，尤其許多知名韓國綜藝節目紛紛前往當地取景，節目播出後便迅速吸引韓國民眾的視線。而高雄的優越地理位置同樣成為關鍵，北上可以連結歷史悠久的台南，南下則可串聯深受國際遊客歡迎的墾丁，都成為創造出新興市場的利基。

隨著北、中、南市場加大力度的拓展，讓韓亞航空成為韓台市場之間便捷的空中橋梁之一，也為同業帶來更多操作選擇，更讓人期待在這些利多的加持下，2019年台韓雙邊旅遊人次勢必將邁向全新里程碑。

副總編輯

王政

榮譽顧問／夏克堅 Frank Hsia
發行人／黃秀春 Josephine Huang
社長／何昭璋 James Ho
副社長兼總經理／歐彥君 Winnie Ou
國際市場部部長／劉厚志 Jack Liu

編輯部 Editorial
總編輯／曾瀞葳 Jing Tseng
副總編輯／王政 John Wang
主編／劉彥廷 Max Liu
採訪編輯／張偉浩 Kevin Chang
採訪編輯／邱榆蕙 Lena Chiu
設計／曾繁淵 Joe Tseng
設計／石佩玉 Zoe Shih

文案部 Copy Writer
經理／謝筱華 Anne Hsien
資深專案經理／彭可玹 Poppy Peng
文案／李昭頤 Zahar Lee
文案／姚竣瀚 John Yao

設計部 Art
設計主任／林洋正 James Lin
資深設計／李蔚群 Lee
設計／張曉元 Neo Chang
設計／吳霈瑀 Wendy Wu
設計／許嘉瑜 Ruby Hsu
設計／張寶蓮 Brook Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales
eProject Unit
資深專案經理／周威廷 Wayne Chou
Process Control
經理／李曉倩 Judy Lee

業務部
協理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775
經理／王相淳 Sammi Wang 0922-566-614
經理／王政介 Randy Wang 0912-815-962

國際市場部
經理／蔡雅雯 Yawen Tsai
企劃副理／黃千珮 Pat Huang
企劃主任／徐意雯 Dance Hsu
資深企劃／陳元瑩 Yuanying Chen
企劃編輯／張語柔 Zoe Chang
企劃編輯／張笠筠 Leo Chang
企劃編輯／何昕穎 Hsinying Ho

整合行銷部
協理／曾瀞葳 Jing Tseng

GoUSA.tw 美國國家旅遊局★臺灣旅行同業指定合作夥伴
旅奇週刊 TRAVEL RICH
日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN 旬刊 旅行新聞

Establishment
雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.
Publishing
發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：臺北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd.,Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：judy@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政臺北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.

北海道漫步流冰5日(旭/旭)

1/21~3/23每周二出發

NET**28,900**起

三溫泉：層雲、知床、十勝

行程特色：冰瀑祭、狐狸村、天都山流冰館、知床流冰漫步、千歲雪樂園

參團旅客請務必告知身高(CM)、體重(KG)、腳長(CM)以利防寒衣之準備

北海道破冰戲雪5日 (函/旭)

1/31~3/27每周五出發

NET**27,900**起

二溫泉：函館、層雲

行程特色：百萬夜景、大沼雪樂園、小樽咖啡(一般杯) 、冰瀑祭、破冰船(紋別)

北海道夢幻冰村5日(旭/旭)

1/21~3/23每周二出發

NET**27,900**起

三溫泉：層雲、阿寒、然別

行程特色：冰瀑祭、破冰船(網走)、丹頂鶴自然公園、然別冰上村(冰杯DIY)

北海道冰雪合奏5日 (函/旭)

1/31~3/27每周五出發

NET**29,900**起

三溫泉：層雲、登別或洞爺、函館

行程特色：旭川雪之村、冰瀑祭、破冰船(紋別)、小樽咖啡(KITTY杯)、米其林夜景

北海道冰雪合奏5日(旭/函)

2/1~3/28每周六出發

NET**29,900**起

三溫泉：函館、登別或洞爺、層雲

行程特色：米其林夜景、大沼雪樂園、小樽咖啡(KITTY杯)、破冰船(紋別)、冰瀑祭

北海道破冰戲雪5日(旭/函)

2/1~3/28每周六出發

NET**27,900**起

二溫泉：層雲、函館

行程特色：破冰船(紋別)、冰瀑祭、富良野雪樂園、百萬夜景

大榮旅遊 DTS GROUP WWW.DTSGROUP.COM.TW
交觀綜2173 品保北1681

台北 02-2567-9315 台中 04-2299-4888 高雄 07-241-1688

http://erp.gogojp.com.tw/eWeb_gogojp/b2b/

快來加入大榮同業網

最後優惠
歡

倒數中...
峇 X 芽莊
樂乾一杯
人生難得，與知己同樂，千金難買！
峇港，很愛峇 9,900起
10月
芽莊，愛芽芽 買四送1
請洽各大旅行社

汶萊皇家航空

獨家專訪台灣區域經理嚴冠玉

任職5大願景目標　積極打造婆羅洲雙點進出主題旅遊商品

1.增至Daily 2.航班順接 3.提高載客 4.營收增加 5.旅客互動

▲汶萊皇家航空台灣區域經理嚴冠玉。

▲（左起）汶萊皇家航空台灣區域經理嚴冠玉、萬鈞集團總裁詹壽全。

▲（左起）汶萊皇家航空台灣總代理展瑞旅行社票務經理吳錦雪、總經理謝富興、台灣區域經理嚴冠玉、萬鈞集團總裁詹壽全、汶萊皇家航空台灣總代理展瑞旅行社資深業務經理黃殿人、業務部協理張煒春。

汶萊皇家航空延攬業界長才嚴冠玉出任台灣區域經理一職，嚴冠玉航空資歷豐富，曾於長榮航空、全日空及台灣虎航服務，歷經訂位、營收管理、業務及經營發展等職務，擁有多年的航空業管理經驗，且擅長國際市場操作。除此之外，更是業界熟悉的好夥伴，不但貼近市場，與同業擁有良好的互動，未來將增取更多的資源、優化訂位系統、航班帶時間，帶給同業雙贏的局面。

汶航中轉一本票優勢 行李公斤數提升至30

汶萊皇家航空大力拓展汶萊往返婆羅洲新航線服務，除原有航線古晉、亞庇之外，新增馬來西亞婆羅洲熱門旅遊航點如民都魯、詩巫、巴厘巴板、斗湖及山打根的直飛航班，一共7個婆羅洲航點。全航線使用全新ATR72-600客機執飛，機艙配有72個座位，旅客享有汶萊皇家航空機艙服務、個人娛樂設備。

嚴冠玉指出，台北—汶萊中轉的婆羅洲透過一本票的優勢，可以從本來的15公斤行李，轉為全程30公斤，讓旅客不必擔心前後行李不等重的問題。此外，透過新開的航點，同業可以包裝的旅遊產品更加多元，可以多點進出，省去拉車時間，享受更深入的婆羅洲之旅。

婆羅洲航點可Open Jaw 輕鬆暢遊斗湖潛水天堂

像是運用汶萊—沙巴／斗湖雙航點就可以包裝潛水主題旅遊，讓喜歡潛水的旅客享受各式潛點。其中斗湖座落在沙巴的東南邊，擁有漂亮的海岸線，海濱處的露天小攤位販賣各式各樣的海鮮美食，提供旅客品嚐。喜歡潛水的旅客則能利用此航點優勢，只要1小時車程就能輕鬆抵達藍色天堂—仙本那，更被譽為「東方的馬爾地夫」，絕對不能錯過。

而山打根被譽為通往「婆羅洲野外生態之門」，對外的3條連通道路，包括LABUK路、LEILA路及SIMSIM路。LABUK路往亞庇的方向，沿路經過油棕園、可可園、果園、稻田、各類種植園地及熱帶森林等。LEILA路則帶您沿著海岸線行駛，您將欣賞到美麗的海景以及對岸的離島、天空翱翔的海鳥等，讓旅客海陸不同風情都能享受。

嚴冠玉出任台灣區域經理一職 5大目標

ROYAL BRUNEI AIRLINES

祭出未來產品銷售最新秘笈

2020年Q1、2機位專案合作、10＋1優惠機票、全台說明會
高爾夫球團贈限量球帽、袖套 提供酒類申報單、入境卡

撰文／張偉浩　圖片提供／本刊圖庫

▲汶萊皇家航空彩繪機。

汶萊皇家航空近年大力提升服務品質，增開新航線使服務航網成倍數成長，在技術研發及機艙設備上不斷升級，更獲得了多項獎項肯定，包括英國世界級機構Skytrax評選為4星級航空、APEX票選航空公司評鑑5星級榮譽獎，都顯示出汶萊皇家航空官方網站中標榜的「誠摯服務精神」，不只旅客有感，更有眾多機構背書認可。

汶航致力提供優異服務 躍升全球最受歡迎航空66名

汶航定位為精品航空，融合了汶萊和平之邦的特色，帶給旅客最佳空中旅程。**汶萊皇家航空台灣總代理展瑞旅行社總經理謝富興**表示，由於汶航這樣的特色，無論是短中長程都致力提供最優異的服務，不像他航在短程線，只在乎準點率，讓旅客趕快登機，快速下機，感受不到服務品質，這也是為什麼汶航可以在國際航空運輸評級全球前100名航空公司評鑑中，從2016年的第95名躍升為第66名，同時也是全球前5名進步最顯著的航空公司，和排名前10最受客戶歡迎的航空公司。

汶航多元中轉航點優勢 提供包裝單國、雙國遊商品

汶萊皇家航空在去年提供台北直飛汶萊的空中渠道，使用最新的A320neo執飛，平均機齡只有2年，以每週4班台北直飛汶萊的航班，更提供中轉第3國的便利轉機服務，除了東南亞的短程航線，也能延伸歐洲、澳洲、中東，包含倫敦、杜拜、吉達、墨爾本等長程航線。謝富興指出，目前汶航2020年Q1跟Q2的機位分配與需求都已經下放，歡迎同業洽談專案銷售、異業合作，提供獨家銷售模式，包裝單國、雙國遊商品。此外，星期一出發的團體10＋1優惠機票，也將提供到10月底前為止，同業可以替企業客戶規劃MICE或是員工旅遊，絕對是最好選擇。

參加ITF國際旅展 現場購票優惠、攜手同業推GIT

除了提供多樣產品給予同業銷售，汶航也主動出擊，全台走透透舉辦同業小型說明會，任一地區有超過10位業者想要了解汶航產品的銷售特點與包裝方式，只要時間允許，汶航都將派遣業務到府服務，提供最親近的對談與交流。另外也提供包裝高爾夫球團的業者球帽與袖套（數量有限送完為止），以及汶萊當地球場圖片與資訊，以及酒類申報單、入境卡等，助同業銷售汶萊一臂之力。另外，汶萊皇家航空今年將參與ITF旅展，提供現場線上購票優惠活動，並配合同業銷售團體商品，屆時歡迎同業共襄盛舉。

汶萊皇家航空榮獲APEX 5星級榮譽獎

汶萊皇家航空今年獲得APEX票選航空公司評鑑「5星級榮譽獎」。APEX結合TripIt平台技術，分析了自2018／7／1～2019／6／30的全球航空旅客票選，汶萊皇家航空獲得5星級最高榮譽，逾600家航空公司脫穎而出。評選標準包含座椅舒適度、客艙服務、機上餐飲及娛樂系統等項目。

汶萊皇家航空總裁Karam Chand表示，我們很榮幸獲得APEX 5星級航空評選，這是對團隊努力的肯定，我們也深感自豪。我們也會持續提供旅客最佳的機艙服務以及最佳的飛行體驗。汶萊皇家航空表現屢獲國際評選機構青睞，包括今年7月被英國評比機構Skytrax評選為4星級航空公司。汶萊皇家航空近年落實多項發展計畫包括機艙設備升級、新航點拓展及旅客服務，致力於提升旅客飛行體驗，其卓越表現，有目共睹。

▲汶萊皇家航空代表（中）接受表揚。

汶萊皇家航空台灣總代理展瑞旅行社　台北服務專線：02-2567-7589　高雄服務專線：07-331-3995

台灣虎航

tigerair 台灣虎航

台北OP之夜百人齊聚保齡球館力拼Strike！

邁入5週年　感謝同業大力支持　戮力拓增服務範疇打造最佳後盾

目標2020年第4季上市　15架A320NEO客機2021年開始到位

撰文．攝影／王政

▲台灣虎航展現活力，為長期合作的旅行社夥伴帶來精彩OP之夜。

▲台北OP之夜總計百位同業到場，共度精彩的小週末。

▲台灣虎航商務長黃世惠特別感謝同業們長期以來的支持。

▲（左起）台灣虎航營業銷售部副理盧美惠、行銷暨公關部經理羅德業、商務長黃世惠、經營發展處協理許致遠、營業銷售部組長莊璧蓮。

▲台灣虎航商務長黃世惠（左4）贈送機票給予幸運兒。

▲台灣虎航經營發展處協理許致遠（右1）贈送禮物給予幸運兒。

繼高雄場OP之夜落幕後，台灣虎航於9／20再度舉辦第3屆的台北OP之夜，此次特別選擇在E7PLAY三重館展開與合作夥伴同歡，現場除了準備美食外，更有保齡球、撞球及多種電玩娛樂，讓長期以來繃緊神經工作的旅行社OP們，能夠趁此時好好放鬆。當晚也吸引了上百位同業與會同歡，除了一連串的保齡球競賽外，壓軸的不限航點機票更讓現場氣氛直接破表，與台虎同仁一起歡度精彩的小週末。

台灣虎航商務長黃世惠於致詞表示，非常感謝同業的大力支持，讓台虎能夠不斷創造新高峰，隨著邁向5週年，台虎仍不懈於服務範疇的開拓，包括積極引進新客機，透過運能的提升來加密服務網絡，為同業營造最佳的操作舞台。

▲台灣虎航行銷暨公關部經理羅德業（左1）贈送禮物給予幸運兒。

◀台灣虎航經營發展處協理許致遠（後排右1）贈送禮物給予幸運兒。

▲台灣虎航營業銷售部副理盧美惠（左1）頒獎給予幸運兒。

引新機、拚上市 台虎持續開拓新面貌

放眼未來，台虎預計租賃8架全新A320NEO客機，同時購買7架同款客機，總計15架新機預計2021年年初開始加入。於此同時，持續盈利的台虎也預計於明年第4季上市。

目前台虎的服務航網遍及熱門的日、韓、菲、泰、澳門等地，總計22個航點、29條航線，隨著新客機的引進，除了加密現有航班，也會再拓展更多旅遊航點，敬請同業期待不斷蛻變新貌的台虎。

▲充滿活力的台灣虎航，在OP之夜同樣展現活力，與同業一起保齡球競賽，現場更有美食、眾多娛樂讓同業好好放鬆，共度美好夜晚。

廈門航空

福建航線票價貼近小三通 秋遊趁現在！

散客票價全年度最划算 飛往歐洲／北美航點 只要3,500元起
兩岸航線促銷2,500元起 周末輕旅行說走就走 2020春節開放預訂

撰文．攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

▲廈門航空台灣區總經理鄭松漳。

▲搭乘廈門航空經廈門飛往洛杉磯，便能一訪聖塔莫尼卡的熱情海灘碼頭。

秋高氣爽，正是外出旅遊的好時節，廈門航空目前經營10條兩岸直飛航線，從台北桃園、台北松山、高雄出發至中國大陸廈門、福州、泉州、長沙、杭州5大城市，無論是前往大陸華南或華東等地區，都相當便利。

兩岸航線票價省很大 泉州2,500元起

廈門航空台灣區總經理鄭松漳指出，為感謝同業夥伴長期以來支持，在今年秋冬檔期，推出一系列票價促銷，與往年相比，票價足足便宜了一半，相當於打「5折」，非常划算，無論是自由行或團體行程都省很大，秋遊大陸，就趁現在。

即日起，泉州來回促銷票價2,500元起（未稅），廈門、福州來回促銷票價3,000元起（未稅），航線票價貼近小三通，長沙來回促銷票價6,000元起（未稅），杭州來回促銷票價4,500元起（未稅），限時限量優惠，歡迎同業把握機會銷售。

台灣出發飛往洛杉磯 只要3,500元起

針對洲際航線，廈門航空同步推出超級促銷，即日起由台灣始發經廈門至阿姆斯特丹或福州至巴黎的來回機票，只要5,000元起（未稅），洛杉磯來回機票也僅3,500元起（未稅），價格非常吸睛，尤其北部地區旅客可從台北松山機場出發，省時又省力，歐美輕旅行，說走就走！

值得一提的是，廈門航空兩岸航班綿密，中轉無縫接軌，例如台灣前往阿姆斯特丹、巴黎、洛杉磯、溫哥華等去回均當天直轉不需過夜，配合行李直掛，更是貼心；廈門航空運用最新波音787夢幻客機執行洲際航線，使整趟航程更加安靜、平穩、舒適，打造最優質的空中服務，備受好評。

厦门航空XIAMENAIR

廈門航空團／散促銷資訊

散客票價促銷：
泉州來回促銷價2,500元起（未稅）
廈門、福州來回促銷價3,000元起（未稅）
長沙來回促銷價6,000元起（未稅）
杭州來回促銷價4,500元起（未稅）

歐洲團體行程促銷：
法比荷8天36,900元起
荷德比法10天42,900元起
荷比盧10日44,900元起
法比荷9日48,900元起

廈門航空冬春季團體產品全面促銷

運用廈門航空綿密的大陸航線網絡，經5大直航點，可延伸超過65個大陸城市，快速又便利。為此廈門航空與各大旅行業者合作，再度推出多款精彩商品，包括杭州8天、泉州8天、泉州進＋廈門出5天、福州進＋廈門出5天、廈門早去晚回4天、武夷山8天、烏魯木齊12天、哈爾濱6天、哈爾濱8天（高雄出發），以及雙點進出行程：拉薩＋西寧8天、銀川＋蘭州8天、哈爾濱＋瀋陽8天（高雄出發）等，歡迎洽詢雄獅旅遊、東南旅遊、可樂旅遊、喜鴻假期、西南旅行社、五福旅遊、山富旅遊、京城旅行社、廈航旅行社。

▲透過廈門航空兩岸綿密航班，能輕鬆飛往福建，感受土樓之美。

◀ 廈門航空團體行程「法比荷8天」直售價只要36,900元起，價格超吸睛。

歐洲部分，廈門航空特別推出法比荷8天36,900元起、荷德比法10天42,900元起、荷比盧10日44,900元起、法比荷9日48,900元起等，行程豐富優質、價格更超值，出團穩定，歡迎同業洽詢友泰旅遊、可樂旅遊、雙獅旅行社。

2019年第7屆濟州「亞洲郵輪論壇」系列報導 3

台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳勛豐在郵

2019 ASIA CRUISE FORUM JEJU

第7屆濟州「亞洲郵輪論壇」台灣郵輪產業
上海國際郵輪經濟研究中心呼籲重視中國大

▲台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳勛豐發表台灣郵輪產業發展成功經驗。

▲台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳勛豐受邀出席2019年第7屆濟州「亞洲郵輪論壇」，並在議題三「郵輪業發展促進方案」中發表精采演說。

台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長 **吳勛豐**

分享台灣郵輪產業成功發展經驗
育成郵輪專業人才　建構郵輪經銷商合作平台

吳勛豐以永業／蘋果旅遊1993年操作郵輪到現在一路與雲頂郵輪集團合作共進，成功的郵輪代理商經驗以及與郵輪產業發展淵源深，自從擔任台灣國際郵輪協會理事長以來更深感任重道遠，全力以赴帶領會員及串接相關產官學研媒各界，成就台灣郵輪產業未來。

而台灣國際郵輪協會2014年成立至今，獲選為理事長以來，會務隨著郵輪大環境發展蓬勃向上，會員成員以旅行業者為主，總代理、代理銷售的郵輪、河輪 母港航線、歐美遊輪長線航線產品的各個郵輪領域各面向業者，以及學者專家都加入協會組織，共同為郵輪發展盡心盡力。

吳勛豐演說包含三方面，**一、台灣郵輪產業的發展現況：**台灣郵輪客源市場目前去年數字是排名全球第11、超過39萬人、平均天數2.85也就是短天數，大部分航程由基隆到沖繩及其附近，因此天數短、中低價位，人人都能消費得起，台灣在亞太地區的郵輪市場滲透率相對高，潛力雄厚。

2019年以台灣為母港運行包括：麗星郵輪旗下寶瓶星號每週3航次，推出4天3夜、3天2夜等產品，年度約156航次。星夢郵輪旗下世界夢號3航次、探索夢號3航次。公主遊輪盛世公主26航次、鑽石公主4航次、太陽公主23航次。歌詩達威尼斯號1個航次、新浪漫號11航次、大西洋號2航次。

雲頂郵輪集團以3大郵輪品牌深耕台灣，該集團以台灣為母港的航次占台灣郵輪市場的7成，該品牌與台灣郵輪業發展可謂息息相關。全球郵輪產業發展時勢所趨，郵輪旅客越來越講求新穎、大船的絕佳體驗。台灣市場也不例外，台灣旅客願意花更多的費用來享受更優質的郵輪渡假體驗。星夢郵輪今年初探台灣市場，一開賣十天內即銷售一空，傳統較小噸數的郵輪銷售相形不易。公主郵輪亦然，盛世公主號也刷新台灣郵輪旅客印象，所以明年公主遊輪台灣母港規劃也以盛世公主號為主。

台灣居東亞中間、地理位置優越，往東北亞日本、韓國，往南走是香港、菲律賓、越南，兩岸郵輪產業如果聯合共進，發展優勢絕佳，持續強化區域合作將大有可為。亞洲郵輪聯盟（ACC）2017年區域間執行合作多母港策略，選擇菲律賓旅遊旺季3到5個月期間，執行區域多母港郵輪航次，菲律賓占70%、台灣負責20%、香港為10%，達到合作共贏效益，這樣繞行合作共17航次，以及2018年馬尼拉、基隆、沖繩港口串接，2019年郵輪從香港啟航到台灣，台港業者一起合作推廣，這些都是訪問港、促進港聯動區域郵輪產業發展的最佳成功範例。

台灣郵輪客源市場不斷穩定成長，而韓國郵輪客源仍須突破，可以規劃台韓串聯攜手合作（由市場占比較大的台灣，攜手郵輪產業仍處於發展中的韓國市場，共促區域合作發展），建議未來台韓可循此思維模式，從Fly Cruise到多母港合作，吳勛豐樂觀認為2021年可望實現台韓多母港、彎靠港合作，迎接區域市場發展契機。

台灣國際郵輪協會今年7月偕同台北市政府及釜山廣域市，在釜山簽訂（MOU）台韓合作框架，透過郵輪區域城市合作，聯合發展共進。台灣目前也逐步發展跳島市場，推出小噸數的郵輪旅遊，以跳島的模式繞遊台灣。台灣各港口目前因應河、郵輪旅遊趨勢，正在逐步進行相關的港口浚深工程，用以胃納更大的停靠噸數郵輪和相關港口接待服務，期許帶來更多國際旅客到台灣旅遊。

二、深化郵輪人才專業培育和重視國際交流：在台灣國際郵輪協會努力下，串接學術界、政府單位、旅行業的資源，培育出代代相傳的傑出郵輪相關人才，更創立郵輪人力資源媒合網，提供市場找郵輪人才及人才求職郵輪工作的雙向平台。

培育郵輪領隊導遊是協會會務發展重點項目，在觀光局指導之下，育成郵輪專業人才，每年開班授課，課程內容豐富多元，包含郵輪專業知識、領團技巧、如何接待郵輪旅客、如何安排阿拉斯加岸上遊、自由行，介紹頂級郵輪、世界各港口等，學員結業前也安排登輪參觀見習，進行實務課程演練等。在此也特別感謝雲頂郵輪集團及各大郵輪商歷年來對協會郵輪學員登輪見習的支持，真正務實的灌注郵輪產業內容，希望以專業服務取勝，而非用價格說服客人登輪。

協會經常不定期舉辦會員Outing活動，獲得雲頂郵輪集團、公主遊輪、歌詩達郵輪、皇家加勒比國際遊輪、荷美郵輪、名人郵輪等郵輪商全力支持，讓會員登輪交流，聯誼之外也對不同郵輪更加認識。

區域合作方面，台灣國際郵輪協會與香港旅遊發展局、新加坡旅遊局、菲律賓觀光部、韓國海洋水產部通力合作，於每一次的實地踩線後，創造相互送客的契機。

2017年台灣國際郵輪協會首創海上郵輪論壇，集結主管機關觀光局及相關產業單位臺灣港務公司、海洋局及雲頂郵輪集團等單位，共邀請4百多人含官產學研媒共襄盛舉，跨領域共創未來，論壇舉辦活潑生動引人入勝，絕無冷場，創造話題也帶動郵輪產業向前邁進。今年海上高峰會再創新猷，交通部、觀光局、政府產業發展相關單位共同架橋鋪路，銜接產官跨界緊密合作，未來郵輪經濟效益可望倍數成長，但過程必須了解產業需求，完善市場機制，讓郵輪產業健康有序永續發展。

三、台灣郵輪產業的成功合作模式：為何台灣旅行社賣郵輪產品都賺錢？都能共促商序穩定發展，讓市場不會淪為殺雞取卵的殺價惡性競爭？不論是雲頂郵輪集團、公主遊輪、歌詩達郵輪，都是集結式的廣告，唯有合作才能獲利、合作才有未來。

以麗星郵輪寶瓶星號為例，所有廣告都是郵輪旅行業者集結式廣告，也都非包船模式，一起守護價格和品質，郵輪商則專注宣傳自身品牌優勢。台灣郵輪產業發展20多年來，一直不斷穩定成長，這是因為台灣郵輪產業謹守品質至上、客戶滿意、業者用心、郵輪商和旅行業者攜手緊密合作的郵輪旅遊發展王道，讓消費意識高度抬頭的今日，郵輪仍能強勁發展。

集結式廣告由郵輪商贊助支持，旅行業者則將廣告效益延伸到自家的網站平台或是FB、IG、LINE@等各類社群銷售平台，價格和產品規格化，大家共同維持產銷商序，都能保有應有的獲利空間，郵輪產業才能永續發展共創多贏。

撰文、攝影／歐彥君

輪業發展促進方案議題中 分享台灣成功經驗

穩定發展備受關注　聚焦郵輪人才育成及產業鏈共構合作平台
陸客源市場未來發展　各港口應提供最佳質量的岸上遊體驗

2019年第7屆濟州「亞洲郵輪論壇」（2019 Asia Cruise Forum JEJU）已於8／31在濟州國際會展中心圓滿落幕，台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳勛豐受邀出席開幕儀式擔任超級貴賓，並在議題三「郵輪業發展促進方案」中發表演說，吳勛豐以「振興郵輪業兩大要素：育成郵輪專業人才及建構郵輪經銷商合作平台」為演說主題，分享台灣郵輪成功發展的經驗，贏得與會者熱烈掌聲。吳勛豐強調，國際郵輪協會（Cruise Lines International Association，CLIA）2019 年全球郵輪趨勢報告指出，郵輪行業將在2019年持續增長，預計將有3千萬郵輪旅客。相較2018年的2,820萬成長約6.4%。雖然國際郵輪主要客源仍以加勒比海及地中海區域為主力，但是亞太地區郵輪市場已躍為全球市場成長發展最快的區域，備受國際各大郵輪商關注，吳勛豐相信積極參與亞洲各大型國際郵輪相關研討及實務交流會議，將有助於台灣郵輪產業正向發展。

▲2019年第7屆濟州「亞洲郵輪論壇」議題三～「郵輪業發展促進方案」主持人及演講者和與談人合影。（左2）台灣國際郵輪協會（ICCT）首席顧問劉喜臨、（左4起）會議主持人Meyer Werft GmbH顧問Eero Makinen、新任ACLN秘書長姜淑瑛（韓國京畿大學教授）、Lloyd's Register勞氏船級社中國公司國外船東業務總監Nikolaos Tsatsaros、台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳勛豐、樂天旅遊社長白鉉。

▲2019年第7屆濟州「亞洲郵輪論壇」議題二～「亞洲郵輪業的新趨勢與應對方案」主持人及演講者和與談人合影。（左起）韓國慶南大學教授Ko Kye-sung、日本京都府港灣局局長三島理、越南下龍灣港口總監Van Heip Pham、韓國國際郵輪研究院研究助理Youn Joo、上海國際郵輪經濟研究中心理事長邱羚、環美郵輪碼頭董事總經理班智榮（Jeff Bent）、主持人CHART管理諮詢有限公司主席Ted Blamey、海參崴海洋客運碼頭總監Valeryi Nagornyi、天津郵輪遊艇協會秘書長高文玲、韓國京畿大學教授Shim Sang-Jin。

台灣國際郵輪協會（ICCT）首席顧問 暨高雄餐旅大學教授 劉喜臨

掌握市場脈動　注重環保相關議題
贏在精準數據　成就郵輪產業未來

劉喜臨受邀擔任主題三會議與談者，他表示，郵輪產業發展跳脫觀光面向，更包含幾個項目：港口發展、港口周邊景點吸引性的設施、郵輪的人力、人才的培養，該如何創建市場期許的郵輪產業鏈?從全球郵輪發展趨勢可看出，郵輪旅遊年齡層已經有下降趨勢，年輕人開始旅遊、喜歡多樣化的郵輪旅遊體驗，以及多元化的目的地選擇。加上社群平台興起，透過網路將自己的郵輪旅遊體驗分享出去。所以鎖定年輕世代的郵輪旅遊，他建議，**第一、必須加強產業資訊的精準分析**。從樂天旅遊社長演說內容發現，以清晰的數據為本，才能分析出清楚的客源輪廓，來支持並做好產業政策。以往一個人的旅遊是受限的，但是從Google等搜尋引擎顯示，一個人的旅遊概念是非常多元化，郵輪產業鏈的相關者是否都掌握到這個攸關未來發展的訊息，也是郵輪產業精準發展的關鍵。

第二、郵輪人才培育方面。郵輪人才專業領域並非只是酒店管理、餐飲管理的範圍，而是要兼顧各項休閒娛樂和主題旅遊的需求，例如鎖定全方位的養生主題，或是學習觀摩法國藍帶主廚的廚藝等體驗經濟都逐步發展中，所以育才一定要方方面面培養。另外每個目的地都希望帶動不同產業鏈串接郵輪經濟鏈共同行銷，期望藉由產業發展結合郵輪旅遊，類似的專業產品該如何標準化?也就是供給端和需求端，如何有共通的平台和機制，讓這些供應者很順利便利的銜接上架，擴大創造郵輪經濟產業鏈。

第三、合作共贏是必然趨勢。郵輪產業絕非單打獨鬥可以千秋萬歲，必須各個港口和目的地相互串聯，與公家部門跟跨國跨區域聯盟合作非常重要，像是亞洲郵輪聯盟（ACC），逐步把亞太地區的郵輪經濟實效提升並倍增遊客人次。

第四、未來郵輪產業的發展必須建立在注重環保議題和實務面。從製造到內裝，如何讓消費者感受到永續的郵輪產業發展對環境保護的重視，在歐陸等國家已經發酵，在此特別呼籲，郵輪商除了利益，也請發揮企業社會責任，將全球環境保護做滿做足，郵輪產業永遠是感性的永續產業。

上海國際郵輪經濟研究中心理事長 邱羚

呼籲重視中國大陸郵輪客源市場需求
持續提供高質量服務 方能掌握未來商機

邱羚受邀擔任主題二：「亞洲郵輪業的新趨勢與應對方案」會議與談者，她表示，**觀點一、亞洲郵輪發展最快的黃金十年2009～2016，中國大陸郵輪市場高速成長，也因此帶動亞洲郵輪市場從1%成長到7.6%**。此過程也標誌亞洲郵輪的飛速發展，近年從2017、2018產生巨變，也就是從高速成長進入一個戰略調整期，是因為高速成長期極大推動了中國大陸的郵輪港口建設，目前中國大陸港口15個，都力爭建設可以泊靠越來越大噸數的郵輪，另外在這15港口中有6個（上海、天津、深圳、青島、大連、福州）獲批中國大陸郵輪旅遊發展實驗區。出台各種政策推動地方郵輪產業的發展，進行重要策略調整期，郵輪發展將從量的高速發展轉向高質量發展。**觀點二、發展培育郵輪全產業鏈。**郵輪產業發展過程當中，已出現明顯的發展方向，開始發展全產業鏈培育，中國本土郵輪建造進入實質性階段，官方消息2023年會有本土第一艘國產郵輪交付，2024第二艘交付。在在顯示，向上游延伸方面產業鏈已有突破性發展。**觀點三、郵輪產業發展帶動當地經濟轉型，上海成為郵輪旅遊發展示範區，將高效成為領頭羊。**在郵輪產業鏈中下游方面，繼續培植高質量的郵輪城市的建設，現在郵輪產業的發展，都是透過港口與城市的互動，以港口發展帶動城市經濟轉型，在這樣的目標發展下，中國大陸已經從港口城市發展重心，轉向以郵輪產業發展帶動當地經濟轉型，也期待上海在榮獲中國大陸文化和旅遊部批示為第一個郵輪旅遊發展示範區後，從試驗區到示範區的轉變，意味著上海作為郵輪產業發展在全國的一個領頭羊的地位，將來也會進一步朝著上海建設世界著名旅遊城市、國際郵輪城市的方向邁進。**觀點四、呼籲重視中國大陸郵輪客源市場**。在郵輪文化的培育方面、郵輪市場的規範方面、政府和企業共同合力來推動也推出了許多新的政策，大型郵輪的發展下，可預見其單次帶來眾多的郵輪旅客在短時間內帶來龐大客群，靠岸後帶來當地城市的巨大影響。近期針對大陸郵輪遊客岸上遊的調研，體驗度調查並非十分優良，尤其目前目的地選擇很有限，以前遊客印象中，日本提供高質量岸上遊服務感受也明顯下降中。邱羚呼籲各目的地國家地區或城市要重視大陸遊客感受，畢竟中國大陸的郵輪旅客只會增長，也是潛力雄厚的郵輪市場客源地。大陸目前致力於發展本土郵輪企業，在將來會建立成立更大的中國大陸郵輪船隊，也會以本土港口作為目的港，以海外的郵輪港口作為選擇性的訪問港來操作郵輪產品。如此，當中國大陸的本土目的港口建設完善時，相信會有更多的中國大陸郵輪旅客以國內旅遊為基準，再擇一到兩個海外港口作為目的地航線。因此，當每個港口城市無法未雨綢繆持續提供更高品質服務給中國郵輪旅客，未來勢必失去這量體龐大且只會持續成長的中國大陸郵輪旅客。

旅天下門市計畫破百 9月再添生

「通路加盟」與「產品加盟」雙軸線發展 豐富的平台資源吸整合加盟商專業脈絡與旅天下銷售通路 與同業資源共享 大

雄獅集團第二品牌—「旅天下」自2017年即以推動整合性旅遊平台為長期目標，朝著「通路加盟」與「產品加盟」雙軸線發展，其豐富的平台資源吸引全台業者加盟，上週再添喜事一樁，苗栗銅鑼加盟店盛大開幕，加盟商鎰安旅行社盼藉由旅天下整合平台等優勢，再創新猷。

▲（左起）苗栗縣榮譽觀護人協進會理事長徐享鑫、中國國民黨苗栗縣黨部主委林祥川、苗栗縣文化觀光局長林彥甫、苗栗縣旅行公會理事長暨旅天下苗栗銅鑼加盟店總經理賴志明、旅天下總經理李嘉寅、苗栗縣銅鑼鄉鄉長李瑞廷、中華航空新竹服務站主任楊嘉明、桔豐科技股份有限公司董事長徐毓豐。

▲（左起）旅天下苗栗銅鑼加盟店經理劉瀞如、苗栗縣旅行公會理事長暨旅天下苗栗銅鑼加盟店總經理賴志明、旅天下總經理李嘉寅。

旅天下總經理李嘉寅表示，為整合全台區域型旅行社之脈絡，以期發揮品牌加盟之綜效，提供每位旅客最專業的服務品質和優質行程，為此旅天下2年前正式推出「通路加盟」計畫，與各縣市優質的在地業者合作，而銅鑼加盟店是繼頭份加盟店之後，旅天下在苗栗開張的第2間結盟門市。

旅天下獨特性旅遊產品 成功吸引許多同業加入

李嘉寅指出，通路加盟計畫自推動以來，透過旅天下網站與門市販售具差異性、獨特性的旅遊產品，已成功吸引許多同業加入，目前全台已有30間門市，預期3年內將突破100間。

此計畫於大台中地區發展成效顯著，目前共有11間加盟店，逐漸建立品牌知名度。且不少加盟業者銷售屢創佳績，看好雙方未來前景，相繼成立第2間加盟店，擴大合作版圖。此外，除了在一級城市開設加盟門市，也持續深入二級城市發展，如苗栗頭份、南投埔里、雲林北港、台東市區等都有據點，為當地居民提供最優質的旅遊服務。

而第二階段的「產品加盟」計畫於今年8月正式上線，整合加盟商的專業脈絡與旅天下銷售通路，與同業資源共享、相輔相成，一同擴展更多客源。首波合作對象包括知名業者樂遊人與環洋旅行社，許多業者也正積極洽談，預計今年底將增加至10家產品合作加盟商。

傳統銷售法不合時宜 從年輕化經營與時代接軌

苗栗縣旅行公會理事長暨旅天下苗栗銅鑼加盟店總經理賴志明表示，鎰安旅行社經營苗栗在地逾30年以上，熟稔苗栗各旅遊客群的喜好與習慣，此次結盟合作由未來第二代接班人、現職經理的賴威橙促成。

賴志明指出，傳統的旅行社銷售方法已不合時宜，由年輕人給出新的想法，從年輕族群的經營角度出發，才能與時代接軌，而賴威橙洞察市場需求，認為現代人普遍受到3C產品影響，習慣以手機、電腦、平板等媒介下訂單，而旅天下有強大的整合資源平台，可為同業免去單打獨鬥的辛勞，這也是傳統旅行社迎接未來轉型的新契機。

賴志明提到，苗栗因面臨老齡化社會，旅遊市場由此產生變化，因此前往日韓國家地區的遊輪旅遊特別暢旺，其次是出差洽公的自由行、鄉鎮協公會的團體行，近年因銅鑼工業區、中興工業區與苗栗銅鑼科學園區的提振，不斷擴增青年、壯年消費力，今而與旅天下品牌合作，相信將有更多發揮空間，帶動當地旅遊市場向上成長。

力軍　苗栗銅鑼加盟店盛大開張

引全台業者火速加盟　從傳統到數位化　助同業成功轉型
台中地區發展成效顯著　為當地居民提供最優質的旅遊服務

撰文／張偉浩、邱榆蕙　圖片提供／旅天下

▲（左起）苗栗縣文化觀光局長林彥甫、旅天下總經理李嘉寅。

旅　天　下　產　品　加　盟　商　品

激省！5 萬元賞極光，8天6夜搭乘加航
售價：50,000元起（限每團前4位報名者）

《雙十連假首選》古巴哈瓦那、加拿大多倫多：深度之旅8天
售價：140,000元起

《斐濟》庫克郵輪秘境巡遊自由行8天6夜
售價：89,900元起

旅天下攜手樂遊人leyo、環洋旅行社推獨創產品

▲晚上可在舒適精緻的帳篷尋找極光。

▲深度體驗古巴古董車。

「旅天下」挾有豐厚的加盟通路資源之際，不僅善於靈活運用多家航空資源包裝具特色和競爭力的產品，更加強與產品供應商的合作，正式推出「產品加盟」計畫，邀請在各主題領域深耕有成的旅行社業者加入，首波合作業者包括專營北美和中南美旅遊的業者「樂遊人leyo」與擅長操作太平洋小島旅遊的業者「環洋旅行社」，精選各種特色主題旅遊產品在旅天下平台上架，希望透過產品加盟商的專業脈絡，並整合旅天下的多元銷售通路，一起互蒙其利、招攬多元客群。

利用加拿大航空優勢 包裝極光、古加雙國新玩法

擁有美加在地豐富觀光資源的業者「樂遊人leyo」所設計的美加旅遊商品，和旅天下獨家合作推出5萬元超值優惠價的加拿大夢幻極光之旅，將前往著名極光勝地－白馬市，白天進行市區觀光，晚上可在舒適精緻的帳篷，或是在原住民營火旁尋找極光。另外也提供狗拉雪橇、冰上釣魚、雪上摩托車等數十種特色自選行程，可輕鬆享受自由規劃行程的樂趣。

更針對雙十連假推出「古巴哈瓦那、加拿大多倫多8天深度之旅」，有別於市場行程大多安排古巴與墨西哥雙國，及11天以上的旅遊長天數，只要請假4天就能探訪古巴文化，深度體驗古董車、雪茄和萊姆酒，更安排古巴前總理卡斯楚御用廚師教導烹飪特色料理，以及觀賞尼加拉瀑布及覆蓋群山的楓葉美景，行程甫推出便受到消費者注目，獲得極高詢問度。

首波力薦庫克郵輪巡弋斐濟 再推大溪地、馬爾地夫

另一產品加盟合作業者「環洋旅行社」則擅長操作太平洋小島旅遊，特別推薦搭乘庫克郵輪遊覽「南太平洋上的藍色珍珠」－斐濟，來趟精彩的跳島旅行！不僅能在熱情的南方度假天堂擁抱純白沙灘和湛藍海水，還能浮潛穿梭在珊瑚礁花園和群魚共舞，島嶼玩家千萬不能錯過！看好旅天下的產品加盟平台發展潛力，未來將有大溪地、馬爾地夫等商品陸續上架，滿足不同客層的旅遊需求。

▲搭庫克郵輪遊覽「南太平洋上的藍色珍珠」－斐濟。

超值大清倉　賞楓　玩雪　過年春假

像韓劇的主人公一樣

別想了！下一趟，就去韓國浪漫一回

超值清倉優惠！千萬別錯過！

首爾｜穿韓服逛北村韓屋村.樂天塔.樂天世界.漢江烤肉吃到飽.古錢幣市場體驗.升等兩晚首爾飯店5日
出發日期：09－11月　同業價 **6,400** 起(含稅)

首爾｜樂天世界樂園.纜道自行車.遊景福古宮.逛東大門.明洞6日
出發日期：10月　同業價 **8,888** 起(含稅)

首爾｜國泰航空.南怡島.展望樹木園.景福宮.高峰蔘雞湯.東大門.明洞.不進護肝寶6日
出發日期：2019/09－2020/3月　同業價 **13,888** 起(含稅)

釜慶邱｜炸雞DIY.哈利波特咖啡廳.松島天空步道.佛國寺5日
出發日期：10/3－10/14　同業價 **6,888** 起(含稅)

濟州島｜雪綠茶博物館.泡菜韓服體驗.城山日出峰.梨湖海邊紅白馬小燈塔4日
出發日期：2019/09－2020/3月 (每週二、三)　同業價 **8,388** 起(含稅)

濟州島｜琉璃之城.樂泉寺.城山日出峰.海女表演.魔幻英雄彩繪秀.韓服體驗5日
出發日期：2019/09－2020/3月 (每週五、六)　同業價 **12,388** 起(含稅)

歐爸我來啦！韓劇再起！

首爾｜樂天世界.江原道HIGH 1 纜車.雉岳山.米其林指南推薦首爾北村韓屋村.明洞逛街6日
出發日期：09－11月　同業價 **9,888** 起(含稅)

釜慶邱｜佛國寺.梵魚寺.甘川洞文化村.海東龍宮寺.BIFF廣場.浪漫夢幻竹城教堂5日
出發日期：10/27－11/15　同業價 **11,888** 起(含稅)

釜慶邱｜佛國寺.梵魚寺.松島海上纜車.天空步道.東萊邑城.品嚐長腳蟹5日
出發日期：10/24－11/14　同業價 **17,888** 起(含稅)

旅天下 Uplan Travel

雙獅聯合國際旅行社

b2b.uplantravel.com 交關鍵字2171登

韓冬送暖！戲雪趣！

首爾｜華川冰魚節~釣鱒魚.烤鱒魚.冰上雪橇.滑雪趣.穿韓服遊景福宮.樂天世界.明洞5日
出發日期：2020/01/06、08、13
同業價 **12,888** 起(含稅)

首爾｜華川冰魚節~釣鱒魚.烤鱒魚.冰上雪橇.滑雪趣.樂天世界.逛明洞6日
出發日期：2020/01/08、11、15
同業價 **15,388** 起(含稅)

釜慶邱｜早去晚回.甘川洞彩繪村.海雲台電影殿堂.哈利波特咖啡館.海東龍宮寺.逛西面東城商區5日
出發日期：10—12月
同業價 **5,900** 起(含稅)

釜慶邱｜韓式汗蒸幕.馬飛亭壁畫村.伊甸園滑雪場.海東龍宮寺4日
出發日期：20202/01—02月
同業價 **8,888** 起(含稅)

釜慶邱｜全程無自理.韓式汗蒸幕.佛國寺.伊甸園滑雪場.洛東江鐵路自行車4日
出發日期：20202/01—02月
同業價 **9,888** 起(含稅)

2020 寒假春節 早鳥預購再折$2,000元

全部產品加購6大好禮

首爾｜無壓力不進人蔘/護肝/土產.全程保證明洞飯店.滑雪體驗.採草莓體驗.逛明洞4日
出發日期：01/26
同業價 **31,888** 起(含稅)

首爾｜華川冰魚節~釣鱒魚.烤鱒魚.冰上雪橇.保證入住希爾頓飯店.奧麗雪場滑雪.明洞5日
出發日期：01/23
同業價 **36,888** 起(含稅)

釜慶｜飯店升等.龍蝦一隻雞.慶州古都.甘川洞文化村.THE BAY 101夜景5日
出發日期：01/22、23、25
同業價 **25,888** 起(含稅)

釜邱｜無壓力~不進人蔘/保肝/土產.無自理餐.THE BAY 101夜景.馬飛亭壁畫村.炸雞DIY 4日
出發日期：01/24
同業價 **32,888** 起(含稅)

濟州島｜全程無自理餐.泰迪熊博物館.城山日出峰.雪綠茶博物館4日
出發日期：01/22
同業價 **22,888** 起(含稅)

濟州島｜全程無自理餐.懸崖咖啡廳.烏島跨海大橋.ICE冰雕博物館5日
出發日期：01/25
同業價 **32,888** 起(含稅)

菁英招聘

團隨領人員(RC)、手配、門市業務、旅遊客服專員、業務代表
** 人才需求發佈日期：2019/09/20 **

更多精彩韓國行程　更多菁英招聘資訊

台北　團體：02-7706-3999　機票：02-7706-3998　自由行：02-7706-3996

撰文／邱榆蕙
圖片提供／澳門旅遊局

▲澳門格蘭披治大賽車是匯聚世界賽車高手一決勝負的國際級賽事。

澳門2019下半年經典盛事紛呈

邀萬眾見證東西交融之結晶

澳門，自16世紀以來的獨一無二的國際貿易港，為東西民族文化和諧融合的結晶，30幾年來，眾多精采節目在這座巨大舞台上演，即將進入夏末秋初，澳門仍舊熱鬧非凡，從第33屆澳門國際音樂節、太陽城集團第66屆澳門格蘭披治大賽車、第38屆2019銀河娛樂澳門國際馬拉松等等，精采大型旅遊活動與節慶盛事從不間斷。

▲澳門國際馬拉松今年推出超值自由行套裝行程。

▲澳門國際音樂節本屆音樂節以「器勢」主題。

澳門國際馬拉松每年吸引本地及海外知名長跑精英參與，今年特別推出2019澳門國際馬拉松自由行套裝行程，即日起至10／5前報名，即贈多項精美好禮，包括獨家設計限量肌內效貼布、吸溼排汗紀念T-shirt以及迷你馬拉松報名費港幣70元等優惠，全城即將掀起一片馬拉松熱潮。

第33屆澳門國際音樂節，是澳門的年度音樂盛事，本屆音樂節以「器勢」主題。每一位音樂家與他的樂器之間都有著無法言表的親密關係和故事，在經年累月間相互磨合之後，終至不離不棄之境。「器勢」，同時也有著從人與樂器相看儼然的深情、到匯聚成一片共同的交響之勢。

太陽城集團第66屆澳門格蘭披治大賽車將於11／14～17盛大登場，澳門格蘭披治大賽車包含電單車、超級房車和三級方程式賽車等世界級賽事，地點則是在亞洲唯一的賽車街道賽場地東望洋跑道，也是全球唯一同時舉行房車賽和電單車賽的街道賽場地。澳門旅遊局與合作旅行社共同推出太陽城集團第66屆澳門格蘭披治大賽車自由行之旅，即日起購買產品還可獲得決賽日門票1張！

澳門2019年下半年節日盛事

日期	節日盛事
9／28；10／1、5	第30屆澳門國際煙花比賽匯演
10／4～30	第33屆澳門國際音樂節
11／14～17	第66屆澳門格蘭披治大賽車
12／1	第38屆2019銀河娛樂澳門國際馬拉松

澳門旅遊局深耕大灣區 積極推廣打造卓越成果

撰文／王政
圖片提供／澳門旅遊局

▲（左起）澳門旅遊局市場處處長黃麗坤、台北市公會理事長吳志健、海旅會台北辦事處主任任佳燕、澳門旅遊局旅遊推廣廳廳長霍慧蘭、公關顧問林鴻祥。

▲8／24～8／28期間海旅會台北辦事處、台北市公會組織一程多站踩線團，感受以澳門搭配上如雲浮、佛山、肇慶等其他區域所衍生出的豐富遊程。

粵港澳大灣區由澳門、香港，以及廣東9個城市共構而成，人口數近7,000萬，總面積達5.6萬平方公里，隨著港珠澳大橋開通後，讓整個大灣區旅遊市場瞬間火熱。澳門旅遊局早於去年便開始積極布局，包括12／3～6期間正式推出首次同業考察團，今年4／23更有2團同步出發，8／24～8／28期間海旅會台北辦事處、台北市公會也組織一程多站踩線團，感受以澳門的豐富資源作為利基，搭配上如雲浮、佛山、肇慶等其他區域所衍生出的豐富遊程。

澳門旅遊局公關顧問林鴻祥表示，經過近1年的耕耘後，台灣旅遊市場越來越重視大灣區的布局與包裝，如今年9月初便有3團旅客在同業規劃下走進當地，感受新穎的旅遊方式。由於台灣市場對於大灣區仍較為陌生，希望能有效拉抬大灣區知名度與前往意願，同時也為澳門創造出更多元的旅遊玩法。

第30TH屆澳門國際煙花比賽匯演

MACAO

30.º Concurso Internacional de Fogo - de - Artifício de Macau

INTERNATIONAL FIREWORKS DISPLAY CONTEST

蓮花二十
煙花三十

20 30 Duo Celebrations for Macao

DUPLA CELEBRAÇÃO EM MACAU

28/9,1,5/10 , 2019

晚上九時及九時四十分
9:00PM & 9:40PM

澳新大馬海岸
Zona frente à Torre de Macau
Sea Area in front of the Macau Tower

澳門特別行政區旅遊局
INSTITUTO DO TURISMO DE MACAU
MACAU GOVERNMENT TOURIST OFFICE

澳新大馬海岸煙花比賽
Concurso Internacional de Fogo-de-Artifício
International Fireworks Display Contest

媒體合作夥伴
Parceiro de Comunicação
Media Partner

澳門電視股份有限公司
TDM - TELEDIFUSÃO DE MACAU, S.A.

頻道夥伴
Parceiro de Telecomunicação
Channel Partner

EVA AIR

A STAR ALLIANCE MEMBER

玩轉中國

這回長榮說了算

國家中世

古城牆・兵馬俑・陝西美食 14900起
樂星旅遊 02-2796-6115

冬雪黃山・深度夥伴 13900起
世邦旅遊 02-2511-1168

周末GO・上海灘・四天趣 15900起
長泓旅遊 02-2513-3016

沙漠・駱駝・蒙古包 9900起
東南旅遊 02-2561-8989

重慶小吃・川菜・麻辣鍋 9900起
易遊網 412-8001(eyas.co)

稻城亞丁・木格措・峨嵋樂山 23800起
百威旅遊 02-2751-5775

長榮航空・中國世家

上蘇杭・烏鎮・豪華五星
26900起
山宮旅遊
02-2551-8866

五星飯店・印象劉三姐
10900起
五福旅遊
02-2175-0134

濟南大明湖・龍峨・艾美酒店
10988起
可樂旅遊
02-2567-6601

東北長白山・哈大高鐵・八日遊
19900起
旅翔旅遊
02-8793-5488

秦淮河・賞銀杏・滴碧樓
18900起
喜鴻假期
02-2542-2268

跟著中國世家PAK挖掘神州大陸的最美

不畏陸客限縮　堅持維持現有運能　中國世家PAK力
冬季促銷票價加大市場熱度　相對往年售價更親民　搭

走進地大物博的神州大陸，就像是欣賞一篇韻味悠長的詩詞，千年的歷史與優美的景點在眼相互交融，不論是探索如詩如畫的石灰岩山脈、走進一望無際的沙漠、壯麗的山川河景或美麗迷人的海灘，還是品嚐當地風味，感受舌尖上的中國，都是絕佳的選擇。

▲獲選為5星級比的長榮航空，憑藉著綿密的航網、體貼入微的服務，成為同業在操作大陸商品的最佳後盾。

秉持著為市場打造優質神州旅遊的宗旨，長榮航空於1997年推出「中國世家PAK」的旅遊品牌，以長榮／立榮航空在港澳大陸的航線作為後盾，攜手菁英旅遊業者打出高貴不貴的優選旅程，標榜高品質、全程入住5星級飯店，吃好住好、無購物、無自費的高規格行程，但在售價保持親民之餘，仍可提供同業豐厚的退佣，推出長達20多年來，「中國世家PAK」都是市場上銷售表現最亮眼的品牌之一。

長榮航空客運營業本部營業部中國大陸課課長李明鴻表示，隨著陸客來台團體與自由行確定限縮後，在市場引發強大的漣漪效應，許多飛行兩岸的航空公司紛紛減少運能因應，但長榮航空堅持與同業站在同一陣線，不僅堅持提供穩定的飛航運能，更推出優惠票價等活動，期盼為市場提供最舒適的飛航旅程。

於此同時，長榮航空也攜手「中國世家PAK」的夥伴們（喜鴻假期、山富旅遊、百威旅遊、東南旅遊、長汎旅運、世邦旅遊、可樂旅遊、五福旅遊、燦星旅遊、雄獅旅遊、易遊網），連袂推出更具吸引力的銷售選擇，除了經典的瀋陽8日、重慶8日、成都8日及黃杭6日4大行程產品外，成員們各自運用長榮航空航班搭配出精選行程，產品涵蓋了眾多熱門旅遊點，並打出市場最低價的誘因，讓同業輕鬆布局、迎接商機。

而在優惠票價與精選商品的雙管齊下推廣，10月份的市場也出現顯著的增長，顯示出旅客對於神州的熱愛，值得同業大力推廣。

雄獅旅遊 特賣會　無購物 8天行程全館19,900元

隨著陸客來台市場的大幅限縮，造成原先用於陸客市場的8天機位大量湧現，為此，雄獅旅遊特別攜手長榮航空，針對大陸線的8天機位，隆重推出《長榮特賣會》活動，並打出市場震撼、直售價全部僅需19,900元起的口號，加上北、中、南皆有出發選擇，用強大的誘因與亮點來創造話題，協助同業迎接新商機。

雄獅旅遊大陸部協理洪碧玲表示，冬季屬於大陸市場的傳統淡季，許多地區的地接費用相比旺季區間更為親民，趁此時出遊的旅客，則是能享受到相對以往更具CP值、費用卻更省的旅程。此次的《長榮特賣會》中，商品選擇囊括了蘇州、杭州、蒙古、山東、北京、山西、河南、重慶、成都等各大熱門旅遊城市，出發日從10月直至明年第1季，眾多的出發日加上嚴選各大旅遊目的地，全面滿足各類客群所需。

洪碧玲強調，雖然產品售價十分親民，雄獅仍舊維持了全程無購物的設定，許多商品甚至住宿升級5星規格，相對於旺季時期更具吸引力，目的是希望以超優惠售價刺激市場買氣，讓旅客能享受到最高CP值的旅遊商品，絕對物超所值，歡迎同業大力推廣。

▲雄獅旅遊特別運用8天機位，推出隆重推出《長榮特賣會》活動。

▲直售價全部僅需19,900元起的口號，讓旅客能以優惠價格輕鬆享受高CP值的旅程。

東南旅遊 深度走進杭

東南旅遊大陸事業本部協理黃國軒表示，東南的江南行程優質程度有目共睹，更獲得金質獎的肯定，為了突破創新，東南特別推出「深度江南烏鎮東西柵水鄉、烏村、杭州5天」，帶領旅客走進新興一線城市—杭州，黃國軒強調，揮別華東商品大多著重上海，該行程以烏鎮為中心，透過長榮杭州直飛航班，深度探訪最精華的東柵、西柵，以及造訪杭州如互聯網中心等新興景點。

西柵擁有古色古香的韻味，在保留原有風格下，當地政府引入現代化的硬體設備，將當地打造成遠離城市喧囂的綠洲，東南特別在此入住1晚客棧，讓旅客盡情享受當地的最美夜色與古鎮原民生活。屬於小而巧的東柵則是坐擁原汁原味的水鄉風貌，東南同樣安排住宿鄰近酒店，讓旅客同樣擁有充足時間品味當地。

延續去年廣受好評、熱賣的呼和浩特，東南今年再度掌握長榮飛航呼和浩特每週一、四出發的穩定機位，推出「內蒙沙漠騎駱駝、昭君出塞、內蒙博物館4日」，以短天數的輕巧設定延續市場熱度，今年更加碼推出第2人只要9,900元起，加上短短4天卻能走訪響沙灣景區、駱駝騎乘體驗、暢遊昭君博物館、塞上老街等豐富景點，輕鬆吸引旅客目光。

撰文．攝影／王政　圖片提供／本刊圖庫

祕境 11家菁英業者攜手打造精選產品

薦4大產品　瀋陽、重慶、成都、黃山＋杭州任君挑選
配機型調整、新增航班　提供市場包裝更多元銷售選擇

促銷票價加大力度
價格更親民、組合更彈性

長榮現行港澳大陸航線包含桃園、台中、高雄出發共有26個航點，主要以A321機型執飛，北京、上海、南京、杭州、成都則以廣體客機飛航。李明鴻指出，陸客的限縮相對讓操作出境的同業擁有充足的空間，不僅團體機位倍增，包裝的組合也能更為多元，不論是北京可以延伸天津，或是南京、寧波、上海、杭州的4點串聯，都為產品賦予更多亮點。

為了提供同業更多銷售選擇，長榮航空特別推出冬季促銷票價，相比過往的價格有明顯的調整、優惠，並確定將提供到明年2月底，無疑是為同業銷售打上一劑強心針。

掌握市場脈動
搭配換大機型輕鬆搶商機

「中國世家PAK」透過長榮航空的綿密兩岸航線，數十年來不斷在產品內容上推陳出新、創造話題。各家中心也運用自身經驗、地接社的支持，包裝出更具吸引力的商品。

如成都為例，目前著重於達古冰川、四姑娘山，搭配上接地氣的人文體驗旅程，而市場上傳出九寨溝景區有望重新開放的消息也甚囂塵上，確定大陸官方發布開園後，「中國世家PAK」也將跟進包裝，為成都商品創造更多元的選擇空間。同時，長榮航空除了投入全新的787-10執飛成都航線外，10月底開始也將以A333、A332等廣體客機飛航。

▲長榮航空飛航大陸地區26個航點，除了A321客機為主外，許多熱門航點甚至以787-10等廣體客機飛航。

而重慶過往市場都以8天為主，並著重在恩施等大景點的遊覽，也造成舟車勞頓的問題。但近幾年開始有出現重慶＋西安或重慶＋成都的商品，甚至也開始推出自由行的行程，深度走訪市區觀光、品嘗道地小吃等。

值得一提的是，重慶航點10月份起，除了原有的桃園進出航班，也可搭配上松山進出的航班，前者屬於早出發、可以玩得更盡興的時間帶，後者則是瞄準大台北地區需求，讓旅客能以更悠閒的步調從容出發。同時，回程航班都屬於下午抵達，相對於他航的時間帶，對於中南部旅客更為輕鬆與吸引力。

而鄭州部分，過往冬季都以長天數的8天為主，未來長榮航空預計著重在4、5天的短天數旅程推廣，搭配當地的便捷交通，相對於他航僅能作6、8天的選擇，長榮航空的4、5、8天更能滿足不同客群所需。此外，松山—天津原先預計冬季班表僅飛航週一航班，長榮航空特別再增週五航班以利同業操作。

州東西柵 呼和浩特4天好評登場

▲針對大陸重點發展的新興一線城市—杭州，東南旅遊以烏鎮為中心，包裝出深度之旅。

▲東南特別推出短天數的內蒙之旅，讓旅客能輕鬆體驗如駱駝的騎乘，相當適合年輕人。

喜鴻假期 精選哈爾濱、內蒙之旅 南京住涵碧樓超吸睛

喜鴻假期大陸線總控張家鵬表示，冬天就應該體驗優美的銀白色世界，喜鴻透過長榮大連、瀋陽、哈爾濱的多元航點，交叉包裝出眾多冬季經典之旅，如哈爾濱進出的「哈爾濱冰雪節5日」，便以深度為導向，旅客將能一次暢遊充滿俄式風情的伏爾加莊園、夜觀松花江冰雪大世界、太陽島雪雕等知名景點，搭配上全程高端住宿與嚴選當地美食的設定，吸睛度破表。

而「輕秋南京快閃4日」則是瞄準假期有限的客群，小而巧的天數卻能飽覽如中山陵、美齡宮、南京1912、清涼山銀杏谷等美景，搭配上全程5星住宿設定，及最後1晚特別升等7星級規格的涵碧樓，讓旅客享受最頂級的南京之旅。

而透過呼和浩特直飛的航班，喜鴻特別包裝出「冬遊內蒙～響沙灣、馬鞍小鎮、席力圖召6日」，張家鵬強調，雖然冬季是常規的淡季，但由於大陸型氣候的緣故讓當地下雪量不大，加上軟硬體設備齊全，讓冬季旅遊內蒙其實相當合適，也相對超值。行程最大亮點是就安排旅客走訪著名的響沙灣，讓旅客在這個國家5A級旅遊景區中，深度欣賞浩瀚的景觀，搭配上越野車、軌道自行車等體驗，絕對讓未曾看過如此壯闊美景的旅客大呼過癮。

▲喜鴻假期特別針對假期有限的旅客，推出快閃南京的輕旅行。

▲哈爾濱冰雪節5日以深度為導向，一次暢遊太陽島雪雕等知名景點。

中國世家PAK 4大產品任君挑選 高

當個道地的成都人 行程最接地氣

▲達古冰川是一處集冰川、雪山、森林為一體的自然生態旅遊區。

中國世家針對成都，推出「成都、達古冰川、四姑娘山、都江堰8日」，行程以當地人的角度，帶領旅客深度探訪成都如達古冰川、四姑娘山等經典景點。

除了漫遊絕美的自然風光，行程中更帶旅客前往川菜博物館，自己動手體驗做川菜，並且在博物館內享用最道地美味的麻婆豆腐、宮保雞丁、熊貓蒸餃等美食，加上道地掏耳、按摩等4選1的體驗，以及安排來到四川不可錯過的川劇變臉秀，入座VIP席以最佳視野，欣賞不可思議的浪漫主義古典表演。此外，最後1天還將於茶館品早茶，讓旅客真正走進成都，用當地人的視野，體驗接地氣的旅程。

▲四姑娘山。

走進黃山 雙點進出感受5絕魅力

▲黃山與有最經典的徽派建築與人文特色，值得細細品味。

長榮航空於2012年正式開航直飛屯溪的航班後，讓旅客前往黃山不再奔波勞頓，加上搭乘5星航空的誘因，成功帶動市場需求，締造高成團率。中國世家特別推出「潑墨黃山、千島湖遊船、湖邊古村落、徽韻秀6日」，行程將以屯溪進、杭州出的方式，讓旅客以順暢的方式探訪黃山，並且保證黃山前後山各住1晚，讓旅客擁有充裕時間享受黃山山上風光。加上住宿規劃精選的黃山香茗大酒店、千島湖綠城喜來登，以及「天下第一秀水」美稱的千島湖、《臥虎藏龍》取景地—宏村、以黃山徽文化為主題的大型聲光效果表演—《黃山徽韻秀》等亮點搭配，相較於傳統5天商品更具吸引力，自推出以來每個月都有散客成團，更上架到年底。

▲黃山。

山富旅遊 堅持高規格 打造黃山、內蒙頂級旅遊體驗

山富旅遊大陸線副總經理黃迺珍表示，堅持提供旅客最完美旅遊感受的山富旅遊，在長榮航空的機位支持下，特別包裝出內蒙古與黃山的頂級之旅。

以黃山為例，便推薦「豪華黃山～黃山2晚、西海峽谷（單纜）、西遞、唐模、全程5星經典5日」，全程標榜無購物、無自費，讓旅客能在最舒適的環境下，領略黃山之美。值得一提的是，山富特別安排山上住宿2晚，包括5星西海酒店與獅林大酒店，加上西海大峽谷的單程觀光纜車，用最頂級的住宿與設定，讓旅客能擁有最充足的時間，欣賞到黃山的不同面貌。除了住宿堅持頂級外，黃山也規劃了高餐標的精選美食，搭配上造訪黃山絕不能錯過的徽韻秀，要為旅客帶來最完美的黃山之旅。

而「《富遊內蒙》頂級蓮度假、沙漠滑雪、美食饗宴5日」同樣延續了山富的高規格設定，除了將安排旅客走訪響沙灣、塞上老街、成吉思汗陵等經典景點外，更安排了充滿當地風情的篝火晚會，搭配上蓮花渡假酒店、呼和浩特萬達文華酒店等5星住宿，以及烤全羊、酒店自助餐、串串火鍋等美食，讓旅客感受到最奢華的內蒙之旅。

▲山富旅遊針對黃山推出高端之旅，讓旅客吃好住好暢遊黃山。

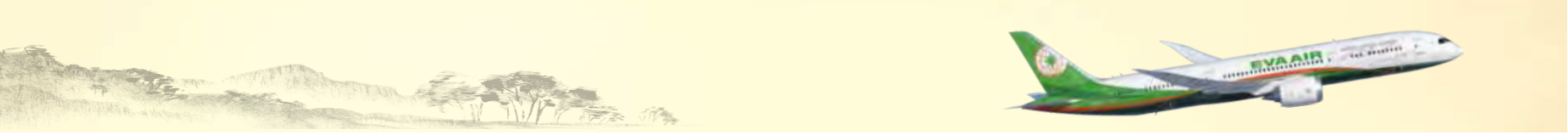
▲《富遊內蒙》將帶領旅客深度探訪當地的魅力。

世邦旅遊 黃山體驗小旅

世邦旅遊大陸線控經理黃琮舜表示，相對於坊間長天數的黃山之旅，「黃山美景+徽州文化4天輕鬆小旅行」透過屯溪進出的方式，讓旅客能迅速走進黃山，一覽這個天下第一山的奇松、怪石、雲海、溫泉等美景，行程搭配如賽金花故居、西遞村、徽州文化藝術館等景點，並入住民宿體驗獨特風情的設定，以小而巧、價格僅需12,400元起的亮點吸引旅客目光。

世邦也在長榮的機位支持下，推出售價僅需17,900元起的「冰雪奇緣～呼倫貝爾銀色草原8日」，透過直飛海拉爾，把呼倫貝爾草原冬季時，銀白色的冰雪景致一次打包，搭配上亞洲最大的濕地額爾古納、獨領三國風情的東亞之窗—滿州里，以及獨家贈送的俄羅斯歌舞秀、中俄蒙國際冰雪樂園等亮點，讓旅客盡情感受最精彩的難忘旅程。

「北朝鮮～平壤．開城．妙香山8日」則是從瀋陽直轉平壤，暢遊如萬壽台噴泉公園、朝鮮最大圖書館—人民大學習堂、世界最深地鐵系統、金日成廣場、建黨紀念塔，以及北朝鮮登山觀光勝地、擁有漫山松柏樹馨香撲鼻的妙香山，讓旅客深度品味這個世界少有的共產國家。



撰文．攝影／王政　圖片提供／本刊圖庫

品質、高CP值　迎接獲利最佳選擇

深度探訪瀋陽 親身領略十五道溝之美

中國世家透過長榮／立榮航空的瀋陽機位，包裝出「《中國世家》東北小九寨十五道溝～長白山＋鏡泊湖．萬達度假村8日」。行程最大亮點便是走訪十五道溝，此區是世界著名的火山地貌遺址，主峰海拔2051.4公尺，高聳入雲、傲視群峰，儼然天鵝昂首欲飛。由於夏可避暑、秋能賞楓、冬可賞冰，多元的面貌成為該商品開創亮眼銷售成績的主因之一。8天的行程中特別安排一段哈大高鐵：瀋陽—哈爾濱，省去長途拉車之苦，輕鬆遊遍如長白山西坡＋鏡泊湖景區、伏爾加莊園、長白山西坡風景區、瀋陽故宮等東北3省之精華。搭配上道地的東北風味餐，並入住長白山西坡的萬達酒店渡假村，瀋陽、長春和哈爾濱也入住國際5星級香格里拉酒店，打造最頂級的旅程享受。

▲搭配瀋陽航點，中國世家PAK包裝出走訪長白山的優選產品。

▲十五道溝。

松山出發直飛重慶 瞄準大台北旅客

透過長榮航空松山直飛重慶，中國世家推出「山城重慶～世界遺產武隆、恩施大峽谷、烽煙三國8日」，以環狀的方式，將重慶最經典的景點一次囊括不遺漏。

▲巴渝傳統建築吊腳樓—洪崖洞。

行程安排景色媲美科羅拉多大峽谷，同時也是金馬獎得獎影片《刺客聶隱娘》拍攝地的恩施大峽谷、電影《變形金剛4》拍攝地—天坑三橋、巴渝傳統建築吊腳樓—洪崖洞、被譽為「渝黔生物基因庫」的萬盛黑山谷等，看點十足。

不僅如此，行程更安排旅客欣賞大型山水實景演藝《烽煙三國》，以精彩的演藝，將三國時期的經典故事與忠縣特有的忠文化相互融合，濃縮成一場高水準的藝術盛宴。

▲金馬獎得獎影片《刺客聶隱娘》拍攝地的恩施大峽谷。

行 搶攻內蒙、北朝鮮熱門選擇

▲北朝鮮8日將由瀋陽直轉平壤，讓旅客深度品味這個世界少有的共產國家。

▲世邦旅遊特別針對黃山推出小旅行，讓旅客不用請長假也能品味當地風光。

易遊網 限時優惠省超多 輕鬆感受神州魅力

在長榮航空的穩定機位支持下，易遊網特別推出限時優惠活動，包括內蒙、山西、呼倫貝爾、黃山都有優惠，最高省5,000元。**易遊網平台事業部港大暨東南亞組產品經理李明效**表示，「大漠內蒙5日」中，強調無購物、升等1晚喜來登酒店，搭配上暢遊響沙灣、敕勒川草原等景點，極具吸引力。而「山西五台山8日」同樣享有限時優惠折扣，極為親民的售價卻可以暢遊五台山的顯通寺、塔院寺、普化寺，以及恆山的懸空寺、平遙古城、壺口瀑布、蒙山大佛風景區等景點，同樣亮點滿滿。「冰雪奇緣～呼倫貝爾銀色草原8日」則透過海拉爾的直飛航班，帶領旅客走進內蒙古的銀白色世界，搭配易遊網獨家贈送的俄羅斯歌舞秀、中俄蒙國際冰雪世界等景點，充滿吸引力。而黃山部分也提供深度的8天選擇，搭配山上住3晚，滿足各類客群所需。

若想感受現代化的面貌，則推薦「江南船奇5日」，旅客將能暢遊杭州西湖、海寧南潯古鎮、嘉興南湖遊船等地的精華，加上入住外觀獨特的上海大船酒店，用充滿亮點的設定抓住旅客目光。

▲提供限時折扣的「山西五台山8日」，將帶領旅客一覽平遙古城等經典精華。

▲易遊網特別推出「江南船奇5日」，讓旅客盡情領略江南最精華的面貌。

EVA AIR
A STAR ALLIANCE MEMBER

暢遊中國特賣會

8天無購物 只要 19,900 (直客價)

- 蘇杭雙遺產雙古鎮.江南全覽8日
  車上WIFI、無自費
- 成都.達古冰川.上樂山觀大佛8日
  升等成都香格里拉酒店
- 富春畫中遊.千島湖.文瀾獅城.夜宿南浔古鎮浙江8日
  升等千島湖萬豪酒店
- 蒙古成陵.大漠響沙灣~陝西波浪谷.鎮北台8日
  升等1晚香格里拉酒店
- 啤酒暢飲鮑魚蒸鍋.泉城濟南.蓬萊山東8日
  青島國際5星酒店、無自費
- 福州.廈門.土樓.泉州.武夷山全覽 8 日
  升等國際5星酒店、動車
- 河南少林寺.龍門石窟.西安兵馬俑.雙城三遺產8日
- 重慶雙遺產.武陵山大峽谷.金佛山.武隆天坑三橋.仙女山8日
- 東北全覽長白山.鏡泊大峽谷8日
  哈大高鐵
- 精選北京世遺.天津萬國建築8日

LION TRAVEL 雄獅旅遊

台北 02-8793-5488 台中 04-2415-9877 高雄 07-213-7758

長榮航空

縱情神州風采

到內蒙選長榮《二人同行、第二位大人省5,000元》

內蒙沙漠騎駱駝、昭君出塞、入住蒙古包體驗4日
升等一晚五星酒店
NET 9,900元起

報名付訂指定日享《二人同行、第二位大人省8,000元》

山西雁門關、喬家大院、平遙古城尋古玩手藝、雲岡石窟8日 升等一晚五星酒店＋酒店自助餐
NET 15,800元起

報名付訂享《二人同行、第二位大人省5,000元》

京津雙城四大文化遺產、黃崖關長城、五星萬豪溫泉泡湯5日 北京進／天津出，入住五星酒店
NET 17,800元起

別樣黃山～前後山全覽、四趟纜車、宏村、品嚐歙文泰徽菜5日
山上二晚、徽韻秀
NET 13,800元起

松山進出～廈門鼓浪嶼莆田媽祖福州武夷山泰寧華安土樓8日 一次暢遊福建四大遺產
NET 21,800元起

長榮～與您相豫～河南少林寺龍門石窟天堂明堂雲臺山6日 不購物.無強迫自費
NET 17,800元起

立榮～西安FUN輕鬆～少華山賞紅葉、中式下午茶、兵馬俑4日
無購物.遊覽號稱陝西的九寨溝-少華山景區
NET 17,800元起

東北～雪鄉戲雪、羊草山觀日出、虎林園景區5日
雪鄉入住1晚、羊草山觀日出
NET 19,900元起

深度江南～烏鎮東西柵水鄉、烏村、杭州5天
贈送烏鎮下午茶、乙晚萬麗酒店
NET 21,800元起

山城重慶～世界遺產武隆、恩施大峽谷、烽煙三國8日
NET 26,500元起

漫享悅榕庄～桂花下午茶、煙雨桂林5日
NET 29,800元起

走訪黃山～宏村、婺源、千島湖8日
山上二晚
NET 30,800元起

JET 東南旅遊

同業行銷部
TEL：02-2581-3939 / 02-2523-9199
FAX：02-2523-2702 / 02-2521-8505

桃園同業行銷部 TEL：03-333-3101 FAX：03-334-7890
台中同業行銷部 TEL：04-2225-6199 FAX：04-2225-3199
彰化同業行銷部 TEL：04-7228-777 #4731
台南同業行銷部 TEL：06-2159-623 前金同業行銷部 TEL：07-2153-388

EVA AIR
A STAR ALLIANCE MEMBER

桂林陽朔美景四日
同樂價8,999元起

船遊漓江鍾石水道、三千流文創、準五★麗柏酒店

冬遊內蒙四日
同樂價9,900元起 (未稅)

呼和塔拉山草原、大召寺、蒙古歌舞、升等一晚喜來登

山西好漂亮全覽八日
同樂價13,900元起

雲岡石窟、平遥古城、五臺山、懸空寺、喬家大院、世界文化遺產

西安古城四日
同樂價15,900元起

那年花開永興坊、全亞洲最大W飯店、秦兵馬俑

北京・京划算五日
同樂價16,900元起

世界文化遺產一故宮、長城

早鳥優惠省1500

輕秋南京快閃深度四日
同樂價16,900元起

清涼山賞銀杏、中山陵、秦淮河老門東、大報恩寺、升等七★溧碧樓

天府四川八日
同樂價17,900元起

木格措、海螺溝、峨山大佛、康定情歌

山東全覽 世界雙遺產八日
同樂價19,900元起

泰山五嶽獨尊、孔廟、青島啤酒博物館、
張裕・卡斯特酒莊、五★希爾頓 早鳥優惠省1500

蟹逅江南嚴選五日
同樂價27,900元起

船遊西湖、水鄉烏鎮、雙遺產、東方明珠塔、雙秀
(最像是杭州+ERA舞秀)五★國際酒店入住扇面枕水

黃山仙境全覽八日
同樂價31,900元起

深度黃山(三峽)、世界遺產・宏村、雲海秀、守拙園、西湖美景

臺灣假期 www.besttour.com.tw
台北｜(02)2542-2288 桃園｜(03)316-7213 新竹｜(03)545-6196 台中｜(04)2326-5711
嘉義｜(05)225-0011 台南｜(06)298-7576 高雄｜(07)226-3399

長榮直飛 暢旅中國

五星飛航服務 探索美麗中華

精｜選｜推｜薦

稻城亞丁(二進)－青楊林.尊聖白塔.上里古鎮 8 日 NBT21,900元起
(無購物無自費) 10/11.14.25.28、11/1.4.8.11.15.18.22.25.29、12/2.6

樂遊山東－登臨泰山風景區.嶗山北九水景區升等一晚國際品牌(海景房)8日 NBT22,900元起
(張卡斯特酒莊.贈送嶗山三絕.無購物無自費) 10/27、11/3.10.17.24、12/1.8.15.22.29、1/5.12、2/2

最愛秋蟹上蘇杭－靈隱寺櫓船遊西湖．烏鎮豪華五星 5 日 NBT24,900元起
(船遊黃埔江．最值是杭州夜秀．大閘蟹對蟹．VIP三排椅) 10/25、11/1.8.15.22.29、12/6.13.20.27

豪華黃山－黃山兩晚、西海峽谷(單纜).西遞.唐模.全程五星經典 5 日 NBT25,900元起
(徽韻秀.五星酒店自助餐.無購物無自費) 10/1.2.5.8.12.15.16.19.22.23.29、11/6.19.20.26.27、12/3

富遊內蒙－頂級蓮度假.沙漠滑雪.美食饗宴 5 日 NBT26,900元起
(國際5星萬達.蓮花自助餐.地暖蒙古包.篝火晚會.無購物無自費)
2019/11/7.14.21.28、12/5.12.19.26、2020/1/2.9.16.30

歡樂冰雪－東北國際嘉年華五大主題 8 日 NBT27,900元起
(哈爾濱2晚.冰屋火鍋.蹦三秀.無購物無自費) 2019/12/16.21.23.24.28.30.31、2020/1/4.6.7.11.13.14.27

富遊北京－雙長城.溫泉美食深度 5 日 NBT28,900元起
(古北水鎮.三排椅.金面王朝秀.無購物無自費.早/晚) 10/2.12.17.19.24.26.31、11/2.7.9.14.16.21.23.28.30、12/4

富裕人生 RICHMOND TOURS
台北 (02)2551-8666 桃園 (03)280-6555 中壢 (03)422-7070 新竹 (03)524-0318 台中 (04)2323-4093 已投保旺宜友專產物履約保證保險新台幣1億一仟6百萬元
新化 (04)713-9777 高雄 (05)283-0288 台南 (06)222-0101 高雄 (07)201-0303
b2b.travel4u.com.tw | 同業合作以客戶人至出團．安心．放心

ezTravel 易遊網

長榮直飛 暢旅中國

五星飛航服務 探索美麗中華

精｜選｜推｜薦

稻城亞丁(二進)－青楊林.尊聖白塔.上里古鎮 8 日 NET21,900元起
(無購物無自費) 10/11.14.25.28、11/1.4.8.11.15.18.22.25.29、12/2.6

樂遊山東－登臨泰山風景區.嶗山北九水景區升等一晚國際品牌(海景房)8日 NET22,900元起
(張卡斯特酒莊.贈送嶗山三絕.無購物無自費) 10/27、11/3.10.17.24、12/1.8.15.22.29、1/5.12、2/2

最愛秋蟹上蘇杭－靈隱寺櫓船遊西湖．烏鎮豪華五星 5 日 NET24,900元起
(船遊黃埔江．最愛是杭州夜秀．大閘蟹對蟹．VIP三排椅) 10/25、11/1.8.15.22.29、12/6.13.20.27

豪華黃山－黃山兩晚、西海峽谷(單纜).西遞.唐模.全程五星經典 5 日 NET25,900元起
(徽韻秀.五星酒店自助餐.無購物無自費) 10/1.2.5.8.12.15.16.19.22.23.29、11/6.19.20.26.27、12/3

富遊內蒙－頂級蓮度假.沙漠滑雪.美食饗宴 5 日 NET26,900元起
(國際5星萬達.蓮花自助餐.地暖蒙古包.篝火晚會.無購物無自費)
2019/11/7.14.21.28、12/5.12.19.26、2020/1/2.9.16.30

歡樂冰雪－東北國際嘉年華五大主題 8 日 NET27,900元起
(哈爾濱2晚.冰屋火鍋.贈三秀.無購物無自費) 2019/12/16.21.23.24.28.30.31、2020/1/4.6.7.11.13.14.27

富遊北京－雙長城.溫泉美食深度 5 日 NET28,900元起
(古北水鎮.三排椅.金面王朝秀.無購物無自費.早/晚) 10/2.12.17.19.24.26.31、11/2.7.9.14.16.21.23.28.30、12/4

富裕人生 RICHMOND TOURS
台北 (02)2581-8866 桃園 (03)280-8858 中壢 (03)422-7070 新竹 (03)524-0818 台中 (04)2322-4032
彰化 (04)713-8777 高雄 (05)283-0255 台南 (06)222-0101 高雄 (07)201-0303
已投保旅行業履約保證保險新台幣1億一仟6佰萬元
b2b.travel4u.com.tw | 兩岸合作以貴賓人出發・安心・放心

同樂退佣
最豐厚

沙巴 宿霧 峴港 關島
帛琉 馬爾地夫~樂GO!

202

樂GO婆羅洲

五星汶萊+沙巴豪華海島FUN樂7日

1/24第二人減10000 NET55,900元起(含稅雜費)

樂GO宿霧～鯨奇豪華遊艇派對號5/6+1日(虎航)

1/1.3.5.8.10.12.15.17.19.22.24.26.29.31

NET21,000元起(含稅雜費)

樂GO峴港~摩登峴港.浪漫會安古鎮.歷史皇城順化5/6日

1/15.17.29.31、2/2.5

NET21,000元起(含稅雜費)

樂GO峴港～峴港繽紛樂5/6日

全程五星海濱度假村・龍蝦螃蟹海鮮餐・農村生活體驗

1/15.17.24.26.29.31、2/2.5

NET25,000元起(含稅雜費)

樂GO沙巴～新春五星海洋奇緣5日

麥哲倫五星渡假村

1/28

NET31,500元起(含稅雜費)

萬象暹邏~泰奢華5日

1/24.27

NET34,800元起(含稅雜費)

(交通部觀光局：甲級旅行社)
巨大旅遊
G. Tour
http://b2b.giantour.com.tw/

台北 TEL (02)2562-6319 FAX (02)2562-6339
台北市中山區松江路220號10樓

台中 TEL (04)2323-8698 FAX
台中市台灣大道2段

0 藍色海洋戀曲

一手機位
專業操團

樂GO峴港~
峴港繽紛樂6日

1/26 NET34,000元起(含稅雜費)

樂GO關島～歡樂自由行5+1日

1/23.27

NET33,900元起(含稅雜費)

樂GO帛琉～帛琉藍色海洋傳說4日

1/1.3.8.10.15.17.29.31

NET21,900元起(含稅雜費)

樂GO帛琉～海世界4日

1/1.3.8.10.15.17.29.31

NET24,900元起(含稅雜費)

樂GO沙巴~FUN島愛樂活5日

1/1.3.8.10.11.15.17.29

NET20,000元起(含稅雜費)

樂GO帛琉~藍色海洋戀曲5日

1/4.6.11.13.18.20.27、2/1

NET31,500元起(含稅雜費)

樂GO馬爾地夫~夢境島7日

1/2.7.9.14.16.21.23.28.30

NET67,800元起(含稅雜費)

(04)2323-8828
573號7樓E室

高雄 TEL (07)5370-969 FAX (07)5370-198
高雄市前鎮區中山二路2號13樓之3

台北 LINE@ 台中 LINE@ 高雄 LINE@

山富旅遊

24小時山富同業機票網獲業界好評

同業開票作業問題迎刃而解　網站一推出註冊會員上達千人
無須繳預付款與銀行保證　隨辦隨好　95%PNR可自動出票

撰文．攝影／邱榆蕙

▲（左起）山富旅遊創新研究部經理陳其泓、執行副總金玉玲、票務部國際機票數據管理專員張雅筑。

山富旅遊一直致力於同業合作經營，為持續提供更完善的服務，近年來在訊息數位化不斷努力，於今年4月上線24小時不打烊的「山富同業機票網」，經3個月優化，不到6個月已成功註冊的同業人數上達千人。

山富旅遊掌握市場動向 開發同業機票自動化平台

山富旅遊副總金玉玲表示，全球分銷系統GDS陸續推出多樣化系統與服務，山富旅遊精準掌握旅遊市場動向，解決同業於開票時，經常衍生緊急開票、假日出票等問題，為此，山富與Galileo、Sabre、Amadeus合作開發暢通無阻的新渠道，日前大受同業好評，非但24小時自動開票即時又便利，不論身處台灣或出國在外，下PNR即可自動出票。

金玉玲指出，歡迎旅遊同業，包括公司行號、靠行業者皆能提出申請取得信用額度。同業會員無須繳交預付款或銀行信用保證書等資料，山富會依據過往交易信用紀錄，評估客戶需要，給予最適當的信用額度。

同業訂票流程簡化 即時取得電子機票與中文行程

山富旅遊為讓同業訂票程序更流暢，不斷化繁為簡，排除障礙，從山富旅遊B2C的網站首頁點擊連接同業專區，點選機票分頁後，就便能進行訂票作業。同業訂票作業只需要4個步驟，輸入PNR後，系統隨機自動報價，若同業滿意報價內容，確認同意扣除信用額度，系統約在10分鐘後自動出票，同時寄出電子機票及中文行程，不僅快速便捷，讓同業無論上班時間或非上班時間，皆能享受出票迅速方便、後退不縮水的服務。

12天行程前進人間仙境國王湖 入住5星山林秘境飯店

震撼低價～經典北德.易北河遊船.休威林城堡.忘憂宮.格林童話大道8日 直售價$42,900起

震撼低價～德國四堡城.保時捷博物館.新天鵝堡.蒂蒂湖.名牌購物城9日 直售價$52,900起

賺很大～德瑞雙點進出.萊茵瀑布.波登湖遊船.童話新天鵝堡8日 直售價$52,900起

賺很大～德瑞少女峰.夢幻新天鵝堡.童話小鎮羅騰堡.秘境國王湖12日 直售價$95,900起

東南旅遊 與你相約 德瑞 冬季戀歌

德國9天 11/12、11/23出發 限量兩團 送小費 52,900元起

秋冬是歐洲旅遊的好時節，東南旅遊今年特別推出數十款德瑞商品，在專業團隊安排之下，推出8～12天多樣化行程，不僅有雙點進出，不走回頭路，更精心規劃歐洲秘境國王湖、升等入住5星飯店、超人氣米其林餐和新婚蜜月專屬優惠等，搭配「賺很大」超值價，市場詢問度NO.1。

德瑞8日行程中安排蘇黎世進、法蘭克福出，漫遊萊茵瀑布、海德古堡、新天鵝堡，以及波登湖遊船，更規劃慕尼黑市政廳地窖餐廳，感受百年歷史氛圍和美味的巴伐利亞美食，行程精彩全市場最優惠！

德瑞12日行程中，透過直飛法蘭克福，帶您搭乘齒軌列車前進少女峰、搭黃金列車頭等艙一覽瑞士浪漫風光、搭軌道纜車前進海德古堡，以及市場鮮少安排的人間仙境—國王湖、入住山林秘境5星級凱賓斯基酒店1晚，讓旅客擁有充裕時間，盡情享受夢境般的湖光山色和頂級住宿體驗。

餐食部分，規劃眾多道地美食：國王湖鱒魚餐、德國豬腳餐、蘇黎世百年餐廳、伯恩玫瑰園餐等，可說是視覺與味覺的雙重饗宴，在12月份還走訪德國著名的聖誕市集，感受熱鬧的節慶氛圍，東南旅遊今年再加贈WiFi機，讓旅客能隨拍隨傳，將德瑞的美好事物，分享給親朋好友。

產品設計師 盧依依

東南旅遊

同業行銷部
TEL：02-2581-3939 / 02-2523-9199
FAX：02-2523-2702 / 02-2521-8505

桃園同業行銷部 TEL:03-333-3101 FAX:03-334-7890
台中同業行銷部 TEL:04-2225-6199 FAX:04-2225-3199
彰化同業行銷部 TEL:04-7228-777 #4731
台南同業行銷部 TEL:06-2159-623 前金同業行銷部 TEL:07-2153-388

世邦旅遊

歐美紐澳產品　CNY鼠來報優惠

美西3城商品幾乎只要1張機票價　迪士尼跨年好評熱銷中
歐洲春節19團最高省1萬6　澳洲規劃雪梨大橋餐廳看煙火

撰文．攝影／張偉浩　圖片提供／本刊圖庫

▲（左起）世邦旅遊紐澳杜拜線控副理林欣賢、行銷部總經理呂汶中、歐洲線控協理周祖修。

產品包裝優勢

1. 美西商品只要1張機票價就能暢遊經典3城。
2. 歐洲CNY推出19團，早鳥優惠最高省1萬6千元。
3. 紐西蘭極光商品保證「看不到極光每人退1萬」。

世邦旅遊總是走在旅遊業界的最前端，帶領同業銷售最具商機的商品，針對春節過年檔期，特別推出歐美紐澳特殊商品，給予最豐厚的利潤，讓旅遊先進提早迎春賺大錢。

阿拉斯加極光欣賞3晚 安排旅客入住珍娜溫泉

世邦旅遊行銷部總經理呂汶中表示，美國今年秋季產品熱銷，包括常規的美加東賞楓、國家公園之外，提前佈局的阿拉斯加極光也是反應極佳。「冬季極光7／8日」商品將會持續銷售到2020年3月，期間橫跨跨年與農曆春節，讓旅客在新年享受幸福極光的恩賜。產品將安排入住珍娜溫泉1晚，共欣賞極光3晚，將目睹機率值拉到最高！

此外，運用市場上唯一飛洛杉磯早班機的優勢，讓旅客旅遊多賺1天的「美西新概念7日遊」、「美西新概念發發發8日遊」都讓旅客用幾乎1張機票價，就可以暢遊美西3城，還可以搭乘海景火車、遊覽世界7大奇景—大峽谷。喜歡主題樂園的則不能錯過12／27出發的「2019年歡樂美西跨年團8天」，除了讓旅客在全世界最歡樂的地方跨年，還可以在折扣季內享受購物的樂趣。

歐洲CNY團全面升等 吃好住好、搭高鐵

世邦旅遊歐洲線控協理周祖修表示，歐洲針對CNY期間推出19團限量商品，讓旅客在最少請假天數中，享受歐洲之旅。並祭出不同商品的3波段早鳥優惠，最高120天前報名，第2人可省1萬6千元、90天省1萬元、75天省6千，到9／27前都還有省1萬6千元最高優惠。產品保證全面升等吃住交通，像是品嚐米其林、海鮮大餐，以及入住布拉格四季酒店、搭乘高鐵列車，絕對是同業利多的銷售首選。

針對冬季的明星商品—北歐極光，隨著今年克朗的貶值，讓旅客可以在不漲價的情況下，享受更多更完整的戶外雪地體驗。周祖修強調，世邦不以短天數、殺低價作為籌碼，保證給予旅客最高等級享受。目前冰島＋巴黎、冰島＋倫敦9／10天商品皆有成團，日期也包括跨年、春節、228連假。而芬蘭極光商品，體驗破冰船、住玻璃屋、啖帝王蟹的商品也持續熱賣中。

安排紐西蘭最南端看極光 沒看到保證退1萬

世邦旅遊紐澳杜拜線控副理林欣賢表示，12／27出發的「2020跨年煙火黃金雪雙城8天」、12／30出發的「2020跨年煙火全覽9＋1天」。2支產品最大特色就是在雪梨大橋附近餐廳用餐，晚上7～10點無限供應，用餐結束後再到頂樓欣賞270度視角的煙火秀，不需要下午就去排隊佔位子，讓旅客更加輕鬆。而2020／1／23、25的布里斯本6天與8天，以及10～12月期間的布里斯本6天的9個促銷團，安排騎駱駝、搭直升機的商品也保證出團。紐西蘭部分，則在2020年5～9月期間，推出每個月出1團的紐西蘭極光商品，帶領旅客前往紐西蘭最南端的英物卡吉爾（Invercargill），並在離南極洲最近的斯圖爾特島欣賞南極光。林欣賢強調，如果旅客沒有看到南極光保證每人退費1萬。

▲迪士尼欣賞跨年煙火，與卡通明星一起迎新年。

▲在冰島欣賞極光，還可以看到晶瑩剔透的浮冰。

▲在離南極洲最近的斯圖爾特島欣賞南極光。

歐洲

北歐冰雪奇緣～賞極光.破冰船.抓帝王蟹10天 NET145,900起
入住玻璃極光屋、滑雪體驗、破冰船+冰上漂浮　12/27、2020/1/10.17.24.25、2/14.28、3/13.27

冰島魔幻極光藍冰洞時尚英倫9天／浪漫巴黎10天 NET113,900起
全新企劃藍冰洞健行、冰島馬騎乘、夜遊極光船
10/26、11/2.7.28、12/2.14.21.27.28、2020/1/11.16.23.25.30、2/8.13.22.27、3/7.12.21.30

五星奧捷米其林10天 NET72,900起
11大相送、四晚五星、米其林+紅頂商人餐　10/3.11.25、11/6.13.20.27、12/11.25、1/1.8.15.17.22.24.29

英格蘭.蘇格蘭絕美湖區全覽13天／英格蘭.蘇格蘭.愛爾蘭全覽16天 NET116,900起
第二人省$10,000元　尼斯湖、雙景觀火車、雙大學城、雙米其林餐、溫莎古堡、送小費　9/30、10/14.15.28.29

法瑞義10天　10/21、11/6.27、12/10.18.25 NET72,900起

璀璨陽光~五星熱情葡萄牙10天 NET57,900起
酒莊巡禮、天空之城、仙達皇宮、雙遊船　10/19.22、11/21.27.30、12/7.24.25、1/22

美加

阿拉斯加幸福極光之旅7／8天 NET71,900起
連續3晚賞極光，入住珍娜溫泉飯店
10/2.16、11/1.24、12/27、2020/1/22、2/5.19、3/4.18
9/30前付訂金 第2人折扣2000元 (限全程)

美西新概念發發發7／8天 NET27,900起
大峽谷、海景火車~物超所值團
9/28、10/19.20.27.28、11/16.17.23.30、12/1.7.20.21.24、1/24.31、2/7.9.23

美西臥谷長榮9天 NET60,900起
4大國家公園+羚羊峽谷、馬蹄灣　10/11.25、11/16.23、12/29
9/30前付訂金 第2人折扣2000元 (限全程)

美西向天借膽海景火車10天 NET61,900起
10/15前付訂金，第2人折扣7000元 (限全程、限定團)
大峽谷天空步道、拉斯維加斯摩天輪、環球影城
10/4.18、11/9.23、12/21.22、1/18.20.22.23.26.30、2/1.15.27.29

第19屆美西感恩9天 NET52,900元
3大國家公園+羚羊峽谷、馬蹄灣，感恩節折扣季血拚　11/24

美西雙國家公園雙樂園9天 NET64,900起
10/15前付訂金 第2人扣7千元(限全程)
1/18.19.22.23.25.26、2/1.2

紐澳

2020跨年煙火黃金雪雙城8天
跨年煙火東澳全覽9+1天 NET69,800起
獨家安排餐酒館用餐，頂樓270度視野賞煙火秀，不用人擠人
限定團9/30前報名付定，第二人省$4,000，
送小費　12/27.30

紐澳家族～感恩超值紐西蘭10天 NET76,900起
米佛峽灣海上巡航、皇后鎮天際纜車
送小費，全程三年新車　10/15.22、11/5、12/3

飛越黃金海岸6/7天 NET27,900起
直升機俯瞰絕美海岸線、一生必騎一次駱駝
10/22.30、11/9.13.23、1/23

世邦旅遊 SPUNK TOUR 30th ANNIVERSARY 1989-2019
洽詢電話　台北總公司 02-2511-1158　桃園分公司 03-316-9158
台中分公司 04-2369-2900　高雄分公司 07-262-1162
agent.4p.com.tw
交觀綜2007 品保0403

樺一旅行社

濟州秋冬特賣自由行新玩法

4人出發　含2日行程　入住蓮洞步行街周邊酒店　只要2萬元有找
2人成行　搭易斯達航空直飛+5星藍鼎酒店　機加酒市場最划算

撰文．攝影／劉彥廷　圖片提供／樺一旅行社、濟州觀光公社

▲樺一旅行社董事長嚴從音。

產品包裝優勢

1. 取得易斯達航空充裕機位，行程包裝最多元。
2. 搭易斯達航空直飛濟州免費升等行李限重20公斤。
3. 針對秋冬檔期推出4人成行自由行，直售2萬元有找。

▲冬季來到濟州島，可漫遊繽紛動人的山茶花園，景色超夢幻。

▲濟州3D奧妙藝術博物館運用3D技術，展現出各種錯覺藝術。

▲濟州擁有眾多樂園，其中泰迪熊博物館最受大小朋友歡迎。

看好濟州旅遊市場，樺一旅行社今年精心推出多款濟州商品，從自由行、半自由行、團體系列行程等，應有盡有，選擇多元，搭配易斯達航空直飛濟州，並入住3～5星級優質酒店，旅客還可依照預算，搭配1～2天包車行程，輕鬆暢遊濟州各地超人氣景點及樂園，大幅省去交通煩惱！

易斯達航空直飛濟州 每週4班 早去早回

樺一旅行社董事長嚴從音表示，因取得易斯達航空直飛濟州充裕機位，目前每週4班（一、三、五、日），靈活包裝多樣天數產品，加上每人行李限額從原有的15公斤升等為20公斤，領先市場，無論是團體或是自由行客人都受惠，利於同業銷售。

▲近年來越來越多人來濟州自由行，不妨走訪傳統市集，探索多樣道地美食。

10月之後冬季班表時間將有所調整：早上10：35從桃園出發，下午14：00抵達濟州；早上08：30自濟州出發，上午09：35返抵桃園，航程僅100分鐘，早去早回的航班，不同於市場上其他航空公司的紅眼航班，此行程可說是非常愜意。

濟州自由行市場成長 機加酒商品 高貴不貴

嚴從音指出，濟州商品推廣一年來，越來越受到年輕旅客的歡迎，根據旅客的反饋，商品進行調整，新增更多樣化的自由行玩法，例如「易斯達航空直飛濟州機票＋機場來回接送＋5星級濟州神話世界藍鼎酒店住宿（含2天早餐）＋1日遊（含門票不含餐）」， 2人成行，直售價19,900元起，同業再享優惠退佣。

同步推出4人成行的半自由行產品，安排2日行程，將帶旅客往東走到世界遺產一城山日出峰等自然景點，另一天將往西前往西歸浦、欣賞冬季限定的山茶花園秘境等，並安排入住在濟州年輕人最愛的蓮洞步行街周邊酒店，還可依照旅客預算來挑選不同等級酒店，以半自由行的玩法，無購物壓力，既有自由行的自主性，也有團體行的便利性，推出以來市場詢問度非常高，此行程也僅2萬元有找！

PGA即將在濟州開打 親身感受世界球王揮桿

嚴從音強調，濟州不只是一年四季都適合前往，活動和慶典也越來越多，像是世界職業高爾夫球壇四大賽中之一PGA錦標賽，即將於10／17～20在濟州九橋高爾夫球場開賽，樺一旅行社將特別安排帶旅客前往欣賞，有機會能近距離看到世界知名球星揮竿身影。

樺一旅行社都可依照同業需求，客製化包裝，從濟州輕旅行結合各種特色玩法，話題性十足，歡迎同業把握機會逕洽。

蒙俄足跡．可汗假期PAK

蒙古國＋俄羅斯雙國旅遊風靡全台

尋幽貝加爾湖　特別包裝環湖遊艇行程　探訪西伯利亞最深的藍眼睛
揭開蒙古大草原的奧秘　騎馬奔馳於特勒吉國家公園　體驗遊牧文明

撰文／邱榆蕙　圖片提供／本刊圖庫

▲貝加爾湖因水質純淨，冬季湖面呈現獨特的藍氣泡冰。

產品包裝優勢

1. **獲得Skytrax5星航空公司韓亞航空的穩定機位。**
2. **9日行程一次走訪蒙古國與西伯利亞。**
3. **包裝有別於市場的貝加爾湖環湖遊艇行程。**

蒙古國＋俄羅斯雙國旅遊買氣近期一路攀升，蔚然成風，多間航空公司於西伯利亞與蒙古國領空爭霸，蒙俄足跡．可汗假期PAK獨獲Skytrax5星航空公司韓亞航空的機位支持，搭配今年7月啟航的「仁川－烏蘭巴托」航線，提供午去午回的優質時段，分別推出純蒙古6日之旅、蒙俄9日之旅與蒙俄＋奧力洪島13日之旅，給予不同消費族群彈性選擇。

純然一色的大漠風光 台灣旅客趨之若鶩

蒙俄足跡．可汗假期PAK邀請悅群旅行社、喜鴻假期、世邦旅遊、尊榮假期、百福旅行社、世興旅行社、鴻運旅行社、飛龍旅行社、偲華旅行社共籌，**PAK中心悅群旅行社總經理林伯左**指出，蒙古國面積約台灣的46倍大，人口卻不到台灣的6分之1，揉和俄羅斯與中國大陸的歷史繾綣，因其獨特純然一色的大漠風光、與台灣無時差等因素，令台灣旅客趨之若鶩。

3種不同產品均有其市場需求及優勢，9日行程特別受到業界喜愛，每週二、四、六出發，回程則是落在週三、五或日，可依個人時間做彈性安排，全程無購物，路線景點舉要刪蕪，做出最貼近消費者想望的行程規畫，停留烏蘭巴托當日，前往特勒吉國家公園、成吉思汗雕像博物館的經典三角行程，體驗遊牧民族千年文明，亦特地添加有別市場的貝加爾湖環湖遊艇行程，讓旅客近距離欣賞世界上最美的藍眼睛－貝加爾湖。

藍眼睛送秋波令人動容 冬季呈現獨特藍氣泡冰

貝加爾湖被譽為西伯利亞的藍眼睛，湖底約深達1,600公尺，是全球最深、最清澈的湖泊，夏日藍澄澄的湖面，波光格外動人，冬季則因水質純淨，呈現泛藍氣泡冰面，此等絕景令人永生難忘。此處將遊覽貝加爾湖環湖車站風光、貝加爾湖生態博物館，亦不能錯過搭乘貝加爾湖纜車，鳥瞰湖光山色，將世界自然奇景盡收眼底。

值得一提的是，旅客將乘坐西伯利亞大鐵路，途經烏蘭巴托、蘇赫巴托、納烏什基、烏蘭烏德、庫魯圖克，抵達西伯利亞的明珠伊爾庫茨克，其間將在大鐵路的國際列車上體驗1晚火車住宿，感受大草原的廣袤景致，接著走進西伯利亞最大城市伊爾庫茨克，親臨斯帕斯卡亞教堂、喀山聖母教堂及130俄羅斯風情區，來趟俄羅斯風情文化巡禮。

貝加爾湖畔住宿2晚 享用蒙俄道地美饌饗宴

住宿方面，PAK嚴選Dream of Baikal Hotel、Courtyard by Marriott Irkutsk City Center Hotel、Ulaanbaatar City Hotel等4星或5星住宿，特別安排在有落葉松小鎮之稱的利斯特維揚卡住宿2晚，讓旅客充分感受貝加爾湖的壯美氣勢。餐食方面，安排當地風味的美饌饗宴，從蒙古國、西伯利亞的尊貴佳餚到位於城市、鄉間角落的民間傳統美食，囊括烏蘭巴托的小肥羊蒙式火鍋、韓式餐廳＋歌舞秀、利斯特維揚卡與伊爾庫茨克的俄式風味、貝加爾湖的歐姆利魚風味等令人吮指回味的道地美味。

▲旅客將在特勒吉國家公園騎馬或騎駱駝。

▲西伯利亞大鐵路上，將安排體驗1晚火車住宿。

▲行程將安排蒙古國與俄羅斯風情的美饌饗宴。

第5屆發現心日本獎頒獎典禮 從「心」登場

日本觀光局理事蜷川彰：體驗型商品增加 發現地方魅力

地方景點、鐵道之旅、體驗型活動 3大特色是得獎關鍵

撰文．攝影／張偉浩、黃千珮

▲日本觀光局理事蜷川彰（前排左4）與得獎業者合影。

日本觀光局為感謝一直以來致力於發掘日本地方魅力，並企劃相關旅遊商品的台灣旅行社，特舉辦「第5屆發現心日本獎頒獎典禮」，並與獲得最優秀獎的旅行社執行共同廣告宣傳。

台灣旅客奪20縣住宿首位 1～8月整體成長3.9%

日本觀光局理事蜷川彰表示，以數據而言，去年每5位台灣人就有一人造訪日本，其中重遊客更超過8成；且根據2018年的外國遊客住宿統計，日本47都道府縣中，台灣更是在20個縣中居於首位，對日本觀光局而言，是相當成熟且重視的市場。

整體來看，訪日外國遊客人數在8月單月和去年同期相比，減少了2.2%，可能是受到日韓貿易戰影響，韓國遊客大幅減少，但以年度數據來看，1～8月合計結果比去年成長3.9%，相較於2018年更快突破2,000萬人次大關，達到2,214萬人次，其中，中國大陸成長13%，東南亞市場成長9.9%，歐美市場11%。

透過舉辦競賽活動 挖掘別具特色觀光元素

雖然旅遊從團體客轉為個人化是世界性趨勢，但台灣市場還是有2～3成的訪日團體客，仍有許多業者努力推出多元創新的商品，因此舉辦企劃競賽，透過旅行業者的角度挖掘出別具特色的觀光元素，促成更豐富的訪日魅力，優秀獎能在商品冠名為日本觀光局認定的榮譽，也將與最優秀獎得獎業者推出共同廣告宣傳。今年獎項的審查標準與往年一致，從50件參賽作品中，能夠發現觀光以外的體驗型商品增加，且具有地域限定性，進而發展地方魅力的趨勢。

而日本近年也致力開發更多地方魅力，透過各地旅遊推廣組織DMO、地方政府向日本觀光局提案，具有特色的自然、美食及體驗元素，經過台灣旅行業者的視角及相關業界討論，擇定針對台灣遊客喜好的觀光景點、設施與體驗項目，再放入台灣市場的宣傳內容。除了拍攝影片、透過網路宣傳，也與新增地方航線的航空公司合作，一同廣告宣傳待發現的日本魅力。此外，針對旅行業者們，也將持續在旅展、說明會、商談會等活動協助商品開發，並支持創新商品造成的日本考察。

產品入選3大特色

1. 網羅日本全國的企劃能力：例如東北青森八戶市的館鼻岸壁朝市、會津蠟螺堂、千葉縣的HOKI美術館、滋賀縣近江八幡的草屋根，以及鹿兒島的篤姬仙巖園等名勝，收集日本全國獨特景點，令人相當驚豔。
2. 闔家歡樂的鐵路鄉村旅遊：利用期間限定的THE RAIL KITCHEN＆ORANGE橙食堂列車來個南九州之旅，或是經由山陰本線走遍出雲的悠活鐵道之旅，都是居住在城市的旅客比較少有的體驗，也是日本旅客最愛的旅遊方式。
3. 不只觀光更重視活動體驗型旅程：對於訪日重複率高的旅客，像是安比高原的日語體驗營、牧場體驗，以及適合親子參觀的火箭種子島，都能更加充分認識日本、享受日本。

「第5屆發現心日本獎」得獎名單

最優秀獎

- **汎佳旅行社**：千葉一級棒～千里之風花漾渡假飯店集團．日立海濱公園．千葉房總半島5日慢遊
- **利百加旅行社**：美食列車x極上宿高千穗神仙THE RAIL KITCHEN＆ORANGE橙食堂列車6日
- **雄獅旅遊**：《日本嚴選》青森食旅：跟著漁師出海捕魚！大啖頂級黑鮪魚．週日限定日本最大朝市．星野旅宿5日

優秀獎

- **太平洋綜合旅行社**：宮島石見雙遺產．海之搖籃～山陰列車旅色6日
- **名生旅行社**：璀璨北陸名湯戀．幸福飛驒山海饌
- **可樂旅遊**：1. 安比高原FUN暑假～日語體驗營、料理大挑戰、觀星螢火蟲、高爾夫教學5日
  2. 星光南九州～火箭種子島、赤尾木之湯、篤姬仙巖園、指宿享沙浴5日
- **喜歡旅行社**：和你在藝起．小東北綠意離蔚擁自然5日

心日本得獎觀察

汎佳旅行社常勝軍！連續4屆獲獎

完全符合4大評審標準　用「心」將日本產品做到多元化
更加努力研究與調查　掌握旅客想去或不知道的特殊景點

撰文．攝影／張偉浩　圖片提供／汎佳旅行社

▲（左起）日本觀光局理事蟾川彰、汎佳旅行社總經理梁廷佑、日本交流協會台北事務所經濟部主任中衫元。

▲南房總館山溫泉～千里之風。

▲千里之風晚餐大漁舟盛料理招待。

汎佳旅行社可說是「發現心日本獎」的獲獎常勝軍，自第2屆以來到今年第5屆，已經連續4屆獲得優秀獎、最優秀獎的肯定。這次得獎的商品是自2016年榮獲日本觀光廳主辦的「發現心日本獎」旅遊商品企劃競賽，以「週遊千葉、房總半島秘境5日遊」獲得優秀獎後，4年內積極布局千葉縣旅遊市場，並於今年特別與花漾渡假飯店集團簽約合作，推出的「千葉一級棒～千里之風花漾渡假飯店集團．日立海濱公園．千葉房總半島5日慢遊」。以千葉縣房總半島獨特的美食、景點與溫泉文化為亮點，再度獲得評審的青睞。

與千葉縣、花漾渡假飯店集團攜手合作打造新玩法

汎佳旅行社總經理梁廷佑表示，汎佳旅行社用「心」將日本產品做到多元化，讓食衣住行面面俱到。面對不斷成長的自由行旅客，要更加努力做研究與調查，掌握旅客想去或不知道的特殊景點，才能立足在市場上，贏得日本觀光廳的獎項肯定。此次可以獲獎的原因不外乎完全符合4大評審標準：

1. 景點獨特性與創新：走訪超現實弧形懸挑延展畫廊空間的HOKI美術館。
2. 當地限定特色：特別搭乘嚕嚕米夷隅鐵道，從大多喜站到上總中野站。
3. 與當地鄉鎮、地方協會合作：特別與千葉縣，以及當地的花漾渡假飯店集團簽約合作。
4. 即刻銷售、符合旅客需求：除了穩定出團之外，更配合日本四季變化包裝不同玩法。

讓東京成田航班獲得充分利用歡迎各大航空提供系列機位

梁廷佑強調，台北直飛東京成田機場的航班眾多，而成田機場就坐落在千葉縣，但大部分的旅遊路線卻忽略千葉縣房總半島的甚是可惜。而且過多的東京航班也可獲得更充分的運用，是各大航空配合系列機位的最好選擇。此外，由於產品主軸為千葉縣，省去長途拉車，讓旅客實現「朝九晚五」的旅遊模式，不需要早起出門，還能提早回飯店享受各項設施，讓住好飯店更有價值。另外，在秋季旅客可以延伸前往茨城欣賞紅色掃帚草之外，在春天還可以在千葉欣賞多樣櫻花名所，感受四季不同魅力。

安排入住千里之風溫泉飯店品嚐大漁舟盛料理

產品特色為安排入住千里之風，是位於平砂浦海岸、「房總花海道路」上，大自然圍繞中的溫泉休閒飯店。天然露天溫泉風呂，可以眺望海天美景，盡情享受泡湯時光。飯店嚴選當地食材，以海鮮為主的晚餐，有「大漁舟盛料理」加上「Buffet自助餐」，搭配季節性的海鮮（黑鮪魚、螃蟹、伊勢龍蝦），給予旅客海島的度假感受。

汎佳旅行社發現心日本獎歷年得獎作品

- **第5屆發現心日本獎**
  1. **最優秀獎**：千葉一級棒～千里之風花漾渡假飯店集團．日立海濱公園．千葉房總半島5日慢遊《茨城縣東部＋千葉縣房總半島》
- **第4屆發現心日本獎**
  1. **最優秀獎**：西瀨戶五縣九州四國5日遊
  2. **優秀獎**：西靜岡東海三縣．畫神山湯．館山寺九重飯店．山海溫泉華麗5日遊
- **第3屆發現心日本獎**
  1. **發現心日本獎**：四國高松德島～丹後半島．天之橋立5日（高松進大阪出）
  2. **優秀獎**：週遊千葉房總半島秘境5日
  3. **優秀獎**：富士靜岡～日本平飯店．大井川鐵道．櫻桃小丸子．靜岡全覽5日
- **第2屆發現心日本獎**
  1. **發現心日本獎**：深度四國秘境山隱溫泉美食5日遊
  2. **優秀獎**：日本南方淨土～屋久島．篇屋久島．鹿兒島．指宿南九州5日遊

汎佳旅行社

前進靜岡、九州與關西 5日遊最夯

飽覽駿河灣及富士山立體全景 入住觀賞富士山最佳飯店「日本平」
乘日本最南端鹿兒島市電 邂逅山口歷史人文、關西俯拾即是美景

撰文／邱榆蕙 圖片提供／本刊圖庫、IZUTUYA官網、日本平飯店官網

◀日本三景之一的天橋立。

產品包裝優勢

1. 運用直飛靜岡、鹿兒島、北九州及關西優勢。
2. 日本旅遊市場上唯一的四國九州西瀨戶行程。
3. 入住天皇伉儷指定住宿湯村溫泉IZUTUYA。

日本旅遊之領航者汎佳旅行社，目前主導日本主流商品，在套裝團體旅遊、自由行或代訂機位、機票上，皆提供準確且安全的服務，近期首推極夯產品，分別運用直飛靜岡、鹿兒島、北九州及關西的優勢，安排恰恰好的5日行程，引領旅客體驗日本多元魅力。

縱覽日本人敬仰的富士山 體驗鹿兒島市民生活

談及日本，台灣人第一印象即是富士山，「富士靜岡5日」將帶旅客前往觀賞富士山最佳場所「日本平」，據說許多因富士山得名的攝影作品皆在此取景，並從丘陵地上搭乘「日本平纜車」與「DREAM FERRY夢想渡輪」，飽覽駿河灣及富士山立體全景。行程亦暢遊大井川鐵道、西中伊豆半島、櫻桃小丸子主題館，前往伊豆地區第一名的瀑布「淨蓮瀑布」，安排無重覆路線的最佳行程，給予旅客空間、時間，慢慢享受靜岡濃郁茶香。

而「崎開得勝5日」內含熱門的「MARINE VIEWER號海上賞鷹及海底探險船」，不僅沿途成群的海鷹、海鷗伴隨航行，亦能透過海中展望船的玻璃窗望穿七彩斑斕的珊瑚礁與熱帶魚群；以及搭乘日本最南端路面電車「鹿兒島市電」，此團獨家承包電車轉屬車廂，讓旅客「佯裝」鹿兒島市民，體驗當地日常通勤生活。此外亦安排宮崎2大溫泉深度遊，包含霧島叢林溫泉（贈送指宿溫泉砂浴體驗）與宮崎喜來登松泉宮溫泉，並特別贈送旅客騎腳踏車2小時悠遊園區。

走訪市場獨家西瀨戶行程 揭曉日本泡湯長壽之謎

日本旅遊市場上唯一的四國九州西瀨戶行程，「星悅西瀨戶五縣5日」精心設計不走回頭路線，分別前往山口縣、廣島縣、愛媛縣、大分縣及福岡縣等著名度假勝地，行程將走訪神隱少女的道後溫泉、超人氣的島波海道多多羅海濱、最古老的宇佐神宮、日本三景之宮島上大鳥居及最受歡迎的秋芳洞。「星悅日本山口深度5日」邂逅山口縣風情，特別安排入住北九州市1晚、山口縣2晚、福岡市1晚，探索山口縣悠久的歷史文化，感受文人墨客所鐘愛的湯田溫泉。

此外，「若狹灣5日」將帶旅客感受關西的熱情奔放，俯拾即是美景，舉凡舞鶴港紅磚倉庫、日本三景之一的天橋立、伊根海上舟屋、京都美山町合掌村及丹後半島皆是。行程不進免稅店，亮點之一「若狹灣國定公園」山海環抱，有著豐富的自然景觀，及日本海的美味海產。住宿方面，特別安排入住座落於水月湖畔的水月花精緻型溫泉旅館、天皇伉儷多次造訪的指定住宿－湯村溫泉佳泉鄉井筒屋 IZUTUYA、湯村溫泉～朝野家以及神戶MERIKEN PARK ORIENTAL HOTEL等高級酒店，揭曉日本人長壽之謎，感受舒活暢快的旅程。

▲旅客將搭乘日本最南端路面電車「鹿兒島市電」。

▲日本平飯店位於靜岡縣最高的地方，可以眺望富士山遠景。

▲天皇伉儷指定住宿－湯村溫泉佳泉鄉井筒屋 IZUTUYA。

連年得獎、備受肯定！最優質的日本行程，盡在汎佳

勝ちました！

汎佳旅行社

第五屆 發現心日本獎

千葉一級棒

茨城縣東部＋千葉縣房總半島

千里之風花漾渡假飯店集團

日立海濱公園、千葉房總半島五日慢遊

精選優質行程

- 富士靜岡～松風閣飯店～大井川鐵道、櫻桃小丸子、靜岡全覽、華麗極品五日遊
- 千葉一級棒～千里之風花漾渡假飯店集團、千葉房總半島五日慢遊
  和風美學、歡樂中享受奢華
- 日本中部長野信州秘境五日遊《地獄谷野猿公苑猴子泡溫泉》
- 崎鹿兒泡溫泉遊南九州喜來登五日
  鹿兒島路面電車包車體驗＋宮崎海上賞鷹船及海底探險
- 星悅日本山口深度五日遊《山口縣全覽、湯田溫泉、河豚美食》

- 星悅西瀨戶五縣九州四國五日遊
- 若狹灣、海之京都、丹後半島天橋立五日遊
  住宿～湯村溫泉佳泉鄉井筒屋或朝野家
- 星悅愛戀南紀溫泉、名湯勝景美食六日遊
  伊勢志摩溫泉、勝浦溫泉忘歸洞、白濱溫泉
- JL PAK日本假期～花現北海道～知床祕境遊船・禮文+利尻夢幻雙島・稚內七日

汎佳旅行社
www.fctour.com.tw

02-2531-3800
台北市中山區南京東路一段24號6樓

秋日必訪！滿載楓紅京阪電車

八瀨琉璃光院期間限定登場　漫步遊東福寺、宇治川
多樣化優惠票券皆可利用　入住京阪旗下飯店超方便

撰文／張語柔・圖片提供／向日遊

▲秋日宇治川遊船。

連接京都和大阪的京阪電車，行經伏見稻荷大社、平等院、清水寺等深受遊客喜愛的知名觀光景點，緊接著即將到來的秋季，推薦可安排前往以漸層紅葉景緻聞名的東福寺、或能乘船欣賞沿岸秋日風光的宇治川，感受京都特有的紅葉絕景。京阪電車擁有出站後步行約5～10分鐘就能抵達景點的優勢與高度便利性，只要活用「京都、大阪觀光一日券、二日券」或乘車區間更加延伸的「京都、大阪觀光乘車券（鞍馬&貴船地區擴大版）」就能輕鬆走訪各地亮點，可說是探訪京都紅葉的最佳交通手段。住宿設施還可搭配交通便捷、客房數量充足的京阪京都八条口飯店一同使用，京阪集團旗下飯店及相關優惠票券，無論自由行遊客或團體皆適合使用，同業如有需求，歡迎直接洽詢向日遊顧問有限公司。

叡山電車「紅葉隧道」

秋季期間的京阪電車魅力不只沿線景點迷人，自出町柳乘坐叡山電車約20分鐘就會經過市原站和二之瀨站之間被稱為「紅葉隧道」的路段，乘客能從車廂內感受宛如被大自然全方位包圍的特殊體驗，夏季新綠璀璨、秋季楓紅迷人，是京都不可錯過的秘境景點。

規劃搭乘叡山電車造訪京都紅葉，能夠使用「京都、大阪觀光乘車券（鞍馬＆貴船地區擴大版）」，順路探訪貴船神社、鞍馬山等魅力亮點。遊客可根據自身需求，自由選擇合適的優惠票券，京都、大阪觀光二日券更是擁有能不連續使用的優勢，讓遊程規劃能夠更加彈性多元。

▲四季皆美的京阪電車，秋季更不能錯過紅葉隧道絕景。

票券名稱	京都、大阪觀光一日券	京都、大阪觀光二日券	京都、大阪觀光乘車券（鞍馬＆貴船地區擴大版）
票價	一日券：700日圓／二日券：1,000日圓 ※海外販售特別優惠		1,500日圓
有效期間	乘車當日有效	2日， 可不連續使用	乘車當日有效

八瀨琉璃光院

▲八瀨琉璃光院不僅內部絕美，山門處也被紅葉包圍。

每年夏季和秋季期間限定開放的八瀨琉璃光院，2019年度秋季參拜期間為10／1（二）至12／10（二）為止，自然絕景透過漆黑木桌直接映照進室內的景象令人驚艷，也因此成為極具話題的必訪景點，吸引各地遊客到訪朝聖。伴隨開放期間，琉璃光院內會同步展示珍藏數百年的屏風與畫作，由紅葉、禪意與寧靜組成的空間令人流連忘返。

東福寺

▲秋季期間的東福寺被紅葉美景包圍，相當美麗。

東福寺紅葉的最佳欣賞期約落在11月下旬至12月上旬，從寺院的木造迴廊通天橋和臥雲橋上遠眺，紅葉美景遍佈兩側，由於品種不同而呈現出金黃色、紅橙色、草綠色所組成的漸層美景更是一絕，為深受遊客喜愛的必訪紅葉景點。自京阪電車東福寺站下車後步行約10分鐘即可抵達，交通相當方便。

京阪京都八条口飯店

▲飯店具備多種雙人房型，亦可根據需求加床提供3人一起入住。

結合京都傳統風格和現代元素，設計簡約的京阪京都八条口飯店距離京都車站八条東出口步行約5分鐘、自九条車站更只需3分鐘即可抵達，交通往來相當便捷。全館共有234間客房且具備寬廣舒適的大浴場、自助洗衣設備等，無論安排團體或推薦自由行遊客入住都相當合宜，同業若有訂房需求歡迎洽詢向日遊。

◀寬廣的大浴場開放至深夜一點都能使用。

為多加推廣京阪電車及觀光魅力，京阪團隊在9／17(二)來台宣傳，前往飛碟聯播網《生活同樂會》分享京阪電車優惠票券、沿線景點安排及四季旅遊資訊，直播影片掃描QR Code馬上看。本月捷運南京復興站壁面廣告亦推出京阪電車相關情報，歡迎同業多加參考利用。

更多京阪電鐵相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：（02）2518-3587。

靜岡再發現
周遊富士地區

富士地區，是受惠於富士山「湧水」資源的地域，富士市自古以來的發展重心，便是以清澈湧水為原料的造紙業。此外，富士宮市的「白絲瀑布」、富士山本宮淺間大社境內的國特別天然紀念物「湧玉池」、以及湧玉池發源的「神田川」，皆是帶來豐富自然、美食的湧水。

湧水精釀啤酒

由持有啤酒侍酒師資格的釀造者所創，以富士山長年累月湧出的天然流水為原料，可謂絕品的精釀啤酒。

Mt. Fuji Brewing：富士宮市大宮町4-5

網址：https://mt-fuji.beer/

費用：套餐（需於三日前預約）

4,500／5,500日圓

單點：580日圓起　可受理獎勵旅遊行程

含陽台位、吧檯位等座位數上限80人（室內桌50席，吧檯位6席）

造紙公司的新挑戰：紙帶手工藝

在JR新富士站內的店鋪，置有各式各樣的提袋、小包、筷墊等「紙帶」手工藝品。除了選購，也可進行簡單的體驗活動。

Kamileon 58新富士站店：富士市川成島654-10 ASTY新富士1F

網址：http://kamileon.jp/

費用：筆筒1,350日圓起，製作時間約90分

不受理獎勵旅遊行程　一次至多20人　需預約

富士宮虹鱒

在富士宮市的豬之頭地區，您可嘗試富士山湧水中成長的虹鱒垂釣體驗，更可在當地人的導覽下，參訪富士山發源的清流、認識及品嚐當地食材。

豬之頭振興協議會：富士宮市豬之頭215-1（電話）0544－52－0119

網址：https://wens.gr.jp/ （Whole Earth自然學校）

費用：Waku Waku里山體驗in豬之頭 成人3,000日圓起 小學生1,000日圓起

※金額隨體驗內容更動。 可受理獎勵旅遊行程　至多30～40人（40人會略狹窄）

虹鱒垂釣•BBQ　杵柄養鱒場

網址：http://www.onikuya.jp.BBQ/kinezukayousonn.html

費用：（需於五日前預約）鱒魚垂釣：釣竿一支1,900日圓（可釣1公斤=約6隻） BBQ一人3,000日圓起

※鱒魚垂釣將附約6隻鱒魚，適合多人共享。　可受理獎勵旅遊行程　人數須事先討論(上限約100人) 週末人潮較多

請按讚

Facebook粉絲專頁

富士地區旅遊推廣評議會

帶您探索富士山西麓的魅力

TEL 02-2508-1515

日本富士之國　靜岡縣駐台辦事處

日韓

KOREA

Dancing In An Autumn Sun

秋季楓情金黃嬌紅漫溢

韓國｜內藏山｜

秋日是韓國最美的季節，清澈天空下紅透的楓葉與銀杏將街道迷宮渲染，走進浪漫風潮的《南怡島》，漫步在金黃銀杏、紅葉鋪置的大道上。走訪韓國五大宮闕之首的《景福宮》，享受楓紅點綴的浪漫詩意。亦或是沉浸在秋季最動人的《內藏山》，欣賞滿山滿谷的楓紅搖曳。來場難忘的楓之饗宴。

- **浪漫風潮漫延**

秋天，是經典韓劇場景《南怡島》最繽紛絢麗的季節，嫩黃的銀杏與赤紅的楓葉將島上渲染成畫。登上首爾地標的《南山塔》俯瞰都市的微人景致，同時漫步於沿途的楓紅之下，享受浪漫的都市氛圍。

- **探索賞楓秘境**

韓國全羅南道的《內藏山》為秋季必訪的賞楓名勝，內藏山宣為「山中之所藏無窮無盡」展現出山色千變萬化，擁有無限美景。近年的新興景點《小金山吊橋》能行走於吊橋上，盡欣賞湖光山色之美。

- **穿越古代經典**

韓國宮闕之代表《景福宮》，經典的宮廷建築，遊出古代朝鮮的歷史風華，欣賞楓紅與湖光相互輝映之景致。《修禪寺》石階小徑堆砌出濃厚詩意，更是浪漫愛情韓劇《鬼怪》的知名取景地，讓宮殿增添唯美氣息。

BWT 百威旅遊 BEST WAY TRAVEL

台北 (02)2751-5775
桃園 (03)325-0678
中壢 (03)427-5222
新竹 (03)578-2255

日韓・賞楓之旅

韓國 Korea |推|薦|行|程|

韓國限GO賞楓 5 天
[illegible]・南怡島・[illegible]・樂天世界
[illegible] | [illegible]之旅
7,900元起

極賞韓國 5 天
小金山國際吊橋、[illegible]自行車、[illegible]
[illegible] | [illegible]
8,900元起

韓國真好玩5天
[illegible]・[illegible]・[illegible]・[illegible]
[illegible] | [illegible]
8,900元起

韓國楓紅5天
小金山國際吊橋・[illegible]・小木屋
[illegible] | [illegible]
10,900元起

好感秋楓5天
[illegible]島・[illegible]纜車・[illegible]市場
[illegible] | [illegible]山
18,800元起

日本 Japan |推|薦|行|程|

大阪楓紅嵯環球影城 5 天
[illegible]社・[illegible]・[illegible]・[illegible]
[illegible]・[illegible]
21,800元起

北陸立山黑部楓美景 5 天
[illegible]・立山[illegible]・[illegible]
[illegible]
29,800元起

關東絕景千葉美學 5 天
[illegible]・天空之[illegible]江川海岸・[illegible]
[illegible]・[illegible]
30,800元起

東北金秋楓紅 5 天
[illegible]・[illegible]・[illegible]
[illegible]・[illegible]
31,800元起

楓紅九州全賞 5 天
[illegible]村・[illegible]千[illegible]・[illegible]
[illegible]・[illegible]
33,900元起

|推|薦|行|程|

韓國秋楓5天
[illegible]・內藏山[illegible]・[illegible]・[illegible]村

內藏山[illegible]：一[illegible]之[illegible]，山中古寺[illegible]身心
[illegible]：[illegible]楓葉交織，[illegible]紅[illegible]大地
竹[illegible]：[illegible]竹林[illegible]生，[illegible]小[illegible]美景

14,900元起

釜慶紅葉賞5天
[illegible]寺・[illegible]・[illegible]山[illegible]・[illegible]

[illegible]名勝：走訪著名古寺，[illegible]之美
[illegible]：[illegible]水邊，[illegible]水中紅
山[illegible]：[illegible]山[illegible]，[illegible]旅行[illegible]好

17,800元起

台 中 (04)2320-9393
彰 化 (04)726-2133
台 南 (06)268-2299
高 雄 (07)536-5757

交觀綜2132號・品保北1174號
同業請上 b2b.bwt.com.tw

泰國觀光局帶領同業考察團

佛統具有開發高爾夫球旅遊產品市場之潛力 當地高爾夫球業者高度期待與台灣業者合作

5天4夜的深度踏 提出同業、FIT、

▲東南旅遊泰國線副理葉士誠（後排左1）、泰國觀光局台北辦事處處長邱杰（後排左3）、（後排左5起）S.W.T泰國信威旅貿吳崇文、維珍旅行社總經理劉維禮。

▲運用佛統地利之便，可創作多元高爾夫球旅遊產品。

泰國堪稱全球最具魅力的高爾夫球旅遊國度，繼曼谷、芭達雅、華欣、清邁等高爾夫球運動市場發展熱絡的城市之後，泰國觀光局於今年夏秋交替之際，再度帶領同業考察團－包括維珍旅行社總經理劉維禮、東南旅遊泰國線副理葉士誠等人以及專業地接社－S.W.T泰國信威旅貿吳崇文，一同前往泰國最古老的城市佛統府（Changwat Nakhon Pathom）－亦稱作那坤巴統府，進行5天4夜的深度踏察旅程，並進行多場商談，擴大未來台灣與泰國業者包裝多元高爾夫球旅遊產品的合作空間。

泰觀局積極開發全新景點 推展高爾夫球旅遊市場

泰國觀光局台北辦事處處長邱杰表示，泰國觀光局積極為台灣人及國外觀光

佛統4大高爾夫球場亮點推介

Nikanti Golf Club

Nikanti被球友譽為「高爾夫球手的天堂」，位於曼谷以西35公里處，據說是亞洲第1個18洞（6＋6＋6），標準桿72桿球場，這座球場即使是中途宿舍廁所也很乾淨清新。球場提供GPS高爾夫球車、美味食物與飲料，打球時身旁有經良好訓練、知識淵博的桿弟，讓具有挑戰性的課程變得更容易。

▲Nikanti被球友譽為高爾夫球手的天堂。

▲球場配備GPS高爾夫球車。

Royal Ratchaburi Golf Club

▲（左3起）皇家叻丕高爾夫俱樂部經理陳嘉旺、泰國觀光局台北辦事處處長邱杰、泰國觀光局叻丕府處長Sareeya Boonmak與同業考察團在Royal Ratchaburi Golf Club球場合影留念。

Royal Ratchaburi Golf Club是一處隱密的瑰麗寶地，坐落在鬱鬱蔥蔥的森林山腳下，打球時能遠眺樹木與水域景觀，以及多變的果嶺陷阱。由於果嶺在週圍的山峰間看似傾斜，因此放置小白球時，視覺上可能會讓人感到緊張，但是只要玩一次，旅客立即明白為何Royal Ratchaburi是最受好評的高爾夫球場之一。

Suwan Golf & Country Club

這座泰國少數高級球場之一的球場，球道與果嶺碧草如茵，洞洞傍臨水塘。此球場共有18洞，總長7100碼，球洞各具獨特。Suwan Golf & Country Club提供多種多樣的設施，入住期間可享受桑拿三溫暖、花園、蒸氣室等娛樂休閒空間，讓旅客在一整天揮桿至汗水淋漓後，體驗高質感的舒適休憩空間。

▲（左2起）泰國觀光局叻丕府處長Sareeya Boonmak、Suwan Golf & Country Club董事總經理Pongsakorn Pongsak、泰國觀光局台北辦事處處長邱杰在Suwan Golf球場合影。

▶ Suwan Golf & Country Club讓球友體驗高質感的舒適休憩空間。

Dynasty Golf Country Club

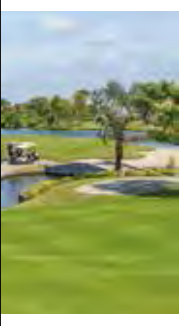
Dynasty Golf Country Club歷史超過22年，這裡一年四季都種植了各種各樣當季的鮮花，從1～4月有各式不同顏色的九重葛；3月紫檀花開出黃花；4～7月中旬，開花植物孔雀花、藏紅花穿過田野；7～10月有開花植物金合歡；10～12月紅花風鈴木開出粉色或白色的花朵，整個高爾夫球場都有鮮豔盛開的花朵，是極為罕見的高爾夫球場場景。

◀Dynasty Golf Country Club球場內於一年四季開出各式當季的鮮花。

撰文／邱榆蕙　攝影／王政介
圖片提供／本刊圖庫、Nikanti Golf Club官網、Dynasty Golf Country Club官網、曼谷萬麗酒店官網、佛統密達迪哈瓦拉瓦緹格蘭德酒店官網

前往泰國最古老的城市佛統

察旅程進行多場商談　促進台泰國業者交流　發現全新旅遊商機
包場3種不同的合作價格方案　包裝多元高爾夫球旅遊產品



▲泰觀局帶隊的同業考察團與高爾夫球場業者熱烈討論。

▲佛統擁有許多特色美食，甜柚是其中之一。

▲佛統夜市內各具特色的小吃，值得一嘗。

客，開發全新的高爾夫旅遊景點，目前有超過260座形色各異的高爾夫球場，曼谷、華欣、清邁等知名城市，其高爾夫球旅遊市場趨近成熟，還有更多城市也具有開發高爾夫球旅遊的潛力，如同此次前往考察的佛統。

前往佛統4處高爾夫球場 共安排3場深度會商

此次考察分別前往佛統的Nikanti Golf Club、Suwan Golf & Country Club、Royal Ratchaburi Golf Club與Dynasty Golf Country Club等高爾夫球場，邱杰與考察團在每一處球場均特別安排與高球場負責人進行未來合作商談事宜，當地高球業者針對與台灣業者合作區塊，顯露高度期待，釋出同業、FIT、包場3種不同的合作價格方案，場場相談甚歡。

邱杰指出，佛統擁有獨特的地理位置與其本身的古老文明，從台灣抵達曼谷機場，轉乘至近期熱門的度假勝地華欣，被兩端已高度操作高爾夫球旅遊的城市包夾，台灣業者將佛統納入高爾夫球旅遊產品設計時，將擁有更多彈性包裝空間，非但曼谷、華欣、佛統均有配備完善的球場度假村、物超所值的擊球費用及特色桿弟文化，亦可結合佛統大塔、海椰寺水上市場、六世皇百年綠蔭夏宮、萊欽寺等當地知名景點，來趟另類的歷史遺跡之旅。

曼谷—佛統 旅遊路線精選食宿景點

曼谷萬麗酒店／Renaissance Bangkok Ratchaprasong Hotel

▲曼谷萬麗飯店的寬敞客房享有城市景觀。

曼谷萬麗飯店位於曼谷市中心，提供5星級豪華典雅客房，距離空鐵七隆車站僅有160公尺、距離暹羅百麗宮百貨僅有800公尺。飯店設有一流的SPA、健身設施和4家餐飲場所。飯店距離重要地標尚泰領使商場與中央世界商業中心不到1公里，提供免費停車場，有會說中文的接待人員，是購物、美食的絕佳選擇。

▶曼谷萬麗飯店內有4家美味餐廳。

飛馬餐廳／Koh Lanta Suvarnbhumi Restaurant

飛馬餐廳是當地著名的海鮮景觀餐廳，距離蘇汪納蓬機場很近，10分鐘以內就能抵達，對於一下飛機就想找美食餐廳的旅客來說，是非常方便的選擇。這間餐廳占地廣闊，風格多樣，上菜前可以到處遊覽餐廳金碧輝煌的建築外觀與內裝，外頭有一大片池塘景觀，多達上百件的飛馬雕像。

◀飛馬餐廳是當地著名的海鮮景觀餐廳。

▲走進飛馬餐廳仿若進入一間博物館。

佛統密達迪哈瓦拉瓦緹格蘭德酒店／Mida Grande Hotel Dhavaravati Nakhon Pathom

▲佛統密達迪哈瓦拉瓦緹格蘭德酒店。

Mida Dhavaravati Grande Hotel酒店位於佛統，設有各種設施和服務，包括室外游泳池、日間Spa中心、健身中心和免費無線網絡連接。

酒店客房設有泰式裝飾、空調、平面有線電視、休息區、迷你吧、沏茶／咖啡設施和保險箱。部分客房設有沙發和餐桌。

◀酒店客房設有泰式裝飾與完善配備。

火山蝦／Volcano roasted prawns

佛統有許多特色咖啡廳、景點，最著名的餐廳就是火山蝦，距離曼谷車程約1小時。佛統火山蝦一直深受當地人與觀光客喜愛，曾入選Wong Nai最佳餐廳之一，亦獲得Tripadvisor 2019年佛統府餐廳的冠軍。蝦子上桌前建議準備好相機、手機，因為火焰大約10秒就會消失。

▲佛統火山蝦不僅食材新鮮、價格亦實在。

佛統大塔／Phra Pathom Chedi

佛統最出名的景點是古老的佛統大塔。佛統大塔位於佛統市中心，是泰國最古老、最大和最高的佛塔，塔高120.5公尺、底部寬233公尺。佛塔已有2,000多年歷史，據傳寺內現供奉著佛祖的舍利子。

◀佛統最知名的景點是古老的佛統大塔。

觀光局擴大秋冬國旅獎勵有成

台灣觀光遊樂業50年　孕育繁多優質娛樂景點　優化設備品

六福村、遠雄海洋公園、麗寶樂園、野柳海洋世界等23

▲觀光局擴大秋冬國旅遊補助，吸引更多家庭到遊樂園遊玩。

觀光產業是可外銷的服務業，也是帶不走的產業，更是百業之母。台灣觀光遊樂業深耕超過50年，是公認寓教於樂優質娛樂景點，在海內外心中有一定品牌知名度，每年吸引超過千萬遊客，更是台灣人旅遊首選，觀光遊樂業目前營業中有25家，近年在政府積極輔導下，業者所經營主題樂園在遊樂設施投資、設施維護、經營管理、服務品質與旅遊安全維護上，已逐漸與國際接軌，另外輔導9家業者取得環境教育場所認證及7家取得穆斯林友善環境認證，部分主題樂園更是達到國際水準，如小人國主題樂園、六福村主題遊樂園、麗寶樂園、杉林溪森林生態渡假園區、九族文化村、劍湖山世界、義大世界及遠雄海洋公園等，吸引海內外遊客到訪。

觀光局為活絡國民旅遊市場，於9／1～12／31推動「擴大秋冬國民旅遊獎勵計畫」，以推升國民旅遊內需消費為基石，並促進旅遊所需的「食、宿、遊、購、行」整體關聯產業發展，透過實質獎助鼓勵台灣民眾旅遊，減輕國旅負擔，刺激淡季國旅市場。

觀光遊樂業是觀光產業領頭羊，107年遊客數達到1,500萬人次，營業額達100億元，帶動觀光產值達330億元以上，不僅增加政府稅收，更帶動地方經濟發展，推出12歲以下（未滿13歲）兒童為優惠對象，藉此鼓勵親子共遊，於23家參加業者擇一免費入園1次，不分平假日，另鼓勵業者加碼推出優惠，如與住宿優惠共同行銷，擴大優惠對象及範圍，來吸引更多民眾參與。本次活動推估可帶動150萬名旅客出遊，可創造超過33億元之觀光效益。

六福村主題遊樂園

全台最大萬聖節百人遊行 12歲以下免費入園扮鬼搗蛋

▲六福村萬聖節萌鬼搗蛋。

六福村連續3年推出的萬聖節慶典活動「墓碑鎮」令遊客十分驚艷，今年響應政府擴大秋冬旅遊補助，凡是12歲以下小朋友通通可以免費入園，安排猛鬼出沒於10／4～11／3的六福萬聖節慶、墓碑鎮骷髏禁地，喜歡恐怖刺激、驚聲尖叫的，必玩全台最大百人活屍遊行，絕對讓您此生難忘，針對不想被嚇破膽的遊客，也特別規劃親子萌鬼專區，南瓜天使將現身，陪伴孩童們一起妝扮討糖與專屬搭乘體驗。

台東原生應用植物園

保留台灣最後一塊天然淨土 享用24節氣植物養生氽燙鍋

▲台東植物園孕育逾2,000多種珍貴藥草植物。

位於台灣藥草的故鄉－台東，為台灣最後一塊天然淨土，賦有先天地理優勢，使台東孕育出超過2,000多種珍貴的藥草植物。台東原生應用植物園致力於深化藥草知識與技術，將生態融入生活的六感體驗，在一望無際的草原牧場區，與可愛動物為伍。從產地到餐桌，全台獨特的「植物養生氽燙鍋」，依照24節氣調配不同湯底，堅持台東特有原生有機植物栽種，即日起至年底，12歲以下免費入園或享用氽燙鍋1鍋。

尖山埤江南渡假村

豪華木屋3,600元起含早晚餐 12歲以下免費入園贈乳酸菌

▲台南尖山埤江南渡假村豪華木屋。

台糖公司經營的台南尖山埤江南渡假村自2008年起連續榮獲觀光局考核評鑑特優等，園區規畫漆彈、獨木舟、小火車等豐富行程，今年配合秋冬補助推出住宿專案，即日起至年底，平日（週日～週五）住宿豪華木屋含早、晚餐，2人房只要3,600元、4人房5,200元，續住第2晚再優惠500元，可享政府秋冬補助1,000元，每人並贈送台糖蘭花面膜1片及台糖乳酸菌1包。另提供12歲以下免費入園1次，再加贈台糖乳酸菌1包。

撰文／邱榆蕙　圖片提供／本刊圖庫、六福村主題遊樂園、台東原生應用植物園、尖山埤江南渡假村、野柳海洋世界、義大遊樂世界、宜蘭綠舞國際觀光飯店、遠雄海洋公園、劍湖山主題樂園、麗寶樂園

預估創造33億元觀光效益

質　維護旅客安全　逐步與國際接軌　每年吸引逾千萬遊客

家主題樂園等您來玩　12歲以下兒童擇一免費入園1次

野柳海洋世界

秋冬補助親子同遊兒童免費
加碼親子門票1＋1僅330元

▲野柳海洋世界內有活潑可愛的海豚海獅。

來趟北海岸旅遊此時是最舒服的時節，為因應秋冬補助專案，即日起至10／31，連續2個月的門票優惠加碼，野柳海洋世界園區6歲以上12歲以下兒童符合秋冬補助免費入園資格，小孩大人1＋1門票只要330元。野柳海洋世界位於北海岸，園區內有活潑可愛的海豚海獅、精采刺激的國際高空跳水還有優美動人的水上芭蕾（只到10月中），還有岩壁造型的海底隧道，充滿各式珍奇稀少的魚類。

義大遊樂世界

12歲以下兒童免費暢遊1次
大人陪同入園也只要599元

▲義大遊樂世界－ㄅㄨㄅㄨ車隊。

義大遊樂世界非常適合全家大小一同遊玩，不管老中少都能玩得相當盡興，其中特洛伊城堡共佔地15,000坪，是全台最大的室內親子遊樂館。義大遊樂世界今年配合觀光局秋冬旅遊補助，遊樂世界園區也同步加碼優惠活動！不只12歲以下兒童免費暢遊主題樂園1次，即日起至年底陪同者入園也只要599元（原價899元），優惠不只如此，再加碼贈送每位兒童1張「兒童回遊憑證」，下次再免費入園玩1次。

宜蘭綠舞國際觀光飯店

因應秋冬補助搭配住房方案
最低1房竟然只要4,800元起

▲綠舞國際觀光飯店的吉祥物烏咪娜咪。

宜蘭綠舞國際觀光飯店同步搭上觀光局推出的「擴大秋冬國民旅遊獎勵計畫」讓旅費足足省下1,000元，亦特別增加12歲以下兒童免費暢遊主題樂園1次方案。因應這次秋冬遊補助，宜蘭綠舞搭配官網住房方案，最低1房竟然只要4,800元起，除了入住舒適客房欣賞宜人秋景，還能在休憩中心跟家人朋友度過悠閒時光，甚至能到風呂浴場洗盡在都市的一身疲憊，隔日享用精緻早餐開啟新的一天，讓顧客賓至如歸。

遠雄海洋公園

免費招待全台12歲以下兒童
同行購票者加贈200元抵用券

▲遠雄海洋公園免費招待全台12歲以下兒童。

配合觀光局「擴大秋冬國旅補助」活動，遠雄海洋公園從9月起至年底，招待全台12歲以下兒童憑健保卡（入園當天未滿13歲者），可享免費暢遊海洋公園。只需現場出示健保卡正本並繳交影本，再由本人、家長簽名及留下聯絡電話，就可以免費入園，每位小朋友只有1次機會。另外，海洋公園再加碼贈好康，每位同行的購票者（最多2位），加贈200元現金抵用券，讓您帶著小孩在園區內買得開心。

劍湖山主題樂園

水陸雙樂園一票到底免加價
同行每人可享499元優惠

▲劍湖山主題樂園加碼秋冬旅遊補助。

劍湖山世界旗下主題樂園及渡假大飯店，今年9／1起加碼秋冬旅遊補助，除了12歲以下兒童可免費暢玩水陸雙樂園，同行者每人可享499元優惠票價，馬上可省400元，同樣可以水陸樂園一起玩，免加價，也不必分開購買水上樂園或陸上樂園門票。至於劍湖山渡假大飯店的秋冬旅遊補助，主推1泊2食加主題樂園門票，2人成行每人2,399元，每房再加碼送200元消費券，換算每人1晚負擔不到千元。

麗寶樂園渡假區

加100元升等水陸雙樂園
同時推出親友同行享優惠

▲麗寶樂園全球唯一斷軌雲霄飛車「搶救地心」。

台中麗寶樂園渡假區特別加碼，除配合12歲以下兒童免費玩樂園外，再加贈12歲以下兒童免費搭乘「全台最大摩天輪．天空之夢」，同時推出親友同行優惠、加價升等活動；2大2小家庭體驗水陸雙樂園＋摩天輪，最高可省超過2千元，提醒想省錢的爸媽要注意了，全台主題樂園每位小寶貝在補助期間只有一次使用機會，選擇麗寶樂園渡假區讓你玩最多、省最多，讓你體驗雲霄飛車、玩水沖浪一次滿足。

長汎旅運台中辦事處喬遷新址

新址位於台中長榮桂冠酒店地下一樓 交通便利 鄰近眾多景點
結合長榮集團各項資源 擴大優質服務 打造一條龍式的體貼

撰文．攝影／劉彥廷

▲台中市旅行公會理事長張進丁（前排左4）、台中長榮桂冠酒店總經理許秉勳（前排左5）、長榮航空客運營業本部協理王振興（右3）、長汎旅運副總經理楊許虎（前排左3）、長汎旅運台中辦事處總主任（協理）楊山尚（前排左2）、長汎旅運副總經理陳崇銘（前排左1）等貴賓合影。

▲長汎旅運台中辦事處總主任（協理）楊山尚（左4）及直售業務團隊合影。

▲長汎旅運同業產品發表座談會吸引中部業者踴躍參加，現場座無虛席。

▲長汎旅運副總經理楊許虎（左4）及團隊合影。

為進一步擴大中台灣市場服務，長汎旅運台中辦事處喬遷新址，並於9／18舉辦喬遷茶會與同業產品發表會，當日邀請到台中市旅行公會理事長張進丁、台中長榮桂冠酒店總經理許秉勳、長榮航空客運營業本部協理王振興等人蒞臨祝賀，現場貴賓雲集，交流熱絡。

長汎旅運副總經理楊許虎表示，長汎旅運深耕台中市場多年，今年將台中辦事處搬遷至台中長榮桂冠酒店地下一樓，將結合長榮集團品牌資源與優勢，資源共享，創造雙贏，讓更多民眾能感受到長榮集團一條龍的貼心服務，例如客房內將放置長汎旅運所包裝的一日遊行程，讓來到台中旅遊的國內外朋友，都能取得相關旅遊資訊，未來也會持續加大台中出發的旅遊行程，使長汎旅運的服務提升到另一個層次。

宿霧、峴港、韓國產品分享 促進中部地區業者交流

當日下午舉辦「長汎旅運同業產品發表座談會」，東南亞部經理顏清俊介紹，峴港為近年來非常熱門的度假勝地，長榮航空於9／4起增飛桃園—峴港，5天一串，早去午回，12月起調整為每天1班，為此特別推出豪華5星美食峴港5日，全程入住5星飯店，只要3萬初即可出發，價格划算。

東南亞部經理王勝文則詳細介紹菲律賓宿霧旅遊特色和行程，例如宿霧可安排鯨鯊共游或參加潛水教學，晚上還可盡情享受按摩、海灘夜店派對等，非常吸引年輕人，特別推出6人成行小包團和系列團行程，成團率高。

▲同業說明會現場抽出宿霧行李箱大獎，氣氛超High。

東北亞二部副理劉安育也推薦季節限定的韓國行程，可從台中出發到韓國，6人成行，讓中部地區民眾無須北上，省去舟車勞頓，並且秋季規劃賞楓紅和芒草等浪漫景色，住好吃的玩法，價格促銷非常實惠，獲得同業高度注目。

長汎旅運台中辦事處搬家了！

地址：台中長榮桂冠酒店地下一樓
台中市西屯區台灣大道二段666號

大韓航空推出韓國線促銷

桃園飛首爾 只要4,000元起
轉機專用內航機出票規定變更

撰文／劉彥廷

大韓航空日前推出韓國線票價促銷，桃園—首爾航段U／Q艙票面優惠價4,500元起，出發日：11／1～12／29。開票日：即日起至10／31；桃園—首爾航段N艙短期促銷價4,000元起，出發日：即日起至12／29。開票日：即日起至9／30。

新價格已於系統建置完成，產品上架前請確認訂位系統票規等資訊。1B系統若價格內建TOURCODE（PV FARE），勿再下折扣，依照系統內建為主。若為公開票價（PB FARE） 皆可依照KP規定拿折扣。

另外，大韓航空內航機為了運送與仁川機場國際線連接乘客而專門運營的ICN-PUS（TAE）韓國國內線航班，內航機航段需要與所連接的國際行程出在同一張機票上，並適用國際線規定，不允許單獨出票。適用日期： 9／23預約起，煩請同業特別留意。

2020東奧門票抽選完成

中選結果將於9／24公開
JTB台灣將推出多款行程

撰文／劉彥廷 攝影／張偉浩

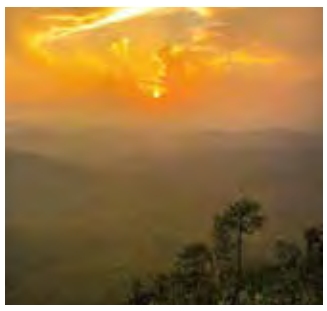
▲JTB台灣董事長高木浩（左4）、總經理橫川義康（右3）及團隊合影。

為了符合國際奧會公平公正販售原則，JTB台灣於9／19進行「2020東京奧運票券抽選」，全程由巨群趨勢法律事務所律師鄭育紳公證、JTB台灣董事長高木浩、總經理橫川義康及東奧小組成員同席進行票券抽選。2020東京夏季奧林匹克賽事將於2020／7／24～8／9盛大展開，本次JTB台灣作為台灣地區ATR（售票代理商）已於8／21開放票券登記抽選，並於9／10截止。此次共有約70,000人次進行登記，中選率平均僅約2.5%。

泰國新設立5座國家公園

目前泰國已有133座國家公園
探索森林秘境 遊泰國新選擇

撰文／劉彥廷 圖片提供／泰國觀光局



▲衝山國家公園於2019年4月加入，成為泰國第133座國家公園。

泰國觀光局宣布，自瑪哈・瓦集拉隆功・博丁達德巴亞瓦蘭恭國王陛下（拉瑪十世國王）執政以來，在2016年至2019年期間泰國全國各地新增5座國家公園，這同時也依照泰國20年國家策略計劃規定，目標到2037年將森林地區增加至整個國家面積的55%。泰國5座新的國家公園包括：沏叟乃瀑布國家公園（Namtok Chet Sao Noi）、坤沙潭國家公園（Khun Sathan）、 湄塔卡萊國家公園（Mae Takhrai）、潭沙碟—帕安島國家公園（Than Sadet-Ko Phangan）、衝山國家公園（Doi Chong）。

AMADEUS發表最新白皮書

揭開零售旅遊的未來趨勢
用科技營造人性化顧客體驗

撰文・攝影／王政

▲AMADEUS大中華區零售及經銷董事總經理李隆賜。

AMADEUS近期公布最新白皮書《亞太地區零售旅遊的未來：數位化可預測數據，打造人性化體驗》，剖析未來產業的最新趨勢。

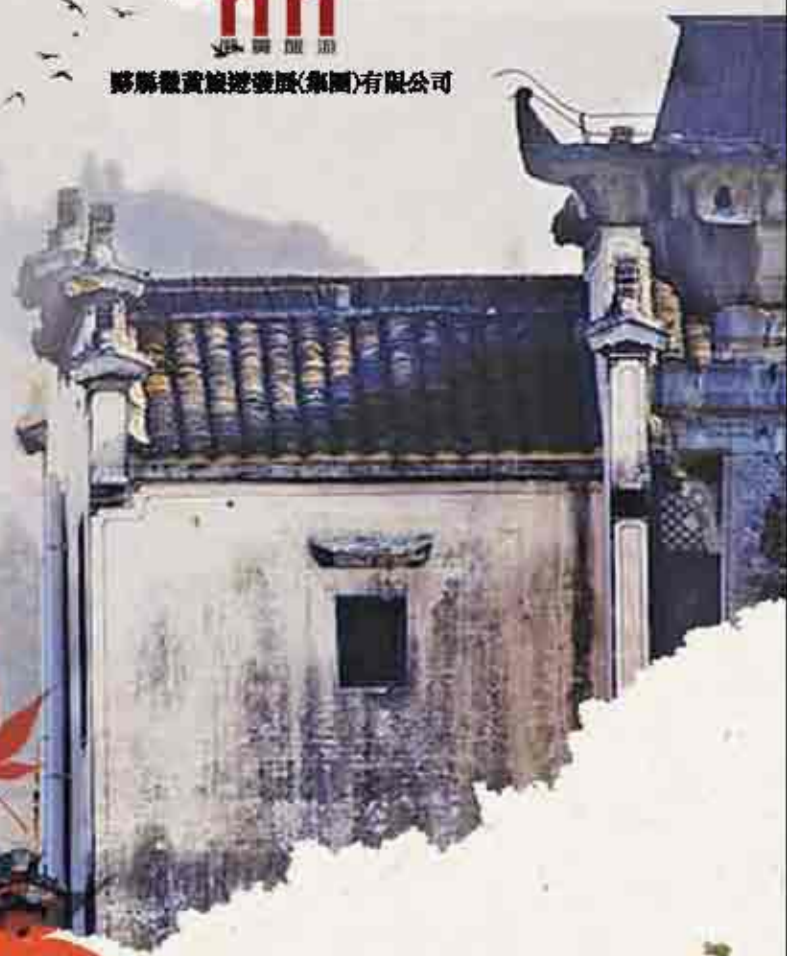
AMADEUS大中華區零售及經銷董事總經理李隆賜指出，放眼未來，實體商店不會消失，但業者必須改變現行營運模式，結合科技、增加通路，打造個人化服務，並落實5大領先科技，包括1.運用大數據分析更精準了解顧客需求；2.打造隨需即用的行動連線；3.擁抱AR和VR技術；4.人工智慧能讓業者全天候透過電話、網站、社群通訊軟體提供互動。5.大數據分析帶給零售旅行社的優勢，包括改善顧客體驗、更精準的目標行銷、預測未來需求以及優化定價策略。

黟縣

不一樣的精彩時光

邀您體驗古典與文化交織出的全新滋味

黟縣徽黃旅遊發展(集團)有限公司



誰說傳統文化過時了？在這個時代，文化與創意的結合早已席捲世界，成為引領旅遊觀光的一股潮流！除了能體驗到不同文化間的溫度，更能實際走近感受當地的歷史，品味它曾經的繁榮與輝煌。

而以「積極推廣、整合在地資源、保存當地人文特色、持續創新……」作為發揚「徽」文化宗旨的黟縣徽黃旅遊發展（集團）有限公司，長年來秉持著創新精神，持續推陳出新，打造全新旅遊項目與觀光類型，成功帶動當地旅遊市場，讓優雅、出色的「徽」文化在國際舞台上綻露鋒芒、大放異彩！

魅力「徽」文化！整合在地資源 積極推廣

集「吃、住、行、遊、購、娛」於一身的黟縣徽黃旅遊發展（集團）有限公司成立於2012年11月，經營範圍涵包含11個景區的開發、經營與管理權；同時也經營體育旅遊、國際旅行社、旅遊商品開發等業務，與時俱進，更加多元。

黟縣徽黃旅遊發展（集團）有限公司主要專注於全縣旅遊資源整合開發、黟縣大景區建設提升、旅遊公共設施配套建設、旅遊業態創新發展等，透過專業觀光開發、細膩的團隊分工，成功將「徽」文化推向頂峰，創造全新的旅遊體驗與價值。

黟縣還可以這樣玩！創新與多元化發展

你心目中理想的黟縣旅遊是什麼樣的呢？近年來，黟縣徽黃旅遊發展（集團）有限公司積極整合景區資源，結合在地傳統文化與創新思維，活化與開創旅遊產業新型態！像是今年推出的西遊亮化藝術秀，以「夜經濟」為創意主軸，以光影水舞秀彼出夢幻展演，不僅符合傳統與現在的夜市、夜生活，更獲得各大媒體廣大好評回響與肯定！

此外，過往也有與各大知名企業攜手合作，如2014年與途家網合作開發宏村景區周邊皖南風情文化生態旅遊度假基地、宏村印象B13號樓、五里分時度假產品等項目；2015年與精工建設集團合作開發宏村印象D區；2016年與景城集團合作開發圍龍片區、南京淳璞旅遊合作開發「百匠堂」項目，並與無錫天語合作舉辦「西遊音樂節暨山地馬拉松賽」。

積極朝著多元化方向發展，堅持打造景區差異化、發展旅遊新業態，加快品牌的深度開發，逐步茁壯，力爭早日形成品牌化、規模化經營的國有控股集團公司。

各大知名景區急速發展 將徽文化推向國際

其實對於黟縣，我們早已透過電影認識它的美！黟縣徽黃旅遊發展（集團）有限公司擁有11個景區的開發權，其中，很多景區早已名聞遐邇，包含享譽國際的世界文化遺產「西遊」與《臥虎藏龍》拍攝地「木坑竹海」，不僅完整呈現黟縣絕美風光，更是將徽文化的精彩與美推向國際舞台。

11大景區包含前述的「西遊」與「木坑竹海」景區外，還有華東最大的瀑布群「打鼓嶺」、中國大陸風水文化名村「屏山」、中國大陸木雕第一村「盧村」、陶淵明筆下桃花源「桃花源漂流」、千年喀斯特地貌「西遊石林」、中國大陸三大秋色之一「塔川」、神奇連體古民居「關麓」、杜鵑花海「五溪山」等景區，不僅景色優美宜人，更是有著豐厚的歷史文化、精彩的人文藝術，非常歡迎台灣旅客前往探索。

CYTS 中青旅 | 中青旅安徽公司黃山分公司策劃
電話+86-559-2530011

Mount Huangshan

黃山

邀您共品精彩時光

黃山溫泉徽州文化5日遊

安排景點 黃山-黃山風景區、黃山溫泉、婺源西遊古民居、歙縣徽州古城、徽州府旅社、休寧齊雲山、徽州文化園宿舍、徽州歌舞秀等

風味安排 黃山徽菜風味、農家風味、徽地宴或養生宴、徽風宴或玉膳宴、白鹿風味

酒店安排 屯溪-香格拉酒店同級 黃山風景區-白雲或同級 溫泉景區-溫泉度假或同級 休寧-祥富港客棧

黃山高爾夫暢打5日遊

安排景點 黃山-黃山板桥高爾夫(彩虹谷+翠翠谷)、太平區虎高爾夫、徽州文化園宿館、屯溪潮溢古村落、婺源西遊古民居等

風味安排 新安風味、徽菜風味、農家風味等

酒店安排 屯溪-黃山高爾夫或同級 太平湖-綠地度假或同級

黃山寧波紹興普陀山6日遊

安排景點 黃山-索道纜車、黃山風景區等 紹興-蘭亭、東湖等 普陀山-普濟寺、紫竹林、普濟寺、法雨寺等 寧波-天一閣等 杭州-西湖遊船、明清河坊街、西湖西湖、雷峰塔杭州等

風味安排 黃酒風味、徽菜風味、舟山風味、海鮮風味、普陀素齋等

酒店安排 紹興-董黃鹿或同級 屯溪-新月或同級 黃山風景區-西海或同級 朱家尖-綠城或新江或同級 普陀山-祥生或同級

黃山千島湖杭州烏鎮7日遊

安排景點 黃山-黃山風景區、歙縣徽州古城、徽州唐模村、屯溪潮溢古村落、徽州歌舞秀等 千島湖-中心湖區等 烏鎮-烏鎮水鄉等 杭州-西湖遊船、明清河坊街、西湖西湖、雷峰塔杭州、太陽馬戲團《X幻之境》等

風味安排 徽菜風味、農家宴、徽地宴或名人宴、皇冠江畔自助餐、千島湖魚宴、杭州西湖風味、古鎮風味等

酒店安排 屯溪-呈祥皇冠或同級 黃山風景區-西海或同級 千島湖-綠城喜來登或同級 杭州-錦江富怡或同級

合肥黃山宣城蚌埠淮南亳州南京8日遊

安排景點 合肥-李鴻章故居、淮河路徒步區等 淮南-八公山風景區、天寶楚漢文化園等 宣城-宣酒文化園、宣紙文化園等 黃山-黃山風景區、婺源西遊古民居等 亳州-華佗故里、地下遊兵道等 南京-牛首山佛頂宮、大報恩寺遺址公園、南京明 蚌埠-龜子湖風景區、鎮淮寺等

風味安排 農家風味、徽地宴或養生宴、淮南豆腐宴、亳州菜勝風味、蚌埠河鮮風味等

酒店安排 合肥-逸園皇冠或同級 黃山風景區-柳林或同級 屯溪-國際或同級 宣城-敬亭湖或同級 淮南-舜國原泰國際或同級 亳州-亳州飯店或同級 南京-上素淮假日或同級 蚌埠-富力高地喜來登酒店

黃山婺源景德鎮三清山8日遊

安排景點 上饒-三清山景區等 婺源-婺源景區等 景德鎮-浮梁古茶街、皇窯等 黃山-黃山風景區、齊雲山景區、屯溪潮水旅遊區、屯溪柴陽DN港、徽城縣劉博物館等

風味安排 徽菜風味、養生宴或徽地宴、婺菜風味、景德鎮瓷宴、白鹿風味、假日廚房自助餐、麗朝自助餐等

酒店安排 屯溪-復學麗朝或同級 休寧-祥富港客棧或同級 黃山風景區-北海或同級 三清山-希望頂或同級 婺源-東方或同級 景德鎮-景德或同級

溫州雁蕩山天臺山8日遊

安排景點 溫州-雁蕩山、江心嶼、五馬街、印象古樂等 臨海-古長城、東湖、紫陽古街等 天臺-國清寺、濟公故居、濟公院等 仙居-神仙居景區等 縉雲-金竹博物館等 麗水-古堰畫鄉等

風味安排 小籠饅風味、仙居風味、天臺風味等

酒店安排 溫州-香格里拉或同級 天臺-智慧海容頂或同級 麗水-新華僑或同級

感謝
婺源徽黃旅遊發展(集團)有限公司 歙縣旅遊景區管理有限公司 黃山茶博園投資有限公司
淳安縣千島湖風景旅遊委員會 杭州印象西湖文化發展有限公司 黃山溫泉風景區聯合旅遊管理有限公司

黃山
HUANGSHAN

人間仙境　第一奇山

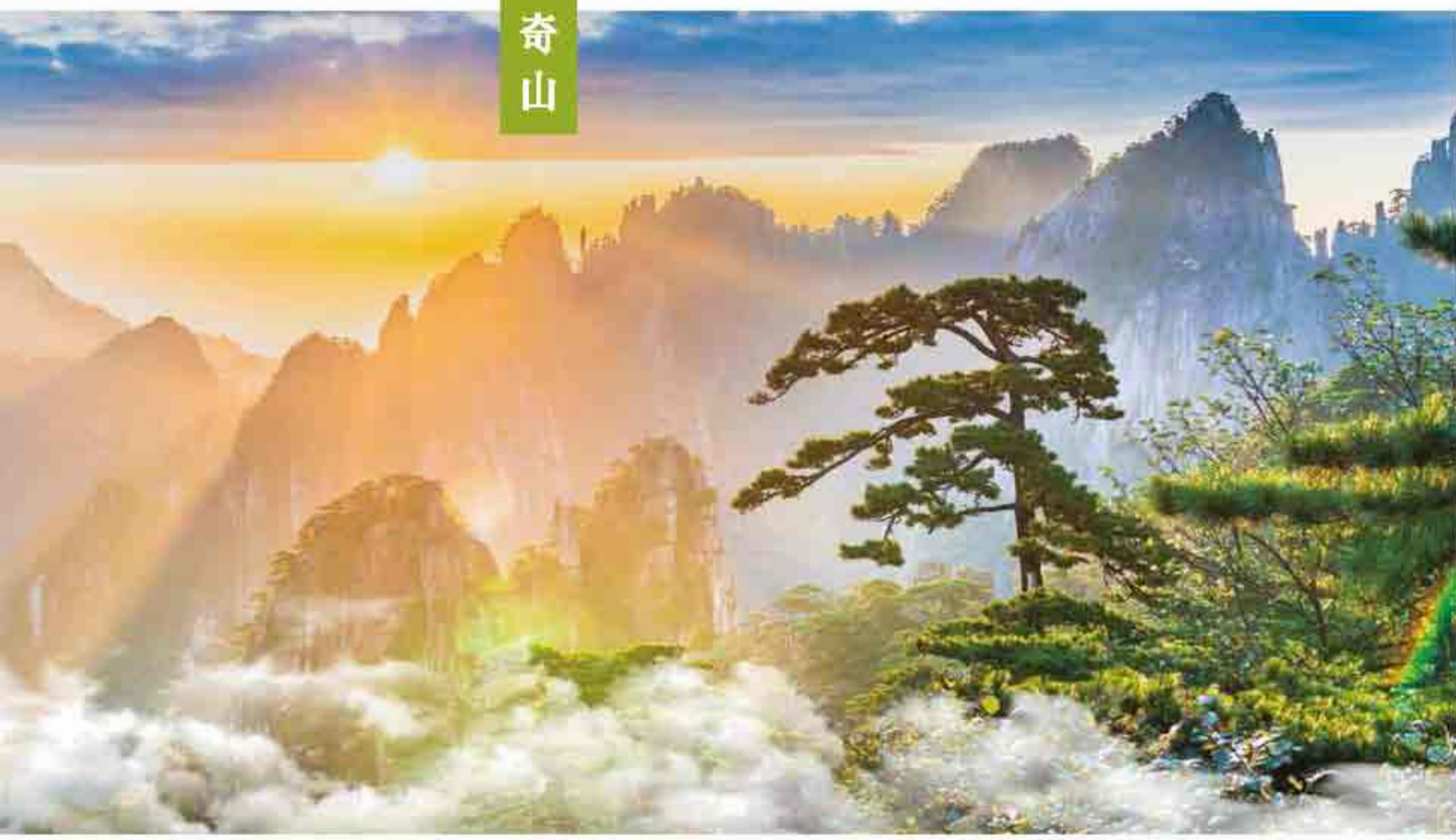
世界文化自然雙重遺產

黃山是安徽省的旅遊標誌，更是中國十大風景名勝唯一的山岳風光

峰巒綿延，擁72峰，主峰蓮花海拔1864公尺，奇松、怪石、雲海、溫泉為黃山四絕

尤以朝陽、夕日、宛如潑墨山水的壯麗雲海，是黃山最美的景色之一

「五嶽歸來不看山，黃山歸來不看岳。」道盡黃山的美



華東

【早鳥限團優惠第二人折三千】經典江南.上蘇.杭周莊水月鉑爾曼國際五星住宿5日（上海之夜+四季周莊夜秀+VIP三峽游、無購物+無自費 上/上）　NET19,900元起

雲頂山東-徐州台兒莊、天然溶洞、青島、溫泉8日（徐州之巔凱悅酒店+百助晚餐、品嚐蓮池湖鮮、無購物無自費）　NET20,900元起

【此系列報名第二人半價】樂遊黃山+江西精彩 8 日（銀寶黃山後山、婺源、新篁山、景德鎮、宏村、升等兩晚五星酒店、無購物無自費）　NET24,900元起

【秋季旅展 報名第二人減三千】楓遊江西-老廬山住乙晚、婺源星嶺、鳳凰溪貴賓+品嚐 8 日（婺源線、鳳凰、全程五晚五星酒店、乙晚大陸菜、無購物無自費）　NET19,900元起

華北

調色北京-居庸關長城、天地雙潭、銀杏大道、美食 5 日（準五酒店、無購物、無自費）　NET21,900元起

【早鳥優惠 09/30前第二人-3000】富遊山西-雲岡石窟 雁門關 五臺山 崇寧寺 平遙秀 8 日（5大凱賓斯基、三峽橋+導覽耳機）無購物無自費　NET26,900元起

金秋賞楓～東北長白山天池.中朝邊境.紅葉谷.關門山楓紅 8 日（升等國際5星.無購物無自費）哈大高鐵.雙雙秀　NET32,900元起

冬遊內蒙-響沙灣樂園、大雁灘冬捕、滑雪6日（國際五星、暖蒙古包、導覽耳機)無購物、無自費　NET20,900元起

華中

稻城亞丁(二進).青楊林.尊聖白塔.上里古鎮 8 日（無購物無自費）　NET28,900元起

玩樂張家界、九天洞、天子山、常德桃花源、洞官寨古鎮 8 日（無購物無自費）　NET19,900元起

長江三峽下水、恩施大峽谷 8 日（世紀鐘石號+VIP附加服務）　NET31,900元起

富裕人生
RICHMOND TOURS

台北 (02)2551-9866　桃園 (03)280-6555　中壢 (03)422-7070
彰化 (04)713-9777　嘉義 (05)283-0255　台南 (06)222-0101

豪華黃山～黃山兩晚

西海峽谷(單纜)、西遞、唐模、全程五星經典 5 日 NET**25,900**元起

(徽韻秀、五星酒店自助餐、無購物無自費)

富遊黃山～黃山兩晚

黟縣宏村、歙縣、婺源豪華五星雙秀 6 日 NET**33,900**元起

(徽韻秀+夢裡老家、VIP三排椅、無購物無自費)

華南

【秋季旅展送自費NT2600】秋賞桂林+陽朔 5 日 (雙飛湖景飯+攬月橋遊、漓江精品、漓江遊船、升等香格里拉+自助晚餐RMB368、龍三姐秀、無購物) NET**17,900**元起

黔荔貴州～荔波大小七孔、黃果樹瀑布、千戶苗寨、屯堡、下司鎮遠特色雙古鎮 8 日 (五★喜來登、無購物無自費、麗多彩貴州秀) NET**22,900**元起

【秋季旅展 第二人減三千】愛琴廈門-黃生素食、天子溫泉、永定土樓宜航 5 日 (升等兩晚五★喜來登、城堡古馬居、鼓浪嶼、閩南奇奇秀、無購物、無自費、無車費) NET**19,500**元起

瘋玩澳珠-入住長隆馬戲酒店+長隆海洋王國兩日卷、圓明新園、加碼贈送年度巨獻一龍秀 (無購物無自費) NET**14,500**元起

大西北

【早鳥優惠！限團報名第二人-5000】東方羅馬、絲綢之路三段高鐵精彩 8 日 (西安、兵馬俑、華清山、莫高窟、鳴沙山騎駱駝、無購物+無自費) NET**28,900**元起

【早鳥優惠！限團報名-3000】千年絲路－蘭州、張掖、嘉峪關、敦煌經典雙窟 8 日 (榆林窟、莫高窟、鳴沙山騎駱駝、無購物無自費) NET**24,900**元起

【早鳥優惠！限團送小費】祕境雲南-麗江、中甸石卡雪山、巴拉格宗 8 日 (雅魯水金沙秀、雪山第一村騎馬遊、升等一晚國際品牌五星、無購物、無自費) NET**24,900**元起

高雄出發

典藏桂林悅榕莊漓江風光畫笛岩5日 (香格里拉+阿里山+悅榕莊、漓江經典遊船+悅榕莊VIP遊船、印象劉三姐秀+桂林千古情秀) NET**38,900**元起

富遊宜航福州武夷山森呼吸印象大紅袍 5 日 (升等希爾頓2晚+酒店自助餐.雙奇峰.無購物無自費) NET**18,500**元起

奇峰美景張家界天門山、鳳凰古城、黃龍洞、矮寨大橋 8 日 (皇冠假日 3 晚.3 排椅.雙秀+極饌海鮮自助餐) NET**26,500**元起

新竹 (03)524-0318　台中 (04)2322-4032

高雄 (07)201-0303

已投保旺旺友聯產物履約保證保險新台幣1億一仟6佰萬元

b2b.travel4u.com.tw｜同業合作以富裕人生出團・安心・放心

旅行是一種最浪漫的情懷

相約浪漫聖誕市集

聖誕市集是歐洲在中世紀時期發展出來的傳統文化活動。
販售聖誕用品、食物、聖誕裝飾品等商品，伴隨著傳統歌舞表演，
讓遊人在下雪天裡，享受溫暖的氛圍，一起來逛聖誕市集。

限·時·優·惠　經·典·歐·洲

- **北歐六國12天** NET 69,900起(含稅)
  索格納峽灣　出發日期：12/4.11.18
- **奧捷10天** NET 42,900起(含稅)
  湖區波希米亞　出發日期：12/2.13.15.22.30
- **臻愛巴黎8天** NET 36,900起(含稅)
  羅浮饗宴蒙馬特　出發日期：11/25　12/30
- **奧捷斯匈11天** NET 39,900起(含稅)
  東歐帝國名城全覽　出發日期：11/24
- **荷德比法10天** NET 35,900起(含稅)
  小西歐花都巴黎暢遊　出發日期：11/29　12/3.15.17.26.31
- **捷克10天** NET 36,900起(含稅)
  輕旅行漫遊布拉格　出發日期：12/20
- **德捷10天** NET 42,900起(含稅)
  羅騰堡仙境國王湖　出發日期：12/1.7.25
- **克斯波12天** NET 49,900起(含稅)
  雙秘境16湖科卡公園　出發日期：12/9.23

義趣風發

凱薩義大利羅馬假期10天

極限下殺

NET 29,900起(含稅)

10/26.29.31
11/2.5.16.19.21.23

·特別加贈**杭州市區觀光**，體驗中式古城文化風情

(產品價格時有調整　請以當期報價為準)

Luxury Holiday 友泰旅遊
www.lux-holiday.com

台北 (02)2563-6119　中壢 (03)492-8099　台南 (06)214-5828
桃園 (03)338-0936　台中 (04)2326-7288　高雄 (07)215-8588

友泰國際旅行社　交觀綜2175　品保北1605